



2-IN-1 HAIR STYLER/ HAIRSTYLER 2 IN 1 / FER À LISSER ET À BOUCLER 2 EN 1 SHS 57 A1

(GB) (IE)

2-IN-1 HAIR STYLER

Operating instructions

(FR) (BE)

FER À LISSER ET À BOUCLER 2 EN 1

Mode d'emploi

(CZ)

STYLER NA VLASY 2 V 1

Návod k obsluze

(SK)

KULMA NA VLASY 2 V 1

Návod na obsluhu

(DK)

HÅRSTYLER 211

Betjeningsvejledning

(HU)

HAJFORMÁZÓ 2 AZ 1-BEN

Használati utasítás

(DE) (AT) (CH)

HAARSTYLER 2 IN 1

Bedienungsanleitung

(NL) (BE)

HAARSTYLER 2 IN 1

Gebruiksaanwijzing

(PL)

STYLER DO WŁOSÓW

Instrukcja obsługi

(ES)

CEPILLO MOLDEADOR 2 EN 1

Instrucciones de uso

(IT)

PIASTRA ARRICCIACAPELLI 2 IN 1

Istruzioni per l'uso

IAN 472390_2407

(DE) (FR) (BE) (NL)
(CZ) (PL) (SK)



GB IE

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

ES

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

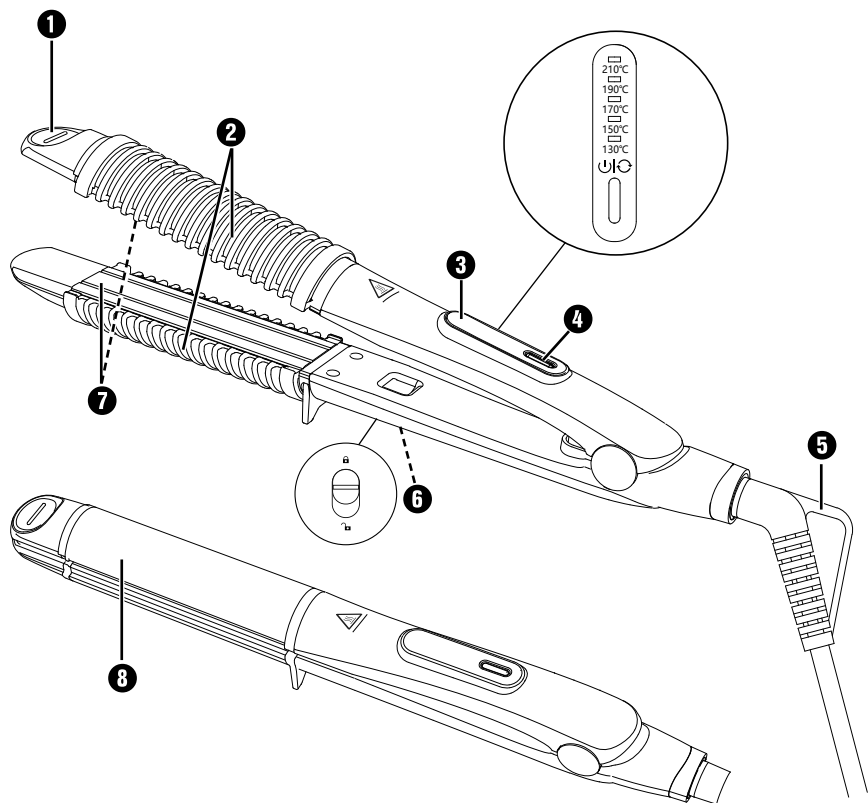
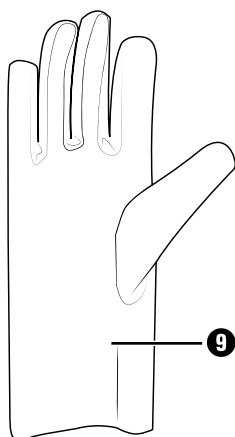
IT

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

HU

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

GB / IE	Operating instructions	Page	1
DE / AT / CH	Bedienungsanleitung	Seite	13
FR / BE	Mode d'emploi	Page	25
NL / BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	39
CZ	Návod k obsluze	Strana	51
PL	Instrukcja obsługi	Strona	63
SK	Návod na obsluhu	Strana	75
ES	Instrucciones de uso	Página	87
DK	Betjeningsvejledning	Side	99
IT	Istruzioni per l'uso	Pagina	111
HU	Használati utasítás	Oldal	123

A**B**

Contents

Introduction	2
Intended use	2
Warnings and symbols used	2
Package contents	3
Appliance description	3
Safety information	3
Before use	6
Use	6
Preparing the appliance	6
Switching on/off and selecting the temperature	6
Straightening hair	7
Styling curls	8
Cleaning	8
Storage	9
Troubleshooting	9
Technical data	9
Disposal	9
Disposal of the appliance	10
Disposal of the packaging	10
Kompernass Handels GmbH warranty	10
Service	11
Importer	11

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have selected a high-quality product.

 The instructions for use are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all instructions regarding safety and use. Use the product only as described and for the specified range of applications. Please also pass on all documents to any future owner.

Intended use

The appliance is intended for styling curls and straightening human hair. Never use it for wigs and hairpieces made of synthetic material or on animals. This appliance is intended exclusively for private use. This appliance is not suitable for commercial applications.

Warnings and symbols used

The following warnings and symbols are used in these instructions for use, on the packaging and on the appliance (where applicable):

	DANGER! A warning with this symbol and the signal word "DANGER" indicates an imminently hazardous situation which will result in death or serious injury if not avoided.
	WARNING! A warning with this symbol and the signal word "WARNING" indicates a potentially hazardous situation which could result in death or serious injury if not avoided.

	CAUTION! A warning with this symbol and the signal word "CAUTION" indicates a potentially hazardous situation that could result in a minor or moderate injury if not avoided.
	ATTENTION! A warning with this symbol and the signal word "ATTENTION" indicates a potential situation that could result in property damage if not avoided.
	Note: A note provides additional information aimed at making it easier to use the appliance.
	AC current/voltage
	Protection class II: Protection by double or reinforced insulation between live and touchable parts.
	Use the appliance indoors only.
	Do not use near bathtubs, showers or other containers filled with water.
	Caution! Hot surface!
	Read the instructions.

Package contents

The appliance is supplied with the following components as standard:

- 2-in-1 Hair Styler
- 2 outer covers
- 1 protective glove
- Instructions for use
- Unpack all parts of the appliance from the packaging and remove all packaging material. Check the package for completeness and signs of visible damage.
- If the delivery is incomplete or damage has occurred as a result of defective packaging or during transport, contact the customer service hotline (see **Service** section).

Appliance description

Fig. A:

- ❶ Cool tip
- ❷ Outer covers (removable)
- ❸ Temperature display
- ❹ ON/OFF switch with temperature setting selector 
- ❺ Hanger
- ❻ Lock/release
- ❼ Heating plates for straightening
- ❽ Rods for styling

Fig. B:

- ❾ Protective glove

Safety information

DANGER! ELECTRIC SHOCK!

- Connect this appliance only to a properly installed power outlet with a mains voltage corresponding to that on the rating plate.
- Do not kink or crush the power cord, and always route it in such a way as to prevent people from stepping on it or tripping over it.
- Do not operate the appliance if it has been dropped or is damaged in any way. Have the appliance checked and/or repaired by a qualified technician, if necessary.
- Disconnect the power plug from the power outlet after each use, in the event of malfunctions and before cleaning the appliance. This is the only way to completely de-energise the appliance.
- To disconnect the appliance from the power outlet, pull only on the plug itself, not on the power cord.
- Do not use extension cables.

- To avoid potential risks, a damaged power cord for this appliance should be replaced by the manufacturer or the manufacturer's customer service department or a similarly qualified person.
- Do not open the appliance housing or attempt to repair the appliance yourself. This can lead to hazards and also invalidates the warranty. If the appliance is defective, have it repaired by an authorised technician only.
- Never touch the appliance, the power cord or the power plug with wet hands.
- Never immerse the appliance in water or other liquids!
-  Never use the appliance near water, especially in vicinity of sinks, baths or other similar containers holding water. The proximity of water is hazardous, even if the appliance is switched off. Always disconnect the plug from the power outlet after use. For additional protection, we recommend that you install a residual current circuit breaker with an activation power rating of no more than 30 mA for the power circuit in the bathroom. Ask your electrician for advice.

WARNING! RISK OF INJURY!

- Never leave children unattended with the packaging material. Keep children away from the packaging. Risk of suffocation!
- This appliance may be used by children aged 8 and above and persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks.
- Do not allow children to play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance should not be performed by children unless they are under supervision.

- Keep the appliance out of the reach of young children, especially during operation and while it is cooling.
- Use only the original accessories for this appliance. Accessory parts from other manufacturers may not be suitable, and this may lead to risks!
- The appliance heats up during use.
Always hold the appliance by its handle or by the cool tip and not by the heating plates when it is hot! Wear the protective glove.
- Ensure that the hot surfaces do not come into contact with the face, neck or scalp.
- Hairsprays contain flammable substances. Do not use hairspray while operating the appliance.
- Never leave a switched-on appliance unsupervised.



Caution! Hot surface!

ATTENTION! PROPERTY DAMAGE!

-  Use the appliance only indoors.
- Do not wrap the power cord around the appliance, and protect the cord from being damaged. Avoid contact with the hot surfaces of the appliance.
- Do not use any aggressive cleaning liquids or solvents to clean the appliance. They could damage the surface.
- Only ever place the appliance on a level, heat-resistant surface during operation and for cooling down. This must also be observed for the heating process!

Before use

- The hair should be clean, dry and free of styling products. This does not apply to special products that contain heat protection or assist the straightening or styling of hair when exposed to heat.
- Comb the hair thoroughly before straightening so that there are no knots in it.

Use

Preparing the appliance

Before connecting the appliance to the mains and switching it on, follow the instructions below to prepare it for the desired type of use.

i NOTE

- The surfaces of the heating plates **7** and the rods **8** must be free of dirt. If necessary, clean them before use as described in the section **Cleaning**.

Using as a hair straightener

To use the appliance as a hair straightener:

- 1) If you have not already done so, unlock the heating plates **7** by sliding the lock **6** from the  symbol to the  symbol. This allows the appliance to be opened further.
- 2) Press the two outer covers **2** onto the rods **8** so that they audibly and visibly snap into the outer groove of the rods **8**.

⚠ CAUTION!

- The outer covers **2** can heat up during operation. Allow the appliance to cool down completely before removing them again.

Using as a curling iron

To use the appliance as a curling iron:

- 1) If you have not already done so, remove the outer covers **2** from the rods **8**. Hold the outer covers **2** close to the outer groove of the rods **8** and slide the outer covers **2** out.
- 2) Press the rods **8** together and lock them by sliding the lock **6** from the  symbol to the  symbol.

Switching on/off and selecting the temperature

ⓘ ATTENTION!

- Only ever place the appliance on a level, heat-resistant surface during operation and for cooling down. This must also be observed for the heating process!
- 1) Plug the power plug into a suitable power outlet.
 - 2) Press the ON/OFF switch **4**  for about 2 seconds to switch on the appliance. The temperature display **3** flashes and displays 130 °C.
 - 3) To set the temperature, briefly press the ON/OFF switch **4**  several times until the desired temperature flashes in the temperature display **3**. Choose between the following settings:

Temperature	Recommended application
130-170 °C	For fine, stressed or bleached hair.
190 °C	For normal hair.
210 °C	For thick, very curly hair.

The heating plates **7** start to heat up.

i NOTE

- If you have dyed or damaged hair, select a low temperature setting. Please be aware that too frequent or too intensive straightening/styling with heat can damage the hair!
- 4) Allow the appliance to heat up. The temperature display **3** flashes while the appliance is heating up. The appliance is ready for use when the temperature display **3** lights up steady.

i NOTE

- After the initial heating, the temperature gradually settles in to the set value. Wait up to 2 minutes after the temperature display **3** lights up steady. Then you can begin styling.

⚠ CAUTION!

- The outer covers **2** can heat up during operation. Only touch the appliance on the handle or the cool tip **1**.
- 5) To switch off the appliance, press and hold the ON/OFF switch **4**  for 2 seconds. The temperature display **3** goes out.
- 6) Allow the appliance to cool down before storage or cleaning! Then press the heating plates **7** together and slide the lock **6** from the  symbol to the  symbol to lock them.

i NOTE

- The appliance comes with an automatic switch-off function: If the appliance is switched on and no button is pressed for longer than 60 minutes, the appliance automatically switches off.

The automatic switch-off is a safety function only. It is not intended as a replacement for switching the appliance off properly by using the ON/OFF switch **4** ! If you'd like to continue straightening/styling, the appliance has to be switched back on.

Straightening hair

The appliance is prepared for use as a hair straightener: The outer covers **2** are attached and the heating plates **7** are unlocked.

- 1) Start with the lower sections of hair at the back of the head if you want to straighten all the hair. If necessary, divide the hair into several sections. Secure them with clips or the like. Then work your way forwards over the sides. Separate a section of hair approx. 2–3 cm wide, hold the ends of the hair with one hand and pull the entire section taut.

⚠ CAUTION!

- Never touch the heating plates **7** during operation! When straightening hair, always use the outer covers **2**. They protect against direct burns but still become hot.
- 2) Clamp the strand near the root between the heating plates **7** and press them together.

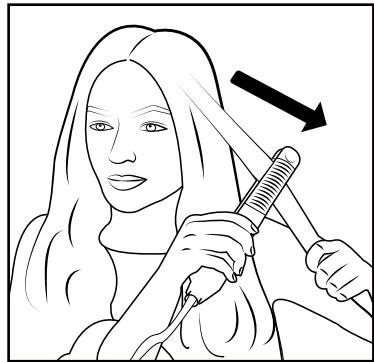


Fig. 1

- 3) Straighten the entire section of hair by pulling the appliance downwards from the roots to the ends (see Fig. 1). Do not linger in one place for longer than 2 seconds to avoid over-stressing the hair. If necessary, you can hold the appliance by the cool tip **1** to produce additional tension. Proceed in the same way for every strand you wish to straighten.

- 4) When you have achieved the desired result, switch off the appliance and pull the power plug out of the power outlet.
- 5) Allow the appliance to cool down completely before cleaning or storage.

Styling curls

The appliance is prepared for use as a curling iron: The outer covers ② have been removed and the rods ⑧ are locked.

⚠ CAUTION!

- ▶ Wear the protective glove ⑨ to avoid burns. Protect the hand used to hold the hair strands.
- 1) Divide the hair into several sections and secure them with clips or the like. Begin styling the curls, starting with the lower hair sections.
 - 2) Hold the curling iron so that the cool tip ① points downwards. Wind a strand approx. 2–3 cm wide around the closed rods ⑧ (see Fig. 2).



Fig. 2

- 3) Wait about 10–15 seconds until the curl has formed.
- 4) Unwind the hair and release the curl.
- 5) Proceed in the same way for every strand until you have finished with all the hair.

Alternatively, you can also create loose, vertical curls by using the appliance as a hair straightener. In this case, first follow steps 1–3 of the section **Strengthening hair** and then proceed as follows:

- 1) Hold the heating plates ⑦ pressed together by the cool tip ① and turn the appliance by 180°. You can twist inwards or outwards to shape the curls to your liking.
- 2) Hold the appliance in this position and move it slowly through the strand from the root to the tip until it comes off.
- 3) Proceed in the same way for every strand until you have finished with all the hair.

ⓘ NOTE

- ▶ Allow the hair to cool before continuing to style it or before combing it. This will help the curls maintain their shape longer.
- 4) If you no longer wish to use the appliance, switch it off and pull the power plug out of the power outlet.

Cleaning

⚠ **DANGER!** Risk of fatal injury from electrocution!

- ▶ Before cleaning the appliance, pull the power plug out of the power outlet!
- ▶ Never immerse the appliance in water or other liquids! Make sure that no water or moisture penetrates inside the appliance!

⚠ CAUTION!

- ▶ Allow the appliance to cool down before cleaning it. Risk of burns!

ⓘ ATTENTION!

- ▶ Do not use abrasive or caustic cleaning agents. These can attack the surface and damage the appliance beyond repair.
- 1) Wipe the appliance and the cooled heating plates ⑦ as well as the surface of the rods ⑧ with a slightly damp cloth.

- 2) For stubborn dirt use a mild detergent on the cloth. Remove cleaning agent residues with a slightly moistened cloth.
- 3) Wipe with a dry cloth and allow the appliance to dry thoroughly before reuse or storage.
- 4) Wash the outer covers **2** in lukewarm water with some washing-up liquid. The outer covers **2** must be completely dry before they are used again.
- 5) Wash the protective glove **9** in the washing machine at a maximum of 60 °C. Observe the washing label as follows:

	Max. 60 °C machine washing
	Do not bleach
	Do not tumble dry
	Do not iron

Storage

- You can hang the locked appliance up by the hanger **5** to keep it handy.
- If you will not be using the appliance for a prolonged period, store it and its accessories in a dry and dust-free location.

Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
The appliance is not working.	The automatic switch-off has been activated.	Switch the appliance off and on again.
	The appliance is defective.	Contact Customer Service.
The hair does not straighten.	The appliance is not yet heated up.	Wait until the appliance has heated up.

Problem	Cause	Solution
The hair is singed.	The hair was between the heating plates 7 for too long.	Always pull the hair straightener steadily through the hair. Never linger in one place for more than 2 seconds!

If you cannot solve the problem with the above steps, please contact Customer Service (see **Service** section).

Technical data

Power supply	220-240 V ~, 50-60 Hz
Rated power	85 W
Protection class	II / 

Disposal

Applies only to France:



The product, its packaging and the operating instructions are recyclable. They are subject to an extended manufacturer responsibility and will be collected separately.

Disposal of the appliance



The adjacent symbol of a crossed-out dustbin means that this appliance is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that this appliance may not be disposed of in the normal household waste at the end of its useful life, but must be taken to specially set-up collection locations, recycling depots or disposal companies.

The disposal is free of charge for the user. Protect the environment and dispose of this appliance properly.

If your old appliance has stored any personal data, you are responsible for deleting it yourself before returning it.



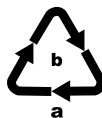
Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

Disposal of the packaging



The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal and are therefore recyclable.

Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal, if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1-7: plastics, 20-22: paper and cardboard, 80-98: composites.

Applies only to Spain:



The packaging contains paper and/or cardboard components.



The packaging contains plastic and/or metal components.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 472390_2407 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.

- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 472390_2407.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1800 101010

E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 472390_2407

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	14
Bestimmungsgemäße Verwendung	14
Verwendete Warnhinweise und Symbole	14
Lieferumfang	15
Gerätebeschreibung	15
Sicherheitshinweise	15
Vor der Benutzung	18
Bedienung	18
Gerät vorbereiten	18
Ein-/Ausschalten und Temperatur wählen	18
Haare glätten	19
Locken stylen	20
Reinigen	20
Aufbewahren	21
Fehlerbehebung	21
Technische Daten	21
Entsorgung	22
Gerät entsorgen	22
Verpackung entsorgen	22
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	23
Service	24
Importeur	24

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.



Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist für das Stylen von Locken und für das Glätten von menschlichen Haaren bestimmt. Verwenden Sie es keinesfalls für Perücken und Haarteile aus synthetischem Material oder an Tieren. Sie dürfen das Gerät ausschließlich für private Zwecke verwenden. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz geeignet.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

	GEFAHR! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
--	---

	WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
	VORSICHT! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
	ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.
	HINWEIS: Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.
	Wechselstrom/-spannung
	Schutzklasse II: Schutz durch doppelte oder verstärkte Isolierung zwischen spannungsführenden und berührbaren Teilen.
	Gerät nur in Innenräumen verwenden.
	Nicht in der Nähe von Badewannen, Duschwannen oder anderen Gefäßen verwenden, die Wasser enthalten.
	Vorsicht! Heiße Oberfläche!
	Anleitung lesen.

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Haarstyler 2 in 1
- 2 Außenabdeckungen
- 1 Schutzhandschuh
- Bedienungsanleitung
- Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes aus dem Karton und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial. Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Gerätebeschreibung

Abb. A:

- ❶ Cool Tip (kühle Spitze)
- ❷ Außenabdeckungen (abnehmbar)
- ❸ Temperaturanzeige
- ❹ EIN/AUS-Schalter mit Auswahl der Temperatureinstellung 
- ❺ Aufhängeöse
- ❻ Ent-/Verriegelung
- ❼ Heizplatten zum Glätten
- ❽ Rundstäbe zum Stylen

Abb. B:

- ❾ Schutzhandschuh

Sicherheitshinweise

GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Netzsteckdose mit einer der auf dem Typenschild entsprechenden Netzspannung an.
- Knicken oder quetschen Sie die Netzanschlussleitung nicht und verlegen Sie sie so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- Falls das Gerät heruntergefallen oder beschädigt ist, dürfen Sie es nicht mehr in Betrieb nehmen. Lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen und gegebenenfalls reparieren.
- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch, bei Betriebsstörungen und bevor Sie das Gerät reinigen den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Nur dann ist das Gerät vollständig stromfrei.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, ziehen Sie nicht am Kabel selbst.
- Sie dürfen keine Verlängerungskabel verwenden.

- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Sie dürfen das Gerätegehäuse nicht öffnen oder reparieren. In diesem Falle ist die Sicherheit nicht gegeben und die Gewährleistung erlischt. Lassen Sie das defekte Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- Fassen Sie das Gerät, die Netzanschlussleitung und den Netzstecker nie mit nassen Händen an.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!
-  Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von Wasser, insbesondere nicht in der Nähe von Waschbecken, Badewannen oder ähnlichen Gefäßen, die Wasser enthalten. Die Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist. Ziehen Sie daher nach jedem Gebrauch den Netzstecker. Als zusätzlicher Schutz wird Ihnen die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Elektroinstallateur um Rat.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Halten Sie Kinder von der Verpackung fern. Es besteht Erstickungsgefahr!
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen mit mangelnder Erfahrung und mangelnden Kenntnissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.
- Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kleinkindern, insbesondere beim Betrieb oder während es abkühlt.
- Verwenden Sie nur das Original-Zubehör zu diesem Gerät. Zubehörteile anderer Hersteller sind dafür möglicherweise nicht geeignet und führen zu Gefährdungen!
- Das Gerät erhitzt sich während des Betriebs.
Fassen Sie es im heißen Zustand nur am Griff oder an der kühlen Spitze und niemals an den Heizplatten an! Verwenden Sie den Schutzhandschuh.
- Achten Sie darauf, dass die heißen Oberflächen nicht mit dem Gesicht, dem Nacken oder der Kopfhaut in Berührung kommen.
- Haarsprays enthalten entzündliche Stoffe. Verwenden Sie daher kein Haarspray, während Sie das Gerät betreiben.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät niemals unbeaufsichtigt.
-  Vorsicht! Heiße Oberfläche!

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

-  Benutzen Sie das Gerät nur in Innenräumen.
- Wickeln Sie die Netzanschlussleitung nicht um das Gerät und schützen Sie sie vor Beschädigungen. Vermeiden Sie Berührungen mit den heißen Oberflächen des Gerätes.
- Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungsmittel oder Lösemittel für die Reinigung des Gerätes. Diese könnten die Oberfläche beschädigen.
- Legen Sie das Gerät während des Betriebs und zum Abkühlen immer nur auf einer ebenen, hitzebeständigen Unterlage ab. Das muss auch für den Aufheizvorgang beachtet werden!

Vor der Benutzung

- Das Haar sollte sauber, trocken und frei von Stylingprodukten sein. Ausgenommen sind spezielle Produkte, die einen Hitzeschutz beinhalten oder das Glätten bzw. Stylen der Haare unter Einwirkung von Hitze unterstützen.
- Kämmen Sie das Haar vor dem Glätten gründlich, damit sich keine Knoten im Haar befinden.

Bedienung

Gerät vorbereiten

Bevor Sie das Gerät ans Stromnetz anschließen und einschalten, befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen, um es für die gewünschte Verwendungsart vorzubereiten.

HINWEIS

- Die Oberflächen der Heizplatten **7** und der Rundstäbe **8** müssen frei von Verschmutzungen sein. Reinigen Sie diese bei Bedarf vor der Benutzung, wie in Kapitel **Reinigen** beschrieben.

Verwendung als Haarglätter

Um das Gerät als Haarglätter zu verwenden:

- 1) Falls nicht schon geschehen, entsperren Sie die Heizplatten **7**, indem Sie die Verriegelung **6** vom Symbol  auf das Symbol  schieben. Das Gerät lässt sich so weiter öffnen.
- 2) Drücken Sie die beiden Außenabdeckungen **2** so auf die Rundstäbe **8**, dass sie in der Außennut der Rundstäbe **8** hörbar und spürbar einrasten.

VORSICHT!

- Die Außenabdeckungen **2** können sich im Betrieb aufheizen. Lassen Sie das Gerät erst vollständig abkühlen, bevor Sie sie wieder abnehmen.

Verwendung als Lockenstab

Um das Gerät als Lockenstab zu verwenden:

- 1) Falls nicht schon geschehen, entfernen Sie die Außenabdeckungen **2** von den Rundstäben **8**. Greifen Sie hierzu die Außenabdeckungen **2** nah an der Außennut der Rundstäbe **8** und schieben Sie die Außenabdeckungen **2** heraus.
- 2) Drücken Sie die Rundstäbe **8** zusammen und sperren Sie sie, indem Sie die Verriegelung **6** vom Symbol  auf das Symbol  schieben.

Ein-/Ausschalten und Temperatur wählen

ACHTUNG!

- Legen Sie das Gerät während des Betriebs und zum Abkühlen immer nur auf einer ebenen, hitzebeständigen Unterlage ab. Das muss auch für den Aufheizvorgang beachtet werden!

- 1) Stecken Sie den Stecker in eine geeignete Netzsteckdose.
- 2) Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie den EIN/AUS-Schalter **4**  ca. 2 Sekunden lang. Die Temperaturanzeige **3** zeigt 130 °C blinkend.
- 3) Um die Temperatur einzustellen, drücken Sie mehrmals kurz den EIN/AUS-Schalter **4** , bis die gewünschte Temperaturanzeige **3** blinkt. Wählen Sie zwischen den folgenden Einstellungen:

130–170 °C	Für feines, strapaziertes oder aufgehelltes Haar.
190 °C	Für normales Haar.
210 °C	Für kräftiges, sehr lockiges Haar.

Die Heizplatten **7** beginnen sich aufzuheizen.

i HINWEIS

- Wenn Sie gefärbtes oder strapaziertes Haar haben, dann wählen Sie eine niedrige Temperaturstufe. Beachten Sie, dass zu häufiges oder zu intensives Glätten/Stylen mit Hitze dem Haar Schaden zufügen kann!
- 4) Lassen Sie das Gerät aufheizen. Die Temperaturanzeige **3** blinkt während des Aufheizevorgangs. Das Gerät ist betriebsbereit, wenn die Temperaturanzeige **3** konstant leuchtet.

i HINWEIS

- Nach dem ersten Aufheizen pendelt sich die Temperatur allmählich auf den eingestellten Wert ein. Warten Sie bis zu 2 Minuten, nachdem die Temperaturanzeige **3** konstant leuchtet. Beginnen Sie erst dann mit dem Stylen.

⚠ VORSICHT!

- Die Außenabdeckungen **2** können sich im Betrieb aufheizen. Berühren Sie das Gerät nur am Griff oder an der kühlen Spitze **1**.
- 5) Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie den EIN/AUS-Schalter **4**  2 Sekunden lang. Die Temperaturanzeige **3** erlischt.
- 6) Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es verstauen oder reinigen! Anschließend drücken Sie die Heizplatten **7** zusammen und schieben die Verriegelung **6** zum Sperren von dem Symbol  auf das Symbol .

i HINWEIS

- Das Gerät ist mit einer Abschaltautomatik ausgestattet: Wenn es eingeschaltet ist und länger als 60 Minuten keine Taste gedrückt wird, schaltet sich das Gerät automatisch ab.

Die automatische Abschaltung dient nur der Sicherheit und ersetzt nicht das Ausschalten des Gerätes mittels des EIN/AUS-Schalters **4** ! Falls Sie mit dem Glätten/Stylen fortfahren möchten, muss das Gerät neu eingeschaltet werden.

Haare glätten

Das Gerät ist für die Verwendung als Haarglätter vorbereitet: die Außenabdeckungen **2** sind angebracht und die Heizplatten **7** entriegelt.

- 1) Fangen Sie mit den unteren Haarpartien am Hinterkopf an, wenn Sie alle Haare glätten möchten. Unterteilen Sie dafür ggf. die gesamten Haare in mehrere Haarpartien. Stecken Sie diese mit Klammern oder Ähnlichem fest. Arbeiten Sie sich dann über die Seiten nach vorne vor. Teilen Sie eine ca. 2–3 cm breite Haarsträhne ab, halten Sie die Haarspitzen mit der einen Hand fest und ziehen Sie die gesamte Strähne so etwas straff.

⚠ VORSICHT!

- Sie dürfen während des Betriebes niemals die Heizplatten **7** berühren! Verwenden Sie zum Glätten der Haare immer die Außenabdeckungen **2**. Sie schützen vor direkten Verbrennungen, werden aber dennoch heiß.
- 2) Klemmen Sie die Haarsträhne nahe der Kopfhaut zwischen die Heizplatten **7** und drücken Sie diese zusammen.



Abb. 1

- 3) Glätten Sie die ganze Haarsträhne, indem Sie das Gerät vom Haaransatz zu den Spitzen nach unten ziehen (siehe Abb. 1). Bleiben Sie nicht länger als 2 Sekunden an einer Stelle, um die Haare nicht zu sehr zu strapazieren.

Bei Bedarf können Sie das Gerät an der kühlen Spitze ❶ festhalten, um zusätzliche Spannung zu erzeugen. Verfahren Sie so mit jeder einzelnen Strähne, die Sie glätten möchten.

- 4) Wenn Sie das gewünschte Ergebnis erzielt haben, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Netzsteckdose.
- 5) Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen oder einlagern.

Locken stylen

Das Gerät ist für die Verwendung als Lockenstab vorbereitet: die Außenabdeckungen ❷ sind entfernt und die Rundstäbe ❸ verriegelt.

⚠ VORSICHT!

- Nutzen Sie den Schutzhandschuh ❾, um Verbrennungen zu vermeiden. Schützen Sie die Hand, mit der Sie die Haarsträhnen anfassen.
- 1) Unterteilen Sie die Haare in mehrere Haarpartien und stecken Sie diese mit Klammern oder Ähnlichem fest. Beginnen Sie das Stylen der Locken an den unteren Haarpartien.
 - 2) Halten Sie den Lockenstab so, dass die kühle Spitze ❶ nach unten zeigt. Wickeln Sie eine ca. 2-3 cm breite Haarsträhne um die geschlossenen Rundstäbe ❸ (siehe Abb. 2).



Abb. 2

- 3) Warten Sie ca. 10–15 Sekunden, bis sich die Locke gebildet hat.

- 4) Wickeln Sie das Haar ab und lösen Sie die Locke.
- 5) Verfahren Sie so mit jeder einzelnen Haarsträhne, bis Sie das gesamte Haar bearbeitet haben.

Alternativ können Sie auch lockere, vertikale Locken erzeugen, wenn Sie das Gerät als Haarglätter verwenden. In diesem Fall befolgen Sie zuerst die Schritte 1–3 des Kapitels **Haare glätten** und fahren dann wie folgt fort:

- 1) Halten Sie die Heizplatten ❷ an der kühlen Spitze ❶ zusammengeschlossen und drehen Sie das Gerät um 180°. Sie können die Drehung nach innen oder nach außen führen, um die Locken nach Ihren Wünschen zu formen.
- 2) Halten Sie das Gerät in dieser Position und führen Sie es langsam durch die Haarsträhne vom Haaransatz bis zur Spitze, bis es sich löst.
- 3) Verfahren Sie so mit jeder einzelnen Haarsträhne, bis Sie das gesamte Haar bearbeitet haben.

❶ HINWEIS

- Lassen Sie die Haare abkühlen, bevor es weiter stylen oder kämmen. So bleiben die Locken länger in Form.
- 4) Wenn Sie das Gerät nicht weiter verwenden möchten, schalten Sie es aus und ziehen Sie den Stecker aus der Netzsteckdose.

Reinigen

⚠ **GEFAHR!** Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose!
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder Feuchtigkeit in das Geräteinnere dringt!

⚠ VORSICHT!

- Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung abkühlen. Verbrennungsgefahr!

❗ ACHTUNG!

- Benutzen Sie keine scheuernden oder ätzenden Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche angreifen und das Gerät irreparabel beschädigen.
- 1) Wischen Sie das Gerät und die abgekühlten Heizplatten **7** sowie die Oberfläche der Rundstäbe **8** mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab.
- 2) Bei hartnäckigeren Verschmutzungen geben Sie ein mildes Reinigungsmittel auf das Tuch. Entfernen Sie Reinigungsmittelrückstände mit einem leicht angefeuchteten Tuch.
- 3) Wischen Sie mit einem trockenen Tuch hinterher und lassen Sie das Gerät gut trocknen, bevor Sie es wieder verwenden oder verstauen.
- 4) Spülen Sie die Außenabdeckungen **2** in lauwarmem Wasser mit etwas Spülmittel. Die Außenabdeckungen **2** müssen vollständig trocken sein, bevor Sie sie weiter verwenden.
- 5) Waschen Sie den Schutzhandschuh **9** in der Waschmaschine bei maximal 60 °C. Beachten Sie das Wäscheetikett, wie folgt:

	Max. 60 °C Maschinenwäsche
	Nicht bleichen
	Nicht im Wäschetrockner trocknen
	Nicht bügeln

Aufbewahren

- Sie können das verriegelte Gerät an der Aufhängeöse **5** aufhängen, um es griffbereit zu haben.
- Wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht verwenden möchten, bewahren Sie es und das Zubehör an einem trockenen und staubfreien Ort auf.

Fehlerbehebung

Problem	Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Die Abschalt-automatik hat sich aktiviert.	Schalten Sie das Gerät aus und wieder ein.
	Das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Kundenservice.
Die Haare lassen sich nicht glätten.	Das Gerät ist noch nicht aufgeheizt.	Warten Sie, bis das Gerät aufgeheizt ist.
Das Haar ist versengt.	Das Haar wurde zu lange zwischen den Heizplatten 7 festgehalten.	Ziehen sie den Haarglätter immer stetig durch das Haar. Verweilen Sie niemals länger als 2 Sekunden an einer Stelle!

Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Service (siehe Kapitel **Service**).

Technische Daten

Netzspannung	220–240 V ~, 50-60 Hz
Nennleistung	85 W
Schutzklasse	II / 

Entsorgung

Für Frankreich gilt:



Das Produkt, die Verpackung und die Bedienungsanleitung sind recycelbar, unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung und werden getrennt gesammelt.

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU

unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßige Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe, 20-22: Papier und Pappe, 80-98: Verbundstoffe.

Für Spanien gilt:



Die Verpackung enthält Bestandteile aus Papier und/oder Pappe.



Die Verpackung enthält Bestandteile aus Plastik und/oder Metall.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 472390_2407 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 472390_2407 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz/ Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 472390_2407

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

Table des matières

Introduction	26
Utilisation conforme	26
Avertissements et symboles utilisés	26
Matériel fourni	27
Description de l'appareil	27
Avertissements de sécurité	27
Avant l'utilisation	30
Utilisation	30
Préparer l'appareil	30
Mettre en marche/éteindre et sélectionner la température	30
Lisser les cheveux	31
Boucler	32
Nettoyer	32
Rangement	33
Dépannage	33
Caractéristiques techniques	33
Recyclage	34
Recyclage de l'appareil	34
Recyclage de l'emballage	34
Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la France	35
Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la Belgique	37
Service après-vente	38
Importateur	38

Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité.



Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et le recyclage. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et avertissements de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation indiqués. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Utilisation conforme

Cet appareil est destiné à coiffer des boucles et à lisser des cheveux humains. Ne l'utilisez jamais sur des perruques et postiches en matière synthétique ou sur des animaux. Vous devez utiliser l'appareil exclusivement à des fins privées. Cet appareil n'est pas destiné à une utilisation commerciale/professionnelle.

Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements et symboles suivants sont utilisés (s'il y a lieu) dans le présent mode d'emploi, sur l'emballage et sur l'appareil :

	DANGER ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention "DANGER" désigne une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, a pour conséquence d'entraîner la mort ou une blessure grave.
---	---

	AVERTISSEMENT ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention "AVERTISSEMENT" annonce une situation possiblement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou une blessure grave.
	PRUDENCE ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention "PRUDENCE" désigne une situation possiblement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait occasionner une blessure légère ou modérée.
	ATTENTION ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention "ATTENTION" annonce une situation susceptible d'occasionner des dégâts matériels si elle n'est pas évitée.
	REMARQUE : une remarque comporte des informations supplémentaires facilitant la manipulation de l'appareil.
	Courant/tension alternatif(ive)
	Classe de protection II : protection par une isolation double ou renforcée entre des pièces conductrices et celles pouvant être touchées.
	Utiliser l'appareil uniquement dans des espaces intérieurs.
	Ne pas utiliser l'appareil à proximité de baignoires, de receveurs de douche ou d'autres récipients contenant de l'eau.
	Prudence ! Surface brûlante !
	Lire le mode d'emploi.

Matériel fourni

L'appareil est livré équipé de série des composants suivants :

- Fer à lisser et à boucler 2 en 1
- 2 recouvrements extérieurs
- 1 gant de protection
- Mode d'emploi
- Retirez toutes les pièces de l'appareil du carton et retirez tout le matériau d'emballage. Vérifiez si la livraison est complète et ne présente aucun dégât apparent.
- En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (voir le chapitre **Service après-vente**).

Description de l'appareil

Fig. A :

- ❶ Cool Tip (pointe froide)
- ❷ Recouvrements extérieurs (amovible)
- ❸ Indicateur de température
- ❹ Interrupteur MARCHÉ/ARRÊT avec sélection du réglage de température 
- ❺ Œillet de suspension
- ❻ Verrouillage/déverrouillage
- ❼ Plaques chauffantes pour lisser
- ❽ Tiges rondes pour coiffer

Fig. B :

- ❾ Gant de protection

Avertissements de sécurité

DANGER ! RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

- Raccordez l'appareil uniquement à une prise secteur installée en bonne et due forme et débitant l'une des tensions secteur indiquées sur la plaque signalétique.
- Veillez à ne pas plier ou écraser le cordon d'alimentation et achenez-le de manière à ce que personne ne puisse marcher ou trébucher dessus.
- Si l'appareil est tombé ou a été endommagé, il ne faut plus le remettre en marche. Faites vérifier et, le cas échéant, réparer l'appareil par des professionnels spécialisés et qualifiés.
- Après chaque utilisation, en cas de dysfonctionnements et avant de nettoyer l'appareil, débranchez la fiche secteur de la prise secteur. Ce n'est que de cette manière que l'appareil ne présente aucune tension électrique.
- Pour débrancher la fiche secteur de la prise, ne tirez pas sur le cordon.

- Ne pas utiliser de rallonge électrique.
- Si le cordon d'alimentation de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout risque.
- N'ouvrez pas le boîtier de l'appareil et ne le réparez pas. Dans ce cas, la sécurité n'est plus assurée et vous perdez le bénéfice de la garantie. Confiez la réparation de l'appareil défectueux uniquement à un technicien qualifié.
- Ne touchez jamais l'appareil, le cordon d'alimentation et la fiche secteur avec les mains mouillées.
- N'immergez jamais l'appareil dans de l'eau ni dans d'autres liquides !
-  N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'eau, en particulier près d'un lavabo, d'une baignoire ou de récipients similaires contenant de l'eau. La proximité d'eau représente un danger, même si l'appareil est éteint. Pour cette raison, débranchez la fiche secteur de l'appareil après chaque utilisation. À titre de protection supplémentaire, nous recommandons l'installation d'un disjoncteur différentiel réagissant au courant de fuite, avec un seuil de déclenchement inférieur ou égal à 30 mA dans le circuit électrique de la salle de bains. Demandez conseil à votre installateur d'équipement électrique.

AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURE !

- Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec les matériaux d'emballage. Tenez les enfants à distance de l'emballage. Il y a risque d'étouffement !
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les dangers encourus.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Les opérations de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être confiées à des enfants, sauf si ces derniers sont surveillés.
- Tenez l'appareil hors de portée des jeunes enfants, en particulier pendant son fonctionnement ou refroidissement.
- N'utilisez que les accessoires d'origine de cet appareil. Les accessoires d'autres fabricants sont potentiellement inadaptés et peuvent entraîner des risques !
- L'appareil chauffe pendant le fonctionnement. Lorsqu'il est chaud, ne le saisissez que par la poignée ou par la pointe froide et jamais par les plaques chauffantes ! Utilisez le gant de protection.
- Veillez à ne pas toucher le visage, la nuque ou le cuir chevelu avec les surfaces chaudes.
- Les sprays coiffants contiennent des substances inflammables. N'appliquez par conséquent pas de spray coiffant pendant l'utilisation de l'appareil.
- Ne laissez jamais l'appareil allumé sans surveillance.
-  Prudence ! Surface brûlante !

⚠ ATTENTION ! DÉGÂTS MATÉRIELS !

-  N'utilisez l'appareil qu'à l'intérieur.
- N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil et veillez à le protéger contre toutes détériorations. Évitez les contacts avec les surfaces chaudes de l'appareil.
- N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs ou de solvants pour nettoyer l'appareil. Ces produits peuvent endommager la surface.
- Pendant le fonctionnement et le refroidissement de l'appareil, posez-le toujours et uniquement sur un support plan et résistant à la chaleur. Il convient d'en tenir compte également pour le processus de chauffage !

Avant l'utilisation

- Les cheveux doivent être propres, secs et exempts de tout produit de coiffage, exception faite des produits spéciaux qui contiennent une protection contre la chaleur ou qui aident à lisser ou coiffer les cheveux sous l'effet de la chaleur.
- Peignez soigneusement les cheveux avant de les lisser afin d'éliminer tout nœud.

Utilisation

Préparer l'appareil

Avant de brancher l'appareil au réseau électrique et de le mettre en marche, veuillez suivre les instructions suivantes, afin de le préparer au type d'utilisation souhaité.

① REMARQUE

- Les surfaces des plaques chauffantes ⑦ et des tiges rondes ⑧ doivent être exemptes de toute salissure. Si nécessaire, nettoyez-les avant de les utiliser selon la description au chapitre **Nettoyer**.

Utilisation comme lisseur

Pour utiliser l'appareil comme lisseur :

- 1) Si vous ne l'avez pas encore fait, déverrouillez les plaques chauffantes ⑦ en faisant glisser le verrouillage ⑥ du symbole  vers le symbole . L'appareil peut ainsi s'ouvrir davantage.
- 2) Pressez les deux recouvrements extérieurs ② sur les tiges rondes ⑧ de sorte qu'ils s'enclenchent de manière audible et perceptible dans la rainure externe des tiges rondes ⑧.

⚠ PRUDENCE !

- Les recouvrements extérieurs ② peuvent devenir chauds pendant le fonctionnement. Laissez d'abord refroidir l'appareil entièrement avant de les retirer.

Utilisation comme fer à boucler

Pour utiliser l'appareil comme fer à boucler :

- 1) Si vous ne l'avez pas encore fait, retirez les recouvrements extérieurs ② des tiges rondes ⑧. Pour ce faire, saisissez les recouvrements extérieurs ② près de la rainure externe des tiges rondes ⑧ et faite glisser les recouvrements extérieurs ② vers l'extérieur.
- 2) Pressez les tiges rondes ⑧ ensemble et verrouillez-les en faisant glisser le verrouillage ⑥ du symbole  vers le symbole .

Mettre en marche/éteindre et sélectionner la température

① ATTENTION !

- Pendant le fonctionnement et le refroidissement de l'appareil, posez-le toujours et uniquement sur un support plan et résistant à la chaleur. Il convient d'en tenir compte également pour le processus de chauffage !

- 1) Branchez la fiche dans une prise secteur adaptée.
- 2) Pour mettre l'appareil en marche, appuyez sur l'interrupteur MARCHE/ARRÊT ④  pendant env. 2 secondes. L'indicateur de température ③ affiche 130 °C en clignotant.
- 3) Pour régler la température, appuyez brièvement plusieurs fois sur l'interrupteur MARCHE/ARRÊT ④  jusqu'à ce que l'indicateur de température ③ souhaité clignote. Choisissez l'un des réglages suivants :

Température	Utilisation recommandée
130-170 °C	Pour les cheveux fins, abîmés ou décolorés.
190 °C	Pour les cheveux normaux.
210 °C	Pour les cheveux épais, très bouclés.

Les plaques chauffantes ⑦ se mettent à chauffer.

i REMARQUE

- Si vous avez les cheveux colorés ou abîmés, choisissez un niveau de température bas. N'oubliez pas qu'un lissage/coiffage trop fréquent ou trop intense à la chaleur risque aussi d'abîmer vos cheveux !

- 4) Laissez l'appareil chauffer. L'indicateur de température **3** clignote pendant la phase de chauffage. L'appareil est prêt à fonctionner lorsque l'indicateur de température **3** reste allumé.

i REMARQUE

- Après la première mise en chauffe, la température se maintient graduellement au niveau de la valeur réglée. Lorsque l'indicateur de température **3** reste allumé, attendez 2 minutes. Commencez alors seulement le coiffage.

⚠ PRUDENCE !

- Les recouvrements extérieurs **2** peuvent devenir chauds pendant le fonctionnement. Ne touchez l'appareil qu'au niveau de la poignée ou par la pointe froide **1**.
- 5) Pour éteindre l'appareil, appuyez sur l'interrupteur MARCHE/ARRÊT **4**  pendant 2 secondes. L'indicateur de température **3** s'éteint.
 - 6) Laissez l'appareil refroidir avant de le ranger ou de le nettoyer ! Pressez ensuite les plaques chauffantes **7** ensemble et faites glisser le verrouillage **6** du symbole  vers le symbole  pour les verrouiller.

i REMARQUE

- L'appareil est équipé d'un mécanisme de coupure automatique : lorsqu'il est allumé et qu'aucune touche n'est actionnée pendant plus de 60 minutes, l'appareil s'éteint automatiquement.

Le mécanisme de coupure automatique sert uniquement de coupure de sécurité et ne remplace pas l'extinction de l'appareil à l'aide de l'interrupteur MARCHE/ARRÊT **4**  ! Pour poursuivre le lissage/coiffage, vous devez à nouveau mettre l'appareil en marche.

Lisser les cheveux

L'appareil est prêt à être utilisé comme lisseur : les recouvrements extérieurs **2** sont en place et les plaques chauffantes **7** déverrouillées.

- 1) Lorsque vous souhaitez lisser tous les cheveux, commencez par les parties de cheveux situées en bas de la nuque. Séparez éventuellement l'ensemble de la chevelure en plusieurs parties. Fixez-les avec des pinces ou des accessoires similaires. Travaillez ensuite vers l'avant en passant par les côtés. Séparez une mèche de cheveux d'environ 2-3 cm de large, tenez les pointes d'une main et tendez ainsi légèrement la mèche entière.

⚠ PRUDENCE !

- Vous ne devez jamais toucher les plaques chauffantes **7** pendant le fonctionnement ! Pour lisser les cheveux, utilisez toujours les recouvrements extérieurs **2**. Ils protègent contre les brûlures directes, mais deviennent toutefois chauds
- 2) Fixez la mèche de cheveux près du cuir chevelu entre les plaques chauffantes **7** et pressez les plaques.

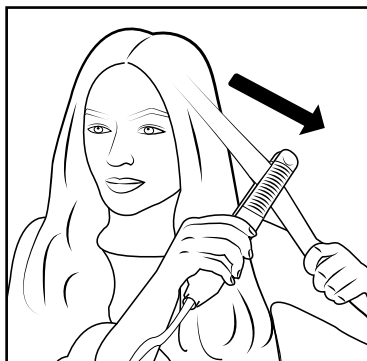


Fig. 1

- 3) Lissez toute la mèche de cheveux en faisant glisser l'appareil vers le bas, de la racine aux pointes (voir fig. 1). Ne restez jamais plus de 2 secondes sur la même partie de cheveux pour ne pas trop solliciter les

cheveux. Le cas échéant, vous pouvez tenir l'appareil par la pointe froide ❶ pour tendre davantage les cheveux. Procédez de la même manière avec chaque mèche que vous souhaitez lisser.

- 4) Une fois que vous avez obtenu le résultat souhaité, éteignez l'appareil et débranchez la fiche de la prise secteur.
- 5) Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le nettoyer ou de le ranger.

Boucler

L'appareil est prêt à être utilisé comme fer à boucler : les recouvrements extérieurs ❷ sont retirés et les tiges rondes ❸ verrouillées.

⚠ PRUDENCE !

- Utilisez le gant de protection ❹ pour éviter les brûlures. Protégez la main avec laquelle vous saisissez les mèches de cheveux.

- 1) Séparez les cheveux en plusieurs parties et faites-les tenir à l'aide de pinces ou d'accessoires similaires. Commencez le coiffage des boucles par les parties inférieures des cheveux.
- 2) Tenez le fer à boucler de manière à ce que la pointe froide ❶ pointe vers le bas. Enroulez une mèche de cheveux de 2-3 cm de largeur env. autour des tiges rondes ❸ fermées (voir fig. 2).



Fig. 2

- 3) Patientez env. 10–15 secondes jusqu'à ce que la boucle se forme.

4) Déroulez les cheveux et libérez la boucle.

- 5) Procédez de la même manière avec chaque mèche de cheveux jusqu'à avoir coiffé tous les cheveux.

Vous pouvez également obtenir des boucles souples verticales si vous utilisez l'appareil comme lisseur. Dans ce cas, suivez d'abord les étapes 1–3 du chapitre **Lisser les cheveux** et continuez comme suit :

- 1) Maintenez les plaques chauffantes ❷ fermées par la pointe froide ❶ et tournez l'appareil à 180°. La rotation peut se faire vers l'intérieur ou l'extérieur pour former des boucles selon vos envies.
- 2) Maintenez l'appareil dans cette position et passez-le lentement dans les mèches de cheveux, de la racine à la pointe, jusqu'à ce qu'il se dégage.
- 3) Procédez de la même manière avec chaque mèche de cheveux jusqu'à avoir coiffé tous les cheveux.

i REMARQUE

- Laissez refroidir les cheveux avant de poursuivre le coiffage ou de les peigner. Les boucles gardent ainsi plus longtemps leurs formes.
- 4) Lorsque vous ne souhaitez plus utiliser l'appareil, éteignez-le et débranchez la fiche de la prise secteur.

Nettoyer

⚠ **DANGER** Danger de mort par électrocution !

- Avant chaque nettoyage, retirez la fiche secteur de la prise secteur !
- N'immergez jamais l'appareil dans de l'eau ni dans d'autres liquides ! Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'eau ou de liquide qui pénètre à l'intérieur de l'appareil !

⚠ PRUDENCE !

- Laissez refroidir l'appareil avant de le nettoyer. Risque de brûlure !

⚠ ATTENTION !

► N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs ou corrosifs. Ils peuvent en effet aggraver la surface et endommager l'appareil de manière irréparable.

- 1) Essuyez l'appareil et les plaques chauffantes 7 refroidies ainsi que la surface des tiges rondes 8 avec un chiffon légèrement humidifié.
- 2) En cas de salissures tenaces, appliquez un produit nettoyant doux sur le chiffon. Éliminez les restes de produit nettoyant avec un chiffon légèrement humidifié.
- 3) Essuyez ensuite avec un chiffon sec et laissez bien sécher avant de réutiliser ou de ranger l'appareil.
- 4) Rincez les recouvrements extérieurs 2 à l'eau tiède avec un peu de liquide vaisselle. Les recouvrements extérieurs 2 doivent être entièrement secs avant de les réutiliser.
- 5) Lavez le gant de protection 9 dans la machine à laver à 60 °C au maximum. Respectez l'étiquette de lavage, comme suit :

	Lavage en machine à 60 °C max.
	Ne pas blanchir
	Ne pas sécher au sèche-linge
	Ne pas repasser

Rangement

- Vous pouvez suspendre l'appareil verrouillé par son œillet de suspension 5 pour l'avoir à portée de main.
- Si vous ne souhaitez pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée, conservez l'appareil et les accessoires dans un endroit sec et exempt de poussière.

Dépannage

Problème	Cause	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	Le mécanisme de coupe automatique s'est activé.	Éteignez l'appareil et remettez-le en marche.
	L'appareil est défectueux.	Adressez-vous au service après-vente.
Impossible de lisser les cheveux.	L'appareil n'est pas encore chaud.	Attendez que l'appareil soit chaud.
Les cheveux sont roussis.	Les cheveux sont restés trop longtemps entre les plaques chauffantes 7.	Faites toujours glisser le lisseur sur les cheveux sans vous arrêter. Ne restez jamais plus de 2 secondes sur la même partie de cheveux !

Si vous ne réussissez pas à résoudre le problème à l'aide des mesures précitées, veuillez vous adresser au service après-vente (voir chapitre **Service après-vente**).

Caractéristiques techniques

Tension secteur	220-240 V ~, 50-60 Hz
Puissance nominale	85 W
Classe de protection	II / 

Recyclage



Le produit, l'emballage et le mode d'emploi sont recyclables, soumis à une responsabilité élargie du fabricant, et sont collectés séparément.

Recyclage de l'appareil



Le symbole ci-contre, d'une poubelle barrée sur roues, indique que cet appareil doit respecter la directive 2012/19/EU. Cette directive stipule que vous ne devez pas éliminer cet appareil en fin de vie avec les ordures ménagères, mais le rapporter aux points de collecte, aux centres de recyclage ou aux entreprises de gestion des déchets spécialement équipés à cet effet.

Ce recyclage est gratuit. Respectez l'environnement et recyclez en bonne et due forme.

Si votre appareil usagé contient des données à caractère personnel, vous assumez la responsabilité personnelle de les effacer avant de le rapporter.



Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de recyclage du produit usagé.

Recyclage de l'emballage



Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement, de technique d'élimination et sont de ce fait recyclables. Veuillez recycler les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.



Recyclez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement. Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triezy-les séparément si nécessaire.

Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante : 1-7 : plastiques, 20-22 : papier et carton, 80-98 : matériaux composites.

Valable pour l'Espagne :



L'emballage se compose d'éléments en papier et/ou en carton.



L'emballage se compose d'éléments en plastique et/ou en métal.

Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la France

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Ce lui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix.

Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 472390_2407 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocolant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 472390_2407.

Garantie pour Kompernass Handels GmbH pour la Belgique

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 472390_2407 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 472390_2407.

Service après-vente

(FR) Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompernass@lidl.fr

(BE) Service Belgique

Tel.: 0800 12089

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 472390_2407

Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

www.kompernass.com

Inhoud

Inleiding	40
Gebruik in overeenstemming met de bestemming	40
Gebruikte waarschuwingen en pictogrammen	40
Inhoud van het pakket	41
Apparaatbeschrijving	41
Veiligheidsvoorschriften	41
Voorafgaand aan gebruik	44
Bediening	44
Apparaat voorbereiden	44
In-/uitschakelen en temperatuur kiezen	44
Haar glad maken	45
Krullen stylen	46
Reinigen	46
Opbergen	47
Problemen oplossen	47
Technische gegevens	47
Afvoeren	47
Apparaat afvoeren	48
Verpakking afvoeren	48
Garantie van Kompernaß Handels GmbH	48
Service	49
Importeur	49

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat. U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product.



De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Hij bevat belangrijke aanwijzingen voor de veiligheid, het gebruik en het afvoeren van dit product. Lees alle bedienings- en veiligheidsaanwijzingen voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Geef alle documentatie mee als u het product doorgeeft aan een derde.

Gebruik in overeenstemming met de bestemming

Dit apparaat is bedoeld voor het stylen van krullen en het glad maken van menselijk haar. Gebruik het in geen geval voor pruiken en haarstukjes van synthetisch materiaal of voor dieren. U mag het apparaat uitsluitend gebruiken voor privédoeleinden. Dit apparaat is niet geschikt voor bedrijfsmatig of commercieel gebruik.

Gebruikte waarschuwingen en pictogrammen

In deze gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op het apparaat worden de volgende waarschuwingen en pictogrammen gebruikt (indien van toepassing):

	GEVAAR! Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord "GEVAAR" duidt op een onmiddellijk dreigende gevaarlijke situatie die fataal of ernstig letsel tot gevolg heeft als deze niet wordt vermeden.
---	---

	WAARSCHUWING! Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord "WAARSCHUWING" duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie die fataal of ernstig letsel tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden.
	VOORZICHTIG! Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord "VOORZICHTIG" duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie die licht of matig letsel tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden.
	LET OP! Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord "LET OP" duidt op een mogelijke situatie die materiële schade tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden.
	OPMERKING: Een opmerking bevat extra informatie die de omgang met het apparaat eenvoudiger maakt.
	Wisselstroom/-spanning
	Beschermingsklasse II: bescherming door dubbele of versterkte isolatie tussen spanningvoerende en aanraakbare delen.
	Apparaat alleen binnenshuis gebruiken.
	Niet gebruiken in de buurt van badkuipen, wasbakken of andere water bevattende objecten.
	Voorzichtig! Heet oppervlak!
	Gebruiksaanwijzing lezen.

Inhoud van het pakket

Het apparaat wordt standaard met de volgende onderdelen geleverd:

- Haarstyler 2 in 1
- 2 externe kapjes
- 1 veiligheidshandschoen
- Gebruiksaanwijzing
- Haal alle onderdelen van het apparaat uit de doos en verwijder alle verpakkingsmateriaal. Controleer of het pakket compleet is en of er geen zichtbare schade is.
- Neem contact op met de servicehelpdesk (zie het hoofdstuk **Service**) als het pakket niet compleet is, of als er sprake is van schade door gebrekkige verpakking of transport.

Apparaatbeschrijving

Afb. A:

- ❶ Cool Tip (koele punt)
 - ❷ Externe kapjes (afneembaar)
 - ❸ Temperatuurindicatie
 - ❹ Aan-uitknop met selectie van de temperatuurinstelling 
 - ❺ Ophangoog
 - ❻ Ontgrendeling/vergrendeling
 - ❼ Verwarmingsplaten voor glad maken
 - ❽ Ronde staven voor stylen
- Afb. B:
- ❾ Veiligheidshandschoen

Veiligheidsvoorschriften

GEVAAR! ELEKTRISCHE SCHOK!

- Sluit het apparaat alleen aan op een stopcontact dat volgens de voorschriften is geïnstalleerd, met een netspanning die overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje.
- Knik of plet het netsnoer niet en leg het zo dat niemand erop kan gaan staan of erover kan struikelen.
- Als het apparaat gevallen of beschadigd is, mag u het niet verder gebruiken. Laat het apparaat door deskundig personeel nakijken en eventueel repareren.
- Haal na elk gebruik, bij storing van het apparaat en voordat u het apparaat schoonmaakt de stekker uit het stopcontact. Alleen dan is het apparaat volledig stroomloos.
- Trek de stekker uit het stopcontact, trek niet aan het snoer zelf.
- U mag geen verlengsnoer gebruiken.

- Wanneer het netsnoer van dit apparaat beschadigd raakt, moet het worden vervangen door de fabrikant of de klantenservice van de fabrikant of een persoon met vergelijkbare kwalificaties, om risico's te voorkomen.
- Open of repareer de behuizing van het apparaat nooit. In dat geval is de veiligheid niet gegarandeerd en vervalt de garantie. Laat een defect apparaat uitsluitend door gekwalificeerd personeel repareren.
- Pak het apparaat, het netsnoer en de netstekker nooit met natte handen vast.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen!
-  Gebruik het apparaat nooit in de buurt van water, met name niet in de buurt van een wastafel, badkuip of andere water bevattende objecten. De nabijheid van water vormt een gevaar, ook als het apparaat is uitgeschakeld. Haal daarom na elk gebruik de stekker uit het stopcontact. Als extra beveiliging raden we aan een aardlekschakelaar met een nominale uitschakelstroom van niet meer dan 30 mA in het stroomcircuit van de badkamer te installeren. Vraag uw elektricien om advies.

WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Houd kinderen uit de buurt van de verpakking. Er bestaat verstikkingsgevaar!
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of personen met gebrekkige ervaring en kennis, wanneer ze onder toezicht staan of als ze het apparaat veilig hebben leren gebruiken en de mogelijke gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze onder supervisie staan.
- Berg het apparaat op buiten het bereik van kinderen, met name als het in werking is of tijdens het afkoelen.
- Gebruik uitsluitend de originele accessoires voor dit apparaat. Accessoires van andere producenten zijn wellicht ongeschikt en brengen risico's met zich mee!
- Het apparaat wordt tijdens het gebruik heet. Pak het apparaat, als het heet is, uitsluitend aan de handgreep of de Cool Tip vast, nooit aan de verwarmingsplaten! Gebruik de veiligheidshandschoen.
- Zorg ervoor dat de hete oppervlakken niet in aanraking komen met het gezicht, de hals of de hoofdhuid.
- Haarsprays bevatten ontvlambare stoffen. Gebruik daarom geen haarspray als u met het apparaat werkt.
- Laat het ingeschakelde apparaat nooit onbeheerd.
-  Voorzichtig! Heet oppervlak!

LET OP! MATERIËLE SCHADE!

-  Gebruik het apparaat alleen binnenshuis.
- Wikkel het snoer niet om het apparaat en bescherm het tegen beschadiging. Voorkom aanraking van de hete oppervlakken van het apparaat.
- Gebruik geen agressieve schoonmaak- of oplosmiddelen voor de reiniging van het apparaat. Deze kunnen het oppervlak beschadigen.
- Leg het apparaat tijdens het gebruik en bij het afkoelen altijd op een egale, hittebestendige ondergrond. Dit geldt ook voor de opwarmperiode!

Voorafgaand aan gebruik

- Het haar moet schoon en droog zijn en vrij van stylingproducten. Uitgezonderd zijn speciale producten die een hittebescherming bevatten of die het glad maken of stylen van het haar met gebruik van hitte ondersteunen.
- Kam het haar grondig voordat u het glad maakt of stylet, zodat zich geen klitten in het haar bevinden.

Bediening

Apparaat voorbereiden

Voordat u het apparaat aansluit op het lichtnet en inschakelt, moet u de onderstaande aanwijzingen opvolgen om het apparaat voor te bereiden op het gewenste type gebruik.

i OPMERKING

- De oppervlakken van de verwarmingsplaten **7** en de ronde staven **8** moeten schoon zijn. Reinig ze zo nodig voorafgaand aan gebruik, zoals beschreven in het hoofdstuk **Reinigen**.

Gebruik als stijltang

U gebruikt het apparaat als volgt als stijltang:

- 1) Als dit nog niet is gebeurd: ontgrendel de verwarmingsplaten **7** door de vergrendeling **6** van het symbool  naar het symbool  te schuiven. Het apparaat kan zo verder worden geopend.
- 2) Druk de beide externe kapjes **2** zodanig op de ronde staven **8**, dat ze hoorbaar en voelbaar vastklikken in de buitengroef van de ronde staven **8**.

⚠ VOORZICHTIG!

- De externe kapjes **2** kunnen tijdens het gebruik heet worden. Laat het apparaat eerst helemaal afkoelen voordat u ze weer afneemt.

Gebruik als krultang

U gebruikt het apparaat als volgt als krultang:

- 1) Als dit nog niet is gebeurd: verwijder de externe kapjes **2** van de ronde staven **8**. Pak daarvoor de externe kapjes **2** bij de buitengroef van de ronde staven **8** en schuif de externe kapjes **2** naar buiten.
- 2) Druk de ronde staven **8** samen en vergrendel deze door de vergrendeling **6** van het symbool  naar het symbool  te schuiven.

In-/uitschakelen en temperatuur kiezen

ⓘ LET OP!

- Leg het apparaat tijdens het gebruik en bij het afkoelen altijd op een egale, hittebestendige ondergrond. Dit geldt ook voor de opwarmperiode!
- 1) Steek de stekker in een geschikt stopcontact.
- 2) Houd de aan-uitknop **4**  ca. 2 seconden lang ingedrukt om het apparaat in te schakelen. De temperatuurindicatie **3** geeft 130 °C knipperend aan.
- 3) Om de temperatuur in te stellen, drukt u meerdere keren kort op de aan-uitknop **4** , tot de gewenste temperatuurindicatie **3** knippert. Kies een van de volgende instellingen:

Temperatuur	Aanbevolen toepassing
130-170 °C	Voor fijn, beschadigd of geblondeerd haar.
190 °C	Voor normaal haar.
210 °C	Voor stevig haar met veel krullen.

De verwarmingsplaten **7** beginnen op te warmen.

i **OPMERKING**

- ▶ Wanneer u geverfd of beschadigd haar hebt, kiest u een lage temperatuurstand. Let op: te vaak of te intensief glad maken/stylen met hitte kan het haar beschadigen!

- 4) Laat het apparaat heet worden. De temperatuurindicatie **3** knippert tijdens het opwarmen. Het apparaat is klaar voor gebruik als de temperatuurindicatie **3** continu brandt.

i **OPMERKING**

- ▶ Na de eerste opwarming stabiliseert de temperatuur geleidelijk op de ingestelde waarde. Wacht nog 2 minuten nadat de temperatuurindicatie **3** continu brandt. Begin pas daarna met stylen.

⚠ **VOORZICHTIG!**

- ▶ De externe kapjes **2** kunnen tijdens het gebruik heet worden. Raak het apparaat alleen aan bij de handgreep of de Cool Tip **1**.
- 5) Houd de aan-uitknop **4**  2 seconden lang ingedrukt om het apparaat uit te schakelen. De temperatuurindicatie **3** dooft.
 - 6) Laat het apparaat afkoelen voordat u het opbergt of reinigt! Druk daarna de verwarmingsplaten **7** samen en schuif de vergrendeling **6** van het symbool  naar het symbool  om ze te vergrendelen.

i **OPMERKING**

- ▶ Het apparaat is voorzien van een automatische uitschakeling: als er langer dan 60 minuten niet op een toets wordt gedrukt, gaat het apparaat automatisch uit.

De automatische uitschakeling is slechts een veiligheidsvoorziening en vervangt het uitschakelen van het apparaat met de aan-uitknop **4**  niet! Als u wilt doorgaan met het haar glad maken/stylen, moet het apparaat weer worden ingeschakeld.

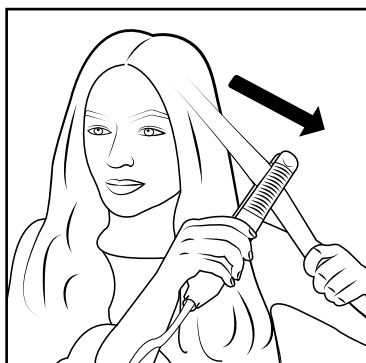
Haar glad maken

Het apparaat is voorbereid voor gebruik als stijltang: de externe kapjes **2** zijn aangebracht en de verwarmingsplaten **7** ontgrendeld.

- 1) Begin met de onderste strengen op het achterhoofd wanneer u al het haar glad wilt maken. Verdeel het haar zo nodig in verschillende strengen. Zet ze vast met clips of iets dergelijks. Werk vervolgens via de zijkanten naar voren. Neem een haarstreng van ongeveer 2-3 cm breed apart, houd de haarpunten met de ene hand vast en trek de hele streng min of meer strak.

⚠ **VOORZICHTIG!**

- ▶ Raak tijdens het gebruik nooit de verwarmingsplaten **7** aan! Gebruik voor het glad maken van het haar altijd de externe kapjes **2**. Deze bieden bescherming tegen rechtstreekse verbrandingen, maar worden wel heet.
- 2) Klem de haarstreng bij de hoofdhuid tussen de verwarmingsplaten **7** en druk de platen tegen elkaar.



Afb. 1

- 3) Maak de hele haarstreng glad door het apparaat van de haarinplant omlaag te trekken naar de uiteinden van het haar (zie afb. 1). Blijf niet langer dan 2 seconden op één plek om het haar niet te veel te belasten. Zo nodig kunt het apparaat vasthouden aan de Cool Tip **1** om meer spanning te genereren.

Ga op dezelfde manier te werk met alle haarstrengen die u glad wilt maken.

- 4) Wanneer u het gewenste resultaat hebt bereikt, schakelt u het apparaat uit en trekt u de stekker uit het stopcontact.
- 5) Laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het schoonmaakt of opbergt.

Krullen stylen

Het apparaat is voorbereid voor gebruik als krultang: de externe kapjes ② zijn verwijderd en de ronde staaf ③ is vergrendeld.

⚠ VOORZICHTIG!

- Gebruik de veiligheidshandschoen ④ om verbrandingen te voorkomen. Bescherm de hand waarmee u de haarstrengen vastpakt.
- 1) Verdeel het haar in verschillende strengen en zet ze vast met clips of iets dergelijks. Begin met het stylen van de krullen bij de onderste haarstrengen.
 - 2) Houd de krultang zo dat de Cool Tip ① omlaag is gericht. Wickkel een ca. 2-3 cm brede haarstreng rond de gesloten ronde staven ③ (zie afb. 2).



Afb. 2

- 3) Wacht ca. 10-15 seconden tot zich een krul heeft gevormd.
- 4) Wickkel het haar af en maak de krul los.
- 5) Ga op dezelfde manier te werk met alle afzonderlijke haarstrengen tot u al het haar heeft bewerkt.

U kunt ook losse, verticale krullen creëren door het apparaat als stijltang te gebruiken. In dat geval volgt u eerst stap 1-3 van het hoofdstuk **Haar glad maken** en gaat dan als volgt verder:

- 1) Houd de verwarmingsplaten ⑦ bij de Cool Tip ① gesloten en draai het apparaat 180°. U kunt naar binnen of naar buiten draaien om de krullen naar wens te vormen.
- 2) Houd het apparaat in deze positie en leid het langzaam door de haarstreng van de implant naar de punt, totdat het loskomt.
- 3) Ga op dezelfde manier te werk met alle afzonderlijke haarstrengen tot u al het haar heeft bewerkt.

❗ OPMERKING

- Laat het haar afkoelen voordat u het verder stylet of kamt. Hierdoor blijven de krullen langer in vorm.
- 4) Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact wanneer u het niet verder wilt gebruiken.

Reinigen

⚠ **GEVAAR!** Levensgevaar door elektrische stroom!

- Haal vóór elke reiniging altijd eerst de stekker uit het stopcontact!
- Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen! Zorg ervoor dat er geen water of vocht in het apparaat binnendringt!

⚠ VOORZICHTIG!

- Laat het apparaat afkoelen voordat u het schoonmaakt. Verbrandingsgevaar!

❗ LET OP!

- Gebruik geen schurende of bijtende schoonmaakmiddelen. Deze kunnen het oppervlak aantasten en het apparaat onherstelbaar beschadigen.
- 1) Veeg het apparaat en de afgekoelde verwarmingsplaten ⑦ en het oppervlak van de ronde staven ③ af met een licht vochtige doek.

- 2) Doe bij hardnekkige vervuiling wat mild schoonmaakmiddel op de doek. Verwijder resten van schoonmaakmiddelen met een doek die licht bevochtigd is met water.
- 3) Veeg met een droge doek na en laat het apparaat goed opdrogen voordat u het weer gebruikt of opbergt.
- 4) Spoel de externe kapjes ❷ af in lauwwater met een beetje afwasmiddel. De externe kapjes ❷ moeten volledig droog zijn voordat u ze verder gebruikt.
- 5) Was de veiligheidshandschoenen ❸ in de wasmachine op maximaal 60 °C. Neem de volgende voorschriften van het waslabel in acht:

	Max. 60 °C machinewas
	Niet bleken
	Niet in de wasdroger drogen
	Niet strijken

Opbergen

- U kunt het vergrendelde apparaat ophangen aan het ophangoog ❸ om het altijd bij de hand te hebben.
- Berg het apparaat en de accessoires op een droge en stofvrije plaats op als u het apparaat langere tijd niet wilt gebruiken.

Problemen oplossen

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Het apparaat werkt niet.	De automatische uitschakeling is geactiveerd.	Schakel het apparaat uit en weer in.
	Het apparaat is defect.	Neem contact op met de klantenservice.

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Het haar laat zich niet glad maken of stylen.	Het apparaat is nog niet opgewarmd.	Wacht totdat het apparaat is opgewarmd.
Het haar is verschoeid.	Het haar is te lang vastgehouden tussen de verwarmingsplaten ❷.	Trek de stijltang altijd in één beweging door het haar. Blijf niet langer dan 2 seconden op één plek!

Neem contact op met de service als u met de eerder genoemde stappen het probleem niet kunt verhelpen (zie het hoofdstuk **Service**).

Technische gegevens

Netspanning	220-240 V ~, 50-60 Hz
Nominaal vermogen	85 W
Beschermingsklasse	II /

Afvoeren

Geldt alleen voor Frankrijk:



Het product, de verpakking en de gebruiksaanwijzing zijn recycleerbaar, vallen onder de uitgebreide producentenverantwoordelijkheid en worden gescheiden ingezameld.

Apparaat afvoeren



Het pictogram hiernaast met een doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat dit apparaat is onderworpen aan de Richtlijn 2012/19/EU. Deze richtlijn stelt dat u dit apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil mag afvoeren, maar moet inleveren bij speciaal daartoe bestemde inzamelpunten, milieuparken of afvalverwerkingsbedrijven.

Afvoeren is voor u kosteloos. Spaar het milieu en voer producten op een voor het milieu verantwoorde manier af.

Als uw oude apparaat persoonlijke gegevens bevat, bent u er zelf verantwoordelijk voor deze te wissen voordat u het apparaat inlevert.

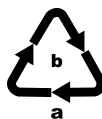


Informatie over mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte product krijgt u bij uw gemeentereiniging.

Verpakking afvoeren



De verpakkingsmaterialen zijn niet schadelijk voor het milieu. Ze zijn gekozen op grond van hun milieuvriendelijkheid en zijn recyclebaar. Voer niet meer benodigde verpakkingsmaterialen af conform de plaatselijk geldende voorschriften.



Voer de verpakking af conform de milieuvoorschriften. Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen, 20-22: papier en karton, 80-98: composietmaterialen.

Voor Spanje geldt:



De verpakking bevat bestanddelen van papier en/of karton.



De verpakking bevat bestanddelen van plastic en/of metaal.

Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon zorgvuldig. U hebt hem nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt - naar onze keuze - het product door ons kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt de koopprijs terugbetaald. Voorwaarde voor deze garantie is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en die daarom als slijtonderdelen worden beschouwd, of voor schade aan breekbare onderdelen zoals schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (IAN) 472390_2407 als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, op het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of op de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.

- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Met deze QR-code gaat u direct naar de website van Lidl Service (www.lidl-service.com) en kunt u met het invoeren van het artikelnummer (IAN) 472390_2407 de gebruiksaanwijzing openen.

Service

(NL) Service Nederland

Tel.: 0800 0249630

E-Mail: kompernass@lidl.nl

(BE) Service België

Tel.: 0800 12089

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 472390_2407

Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DUITSLAND
www.kompernass.com

Obsah

Úvod.....	52
Použití v souladu s určením	52
Použitá výstražná upozornění a symboly	52
Rozsah dodávky.....	53
Popis přístroje.....	53
Bezpečnostní pokyny.....	53
Před použitím	56
Obsluha	56
Příprava přístroje	56
Zapnutí/vypnutí a volba teploty	56
Vyhlazení vlasů	57
Úprava loken	58
Čištění.....	58
Uložení.....	59
Odstranění závad.....	59
Technické údaje.....	59
Likvidace	59
Likvidace přístroje	60
Likvidace obalu	60
Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH.	60
Servis	61
Dovozce.....	61

Úvod

Blahopřejeme vám k zakoupení vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek.



Součástí tohoto výrobku je návod k obsluze. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Použití v souladu s určením

Přístroj je určen k úpravě kudrlin a narovnávání lidských vlasů. V žádném případě jej nepoužívejte na paruky a přičesky ze syntetického materiálu ani u zvířat. Přístroj smíte používat výlučně pro soukromé účely. Tento spotřebič není vhodný pro komerční použití.

Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu k obsluze, na obalu a na přístroji (pokud je to možné) jsou použity následující výstražné pokyny a symboly:

	NEBEZPEČÍ! Výstražný pokyn s tímto symbolem a signálním slovem „NEBEZPEČÍ“ označuje bezprostředně hrozící nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, má za následek vážné poranění nebo smrt.
	VÝSTRAHA! Výstražný pokyn s tímto symbolem a signálním slovem „VAROVÁNÍ“ označuje případně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek vážné poranění nebo smrt.

	OPATRNĚ! Výstražný pokyn s tímto symbolem a signálním slovem „OPATRNĚ“ označuje případně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek lehké nebo střední poranění.
	POZOR! Výstražný pokyn s tímto symbolem a signálním slovem „POZOR“ označuje případnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek hmotnou škodu.
	UPOZORNĚNÍ: V upozornění jsou uvedeny další informace, které usnadňují používání přístroje.
	Střídavý proud/napětí
	Třída ochrany II: Ochrana dvojitou nebo zesílenou izolací mezi částmi pod napětím a částmi s možným dotykem.
	Přístroj používejte pouze ve vnitřních prostorách.
	Nepoužívejte v blízkosti vany, sprch nebo jiných nádob obsahujících vodu.
	Opatrně! Horký povrch!
	Přečtěte si návod.

Rozsah dodávky

Přístroj se standardně dodává s následujícími komponenty:

- styler na vlasy 2 v 1
- 2 vnější kryty
- 1 ochranná rukavice
- návod k obsluze
- Vyjměte všechny části přístroje z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a není viditelně poškozená.
- V případě neúplné dodávky nebo poškození vzniklého v důsledku vadného obalu nebo během přepravy kontaktujte servisní poradenskou linku (viz kapitola **Servis**).

Popis přístroje

Obr. A:

- ❶ Cool Tip (studený hrot)
 - ❷ vnější kryty (odnímatelný)
 - ❸ ukazatel teploty
 - ❹ vypínač s výběrem nastavení teploty 
 - ❺ závěsné oko
 - ❻ zablokování
 - ❼ topné desky k vyhlazování
 - ❽ kulaté tyče pro styling
- Obr. B:
- ❾ ochranná rukavice

Bezpečnostní pokyny

NEBEZPEČÍ! ÚRAZ ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- Přístroj zapojujte pouze do síťové zásuvky instalované v souladu s předpisy, s napětím odpovídajícím jmenovitému napětí uvedenému na typovém štítku.
- Síťový přípojný kabel nepřehýbejte ani nestlačujte a pokládejte jej tak, aby na něj nikdo nemohl stoupnout ani o něj klopýtnout.
- Pokud přístroj spadl na zem nebo je poškozen, nesmí se již používat. Přístroj nechte přezkoušet a případně opravit kvalifikovaným odborným personálem.
- Po každém použití, v případě provozních poruch a před čištěním přístroje vždy vytahujte zástrčku ze síťové zásuvky. Pouze tehdy je přístroj zcela bez proudu.
- Pokud zástrčku vytahujete ze zásuvky, netahejte za kabel.
- Nesmíte používat prodlužovací kabely.

- Pokud se napájecí kabel tohoto přístroje poškodí, musí jej vyměnit výrobce, jeho zákaznický servis nebo obdobně kvalifikovaná osoba, aby se tak zabránilo nebezpečím.
- Plášť přístroje nesmíte otvírat ani opravovat. V takovém případě není zaručena bezpečnost a zaniká záruka. Vadný přístroj nechte opravit pouze kvalifikovaným odborným personálem.
- Přístroj, síťový kabel a síťovou zástrčku nikdy nechte mokřima rukama.
- Přístroj nikdy neponořujte do vody či jiných kapalin!
-  Přístroj nikdy nepoužívejte v blízkosti vody, zvláště ne v blízkosti umyvadel, van nebo podobných nádob obsahujících vodu. Blízkost vody představuje nebezpečí, i když je přístroj vypnutý. Proto po každém použití vytáhněte síťovou zástrčku. Jako přídatnou ochranu vám doporučujeme instalaci proudového chrániče s do-
mezovacím spouštěcím proudem nepřevyšujícím 30 mA do elektrického obvodu v koupelně. Poradte se s elektrikářem.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- Nikdy nenechávejte děti bez dozoru s obalovým materiálem. Zabraňte dětem v přístupu k obalu. Hrozí nebezpečí udušení!
- Děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou tento přístroj používat pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly z toho vyplývajícímu nebezpečí.
- Děti si nesmí s přístrojem hrát.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti, ledaže jsou pod dohledem.
- Přístroj uchovávejte mimo dosah dětí, zejména při provozu nebo během jeho ochlazování.

- Používejte jen originální příslušenství určené pro tento přístroj. Příslušenství jiných výrobců nemusí být pro přístroj vhodné a může být nebezpečné!
- Přístroj se za provozu zahřívá. Když je horký, dotýkejte se pouze rukojetí nebo chladné špičky, nikdy ne topných desek! Používejte ochrannou rukavici.
- Dbejte na to, aby se horké povrchy nedostaly do kontaktu s obličejem, krkem nebo pokožkou hlavy.
- Laky na vlasy obsahují hořlavé látky. Při provozu přístroje proto nepoužívejte lak na vlasy.
- Zapnutý přístroj nikdy nenechávejte bez dozoru.
-  Opatrně! Horký povrch!

POZOR! HMOTNÉ ŠKODY!

-  Přístroj používejte pouze ve vnitřních prostorách.
- Síťový přípojný kabel neomotávejte kolem přístroje a chraňte jej před poškozením. Nedotýkejte se horkých povrchů přístroje.
- K čištění přístroje nepoužívejte agresivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla. Tyto by mohly poškodit povrch.
- Během provozu a při ochlazování přístroj vždy pokládejte na rovný, žáruvzdorný podklad. To je nutné dodržovat i při postupu zahřívání!

Před použitím

- Vlasy by měly být čisté, suché a zbavené přípravků pro tvarování účesu. To neplatí pro speciální výrobky, které obsahují tepelnou ochranu nebo podporují vyhlazení, resp. úpravu vlasů při působení tepla.
- Vlasy před vyhlazením důkladně pročesejte, aby v nich nezůstala žádná spletená místa.

Obsluha

Příprava přístroje

Před připojením přístroje k elektrické síti a jeho zapnutím jej podle níže uvedených pokynů připravte na požadovaný druh použití.

i UPOZORNĚNÍ

- Povrchy topných desek **7** a kulatých tyčí **8** musí být zbaveny nečistot. V případě potřeby je před použitím vyčistěte podle popisu v kapitole **Čištění**.

Použití jako žehlička na vlasy

Chcete-li přístroj používat jako žehličku na vlasy:

- 1) Pokud jste tak ještě neučinili, odblokujte topné desky **7** posunutím zámku **6** ze symbolu  na symbol . Přístroj tak lze dále otevřít.
- 2) Přitlačte oba vnější kryty **2** na kulaté tyče **8** tak, abyste slyšeli a cítili, jak zaskočí do vnější drážky kulatých tyčí **8**.

⚠ OPATRNĚ!

- Vnější kryty **2** se mohou během provozu zahřívat. Před jejich sejmutím nechte přístroj zcela vychladnout.

Použití jako kulma

Chcete-li přístroj používat jako kulmu:

- 1) Pokud jste tak ještě neučinili, sejměte vnější kryty **2** z kulatých tyčí **8**. Za tímto účelem uchopte vnější kryty **2** v blízkosti vnější drážky kulatých tyčí **8** a nechte vnější kryty **2** vysunout.
- 2) Stlačte kulaté tyče **8** k sobě a zajištěte je posunutím zámku **6** od symbolu  k symbolu .

Zapnutí/vypnutí a volba teploty

! POZOR!

- Během provozu a při ochlazování přístroj vždy pokládejte na rovný, žáruvzdorný podklad. To je nutné dodržovat i při postupu zahřívání!

- 1) Zastrčte zástrčku do vhodné síťové zásuvky.
- 2) Přístroj zapněte stisknutím vypínače **4**  na cca 2 sekundy. Na ukazateli teploty **3** se zobrazí 130 °C a údaj bliká.
- 3) Chcete-li nastavit teplotu, několikrát krátce stiskněte vypínač **4** , dokud požadovaný ukazatel teploty **3** nezačne blikat. Vybírejte mezi následujícími nastaveními:

Teplota	Doporučené použití
130–170 °C	Pro jemné, namáhané nebo zesvětlené vlasy.
190 °C	Pro normální vlasy.
210 °C	Pro silné, velmi kudrnaté vlasy.

Topné desky **7** se začnou zahřívat.

i UPOZORNĚNÍ

- Pokud máte barvené nebo poškozené vlasy, zvolte nízký stupeň teploty. Dbejte na to, že příliš časté nebo příliš intenzivní vyhlazování/styling teplem může vlasy poškodit!

- 4) Přístroj nechte zahřát. Ukazatel teploty ❸ bliká během postupu nahřívání. Přístroj je připraven k provozu, jakmile konstantně svítí ukazatel teploty ❹.

❗ UPOZORNĚNÍ

- Po počátečním zahřátí se teplota postupně ustálí na nastavenou hodnotu. Počkejte až 2 minuty, dokud ukazatel teploty ❸ konstantně nesvítí. Teprve potom začněte se stylizací.

⚠ OPATRNĚ!

- Vnější kryty ❷ se mohou během provozu zahřívát. Přístroje se dotýkejte pouze za rukojeť nebo studený hrot ❶.
- 5) Chcete-li přístroj vypnout, stiskněte vypínač ❹  na dobu 2 sekund. Ukazatel teploty ❸ zhasne.
- 6) Před uložením nebo čištěním nechte přístroj vychladnout! Poté topné desky ❷ stiskněte k sobě a zasuněte zámek ❻ k zablokování symbolu  na symbol .

❗ UPOZORNĚNÍ

- Přístroj je vybaven funkcí automatického vypnutí: Pokud je zapnutý a nestisknete žádné tlačítko po dobu delší než 60 minut, přístroj se automaticky vypne.

Automatické vypnutí slouží pouze pro bezpečnost a nenahrazuje vypnutí přístroje vypínačem ❹ ! Chcete-li pokračovat ve vyhlazování/stylingu, musí se přístroj znovu zapnout.

Vyhlazení vlasů

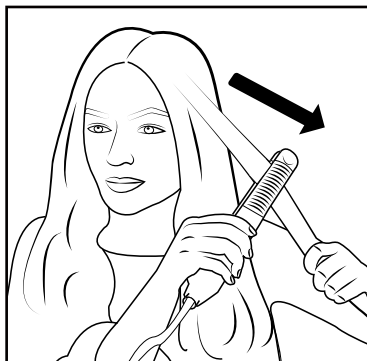
Přístroj je připraven k použití jako žehlička na vlasy: vnější kryty ❷ jsou nasazené a topné desky ❷ odblokované.

- 1) Začněte se spodními pramínky vlasů v týle, pokud chcete vyhlazovat všechny vlasy. V případě potřeby rozdělte celé vlasy na několik partií. Zajištěte je sponkami nebo podobnými pomůckami. Postupujte potom přes boky dopředu.

Oddělte pramínek vlasů o šířce cca 2–3 cm, jednou rukou přidržeťte koncečky vlasů a celý pramínek mírně napněte.

⚠ OPATRNĚ!

- Během provozu se nikdy nesmíte dotýkat topných desek ❷! K vyhlazování vlasů vždy používejte vnější kryty ❷. Chrání před přímým popálením, ale jsou přesto horké..
- 2) Sevráte pramínky vlasů v blízkosti pokožky hlavy mezi topné desky ❷ a stiskněte je k sobě.



Obr. 1

- 3) Celý pramínek vlasů vyhladíte tahem přístroje od kořínků vlasů ke konečkům směrem dolů (viz obr. 1). Nezůstávejte na jednom místě déle než 2 sekundy, abyste vlasy příliš nenamáhali. V případě potřeby můžete přístroj přidržeť za studený hrot ❶, abyste vytvořili dodatečné napětí. Takto postupujte u každého jednotlivého pramínku vlasů, který chcete vyhladit.
- 4) Jakmile docílíte požadovaného výsledku, přístroj vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze síťové zásuvky.
- 5) Před čištěním nebo uskladněním přístroj nechte zcela vychladnout.

Úprava loken

Přístroj je připraven k použití jako kulma: vnější kryty ② jsou sejmuty a kulaté tyče ⑧ zablokované.

⚠ OPATRNĚ!

- Použijte ochrannou rukavici ⑨, aby nedošlo k popálení. Chraňte si ruku, kterou držíte pramínky vlasů.
- 1) Rozdělte vlasy na několik partií a zajistěte je sponkami nebo podobnými pomůckami. Začněte s úpravou loken od spodních partií vlasů.
- 2) Kulmu držte tak, aby studený hrot ① směřoval dolů. Omotejte cca 2–3 cm široký pramínek vlasů kolem uzavřených kulatých tyčí ⑧ (viz obr. 2).



Obr. 2

- 3) Počkejte cca 10–15 sekund, dokud se nevytvoří lokna.
- 4) Vlasy odvíte a uvolněte loknu.
- 5) Takto postupujte u každého jednotlivého pramínku vlasů, dokud neupravíte všechny vlasy.

Alternativně můžete vytvořit také volné, vertikální lokny, pokud přístroj používáte jako žehličku na vlasy. V tomto případě nejprve proveďte kroky 1–3 kapitoly **Vyhlazení vlasů** a poté postupujte takto:

- 1) Nechte topné desky ⑦ sevřené u studeného hrotu ① a otočte přístroj o 180°. Přístroj můžete otáčet dovnitř nebo ven, abyste vytvarovali lokny podle svých představ.
- 2) Přístroj držte v této poloze a pomalu jej veděte pramínkem vlasů od kořínků ke konečkům, dokud se neuvolní.
- 3) Takto postupujte u každého jednotlivého pramínku vlasů, dokud neupravíte všechny vlasy.

ⓘ UPOZORNĚNÍ

- Před dalším stylingem nebo česáním nechte vlasy vychladnout. Takto si lokny udrží svůj tvar po delší dobu.
- 4) Když přístroj dále nechcete používat, vypněte jej a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

Čištění

⚠ **NEBEZPEČÍ** Ohrožení života elektrickým proudem!

- Před každým čištěním vytáhněte zástrčku ze zásuvky!
- Přístroj nikdy neponořujte do vody či jiných kapalin! Dbejte na to, aby dovnitř přístroje nepronikla voda nebo vlhkost!

⚠ OPATRNĚ!

- Před čištěním nechte přístroj vychladnout. Nebezpečí popálení!

ⓘ POZOR!

- Nepoužívejte abrazivní ani leptavé čisticí prostředky. Mohly by narušit povrch přístroje a způsobit jeho nenávratné poškození.
- 1) Přístroj a ochlazené topné desky ⑦ i povrch kulatých tyčí ⑧ otřete lehce navlhčeným hadříkem.
- 2) Při silnějším znečištění dejte na hadřík trochu jemného čisticího prostředku. Odstraňte zbytky čisticího prostředku lehce navlhčeným hadříkem.

- 3) Před opětovným použitím nebo uložením otřete suchým hadříkem a nechtejте přístroj dobře vysušit.
- 4) Vnější kryty **2** omyjte ve vlažné vodě s trochou mycího prostředku. Vnější kryty **2** musí být zcela suché, než je budete dále používat.
- 5) Vnější kryty **9** perte v pračce při maximální teplotě 60 °C. Dodržujte následující pokyny na etiketě pro praní:

	Praní v pračce na max. 60 °C
	Nebělit
	Nesušit v sušičce
	Nežehlit

Uložení

- Zajištěný přístroj můžete zavěsit za závěsné oko **5**, abyste jej měli stále po ruce.
- Nechcete-li přístroj delší dobu používat, uschovejte jej spolu s příslušenstvím na suchém a čistém místě.

Odstranění závad

Problém	Příčina	Řešení
Přístroj nefunguje.	Byla aktivována vypínací automatika.	Přístroj vypněte a znovu zapněte.
	Přístroj je vadný.	Obraťte se na zákaznický servis.
Vlasy nelze vyhladit.	Přístroj není ještě zahřátý.	Vyčkejte, dokud se přístroj nezahřeje.

Problém	Příčina	Řešení
Vlasy jsou ožehnuté.	Vlasy byly příliš dlouho podrženy mezi topnými deskami 7 .	Žehličku na vlasy vždy protahujte vlasy. Nikdy nenechávejte na jednom místě déle než 2 sekundy!

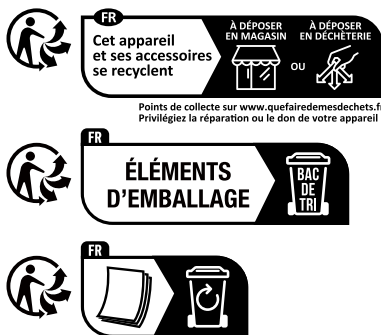
Nemůžete-li výše uvedenými kroky problém vyřešit, obraťte se prosím na servis (viz kapitola **Servis**).

Technické údaje

Síťové napětí	220–240 V ~, 50–60 Hz
Jmenovitý výkon	85 W
Třída ochrany	II /

Likvidace

Platí pouze pro Francii:



Výrobek, obal a návod k obsluze jsou recyklovatelné, podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce a shromažďují se odděleně.

Likvidace přístroje



Symbol přeškrtnuté pojezdny popelnice uvedený vedle označuje, že tento přístroj podléhá směrnici č. 2012/19/EU. Tato směrnice uvádí, že tento přístroj se na konci své životnosti nesmí likvidovat s běžným domovním odpadem, ale musí se odevzdat v určených sběrných místech či dvorech nebo podnicích oprávněných k nakládání s odpady.

Tato likvidace je pro Vás zdarma. Chraňte životní prostředí a zajistěte odbornou likvidaci přístroje.

Pokud váš vysloužilý přístroj obsahuje osobní údaje, jste před odevzdáním přístroje odpovědní za jejich vymazání.



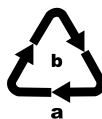
Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku vám podá obecní nebo městská správa.

Likvidace obalu



Zvolený obalový materiál odpovídá hlediskům ochrany životního prostředí a likvidace a je tudíž recyklovatelný. Již nepotřebný

obalový materiál zlikvidujte podle místních platných předpisů.



Obal zlikvidujte ekologicky. Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly rozřídte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami

(a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka, 80–98: kompozitní materiály.

Pro Španělsko platí:



Obal obsahuje papír a/nebo lepenku.



Obal obsahuje plast a/nebo kov.

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku, na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla. Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplyvající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (IAN) 472390_2407 jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.

- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovního na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 472390_2407 otevřít svůj návod k obsluze.

Servis

(CZ) Servis Česko

Tel.: 800 143 873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 472390_2407

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Spis treści

Wstęp	64
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	64
Zastosowane wskazówki ostrzegawcze i symbole	64
Zakres dostawy	65
Opis urządzenia	65
Wskazówki bezpieczeństwa	65
Przed użyciem	68
Obsługa	68
Przygotowanie urządzenia	68
Włączanie/wyłączanie i wybór temperatury	68
Prostowanie włosów	69
Stylizacja loków	70
Czyszczenie	70
Przechowywanie	71
Usuwanie usterek	71
Dane techniczne	71
Utylizacja	72
Utylizacja urządzenia	72
Utylizacja opakowania	72
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	73
Serwis	74
Importer	74

Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością.



Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne wskazówki na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu zapoznaj się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. Przekazując produkt osobie trzeciej, dołącz do niego również całą dokumentację.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone do stylizacji loków i prostowania włosów ludzkich. Nigdy nie wolno go używać do peruk ani włosów z materiału syntetycznego ani na zwierzętach. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego. To urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań komercyjnych.

Zastosowane wskazówki ostrzegawcze i symbole

W niniejszej instrukcji obsługi, na opakowaniu i na urządzeniu użyto następujących wskazówek ostrzegawczych i symboli (o ile mają zastosowanie):

	NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ostrzeżenie zawierające ten symbol i słowo sygnalizacyjne „NIEBEZPIECZEŃSTWO” oznacza sytuację bezpośrednio niebezpieczną, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.
--	---

	OSTRZEŻENIE! Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnalizacyjnym „OSTRZEŻENIE” wskazuje na możliwość wystąpienia niebezpiecznej sytuacji, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.
	PRZESTROGA! Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnalizacyjnym „PRZESTROGA” wskazuje na możliwość wystąpienia niebezpiecznej sytuacji, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia ciała.
	UWAGA! Ostrzeżenie zawierające ten symbol i słowo sygnalizacyjne „UWAGA” oznacza możliwą sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować szkody materialne.
	WSKAZÓWKĄ: Wskazówka oznacza dodatkowe informacje, ułatwiające korzystanie z urządzenia.
	Prąd/napięcie przemiennie
	Klasa ochronności II: Ochrona dzięki podwójnej lub wzmocnionej izolacji między częściami przewodzącymi prąd i dotykowymi.
	Używaj urządzenia tylko w pomieszczeniach zamkniętych.
	Nie korzystaj w pobliżu wanien kąpielowych, brodzików ani innych pojemników, w których zgromadzona jest woda.
	Przestroga! Gorąca powierzchnia!
	Przeczytaj instrukcję.

Zakres dostawy

Urządzenie dostarczane jest standardowo z następującymi elementami:

- Styler do włosów
- 2 osłony ochronne
- 1 rękawica ochronna
- Instrukcja obsługi
- Wyjmij wszystkie części urządzenia z kartonu i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Urządzenie należy sprawdzić pod kątem kompletności i widocznych uszkodzeń.
- W przypadku niekompletnej dostawy bądź stwierdzenia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu skontaktuj się z infolinią serwisową (patrz rozdział **Serwis**).

Opis urządzenia

Rys. A:

- ❶ Cool Tip (chłodna końcówka)
- ❷ Osłona ochronna (zdejmowana)
- ❸ Wskaźnik temperatury
- ❹ Włacznik/wyłącznik z wyborem ustawień temperatury 

- ❺ Ucho do zawieszania
- ❻ Blokada/odblokowanie
- ❼ Płytki grzewcze do prostowania
- ❽ Pręty okrągłe do stylizacji

Rys. B:

- ❾ Rękawica ochronna

Wskazówki bezpieczeństwa

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! PORAŻENIE PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

- Urządzenie podłączaj zawsze do prawidłowo zainstalowanego gniazda zasilania o napięciu zgodnym z wartością podaną na tabliczce znamionowej.
- Nie zginaj ani nie zgniataj kabla sieciowego, lecz rozkładaj go w taki sposób, aby nikt przypadkowo na nim nie stanął ani się o niego nie potknął.
- Nie włączaj urządzenia, jeśli uprzednio spadło ono z wysokości lub zostało uszkodzone. Sprawdzenie i ewentualną naprawę urządzenia należy zlecić wykwalifikowanemu specjalście.
- W razie pojawienia się jakichkolwiek zakłóceń w działaniu oraz przed czyszczeniem urządzenia należy wyciągnąć wtyk sieciowy z gniazda zasilania. Tylko wówczas urządzenie jest całkowicie odłączone od prądu.
- Podczas wyjmowania wtyku sieciowego z gniazda zasilania nie wolno ciągnąć za sam kabel.

- Nie używaj przedłużaczy.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego zleć jego wymianę producentowi, w punkcie serwisowym lub osobie posiadającej odpowiednie kwalifikacje. Dzięki temu unikniesz poważnych zagrożeń.
- Nie otwieraj ani nie naprawiaj obudowy urządzenia. Stanowi to poważne zagrożenie i powoduje wygaśnięcie gwarancji. Naprawy uszkodzonego urządzenia powierzaj tylko wykwalifikowanemu specjalście.
- Nigdy nie dotykaj urządzenia, kabla zasilającego ani wtyku sieciowego mokrymi rękoma.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani w innych cieczach!
-  Nigdy nie używaj urządzenia w pobliżu wody, w szczególności w pobliżu umywalki, wanny lub innych zbiorników zawierających wodę. Bliskość wody stanowi poważne zagrożenie nawet przy wyłączonym urządzeniu. Z tego względu po każdym użyciu należy wyjąć wtyk sieciowy z gniazda zasilania. Jako dodatkową ochronę przed porażeniem prądem elektrycznym zaleca się zainstalowanie w obwodzie elektrycznym łazienki wyłącznika różnicowo-prądowego o znamionowym prądzie zadziałania nie większym niż 30 mA. W tej sprawie należy skonsultować się z elektrykiem.

OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- Nie dopuszczaj, aby dzieci bez nadzoru bawiły się opakowaniem. Trzymaj dzieci z dala od opakowania. Niebezpieczeństwo uduszenia się!
- To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy wyłącznie pod nadzorem bądź po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń.

- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i czynności konserwacyjne należące do zadań użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że znajdują się one pod odpowiednim nadzorem.
- Urządzenie przechowuj poza zasięgiem małych dzieci, w szczególności podczas eksploatacji lub w trakcie stygnięcia.
- Do niniejszego urządzenia należy stosować wyłącznie oryginalne akcesoria. Akcesoria innych producentów mogą nie być do tego celu odpowiednie i mogą stanowić zagrożenia podczas użytkowania!
- Urządzenie nagrzewa się w czasie pracy.
Rozgrzane urządzenie trzymaj wyłącznie za uchwyt lub za chłodną końcówkę i nigdy za płytki grzewcze! Użyj rękawicy ochronnej.
- Uważaj, aby gorące powierzchnie nie zetknęły się z twarzą, szyją lub skórą głowy.
- Lakier do włosów zawierają substancje łatwopalne. Dlatego nie używaj lakieru do włosów w trakcie korzystania z urządzenia.
- Nigdy nie zostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.
-  Przestroga! Gorąca powierzchnia!

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

-  Korzystaj z urządzenia tylko w pomieszczeniach.
- Nie nawijaj kabla sieciowego wokół urządzenia. Urządzenie należy chronić przed uszkodzeniami. Unikaj dotykania gorących powierzchni urządzenia.
- Do czyszczenia urządzenia nie stosuj agresywnych środków czyszczących ani rozpuszczalników. Mogą one uszkodzić powierzchnię.
- W trakcie pracy i w celu schłodzenia układaj urządzenie zawsze tylko na równej, termoodpornej podkładce. Należy tego przestrzegać również podczas procesu nagrzewania!

Przed użyciem

- Włosy powinny być czyste, suche i wolne od produktów do stylizacji włosów. Wyjątek stanowią produkty specjalne, zawierające ochronę termiczną lub wspomagające prostowanie lub układanie włosów pod wpływem ciepła.
- Najpierw starannie rozczesz włosy, aby podczas prostowania nie tworzyły się supełki.

Obsługa

Przygotowanie urządzenia

Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej i włączeniem postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami, aby przygotować je dożądanego rodzaju zastosowania.

WSKAZÓWKA

- Powierzchnie płytek grzewczych **7** i prętów okrągłych **8** nie mogą być zabrudzone. Wyczyść je w razie potrzeby przed użyciem zgodnie z opisem w rozdziale **Czyszczenie**.

Zastosowanie jako prostownica do włosów

Stosowanie jako prostownica do włosów:

- 1) Jeśli jeszcze tego nie zrobiono, odblokuj płytki grzewcze **7**, przesuwając blokadę **6** z symbolu  na symbol . Nie można dalej otworzyć urządzenia.
- 2) Naciśnij obydwie osłony ochronne **2** na pręty okrągłe **8**, aby zatrzasnęły się z dźwiękiem i wyczuwalnie w rowku zewnętrznym prętów okrągłych **8**.

PRZESTROGA!

- Osłony ochronne **2** mogą się nagrzać podczas pracy. Przed ponownym zdjęciem urządzenia odczekaj do jego całkowitego ostygnięcia.

Zastosowanie jako lokówka

Zastosowanie urządzenia jako lokówka:

- 1) Jeśli jeszcze nie wykonano, zdejmij osłony ochronne **2** z prętów okrągłych **8**. Chwyć przy tym osłony ochronne **2** blisko rowka zewnętrznego prętów okrągłych **8** i wysunąć osłony ochronne **2**.
- 2) Ściśnij pręty okrągłe **8** i zablokuj je, przesuwając blokadę **6** z symbolu  na symbol .

Włączanie/wyłączanie i wybór temperatury

UWAGA!

- W trakcie pracy i w celu schłodzenia układaj urządzenie zawsze tylko na równej, termoodpornej podkładce. Należy tego przestrzegać również podczas procesu nagrzewania!

- 1) Włóż wtyk do gniazda zasilania.
- 2) Aby włączyć urządzenie, naciśnij włącznik/wyłącznik **4**  przez ok. 2 sekundy. Wskaźnik temperatury **3** wskazuje 130°C i miga.
- 3) Aby ustawić temperaturę, naciśnij kilka razy krótko włącznik/wyłącznik **4** , aż żądany wskaźnik temperatury **3** będzie migać. Wybierz spośród poniższych ustawień:

Temperatura	Zalecane zastosowanie
130-170°C	Do włosów delikatnych, zniszczonych lub rozjaśnionych.
190°C	Do włosów normalnych.
210°C	Do włosów mocnych, bardzo kręconych.

Płytki grzewcze **7** zaczynają się nagrzewać.

i WSKAZÓWKA

- W przypadku włosów farbowanych lub zniszczonych wybierz niski stopień temperatury. Pamiętaj, że zbyt częste lub zbyt intensywne prostowanie/stylizacja pod wpływem wysokiej temperatury może spowodować uszkodzenia włosów!
- 4) Odczekaj, aż urządzenie się nagrzej. Wskaźnik temperatury **3** miga podczas procesu nagrzewania. Urządzenie jest gotowe do pracy, gdy wskaźnik temperatury **3** świeci ciągle.

i WSKAZÓWKA

- Po pierwszym rozgrzaniu temperatura jest stopniowo ustalana na ustawioną wartość. Odczekaj do 2 minut po zaświeceniu się wskaźnika temperatury **3** światłem ciągłym. Dopiero wtedy rozpocząć układanie włosów.

⚠ PRZESTROGA!

- Osłony ochronne **2** mogą się nagrzać podczas pracy. Dotykaj urządzenia tylko za uchwyt lub za chłodną końcówkę **1**.
- 5) Aby wyłączyć urządzenie, przytrzymaj wciśnięty włącznik/wyłącznik **4**  przez 2 sekundy. Wskaźnik temperatury **3** gaśnie.
- 6) Przed odłożeniem lub wyczyszczeniem urządzenia odczekaj do jego całkowitego ostygnięcia! Następnie ściśnij płytki grzewcze **7** i przesunij blokadę **6** w celu zablokowania z symbolu  na symbol .

i WSKAZÓWKA

- Urządzenie jest wyposażone w automatyczny wyłącznik: kiedy zostanie włączone i przez ponad 60 minut nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, urządzenie wyłączy się automatycznie.

Automatyczne wyłączenie służy tylko za zapewnieniu bezpieczeństwa i nie zastępuje wyłączenia urządzenia włącznikiem/wyłącznikiem **4** ! Aby kontynuować prostowanie/stylizację, trzeba ponownie włączyć urządzenie.

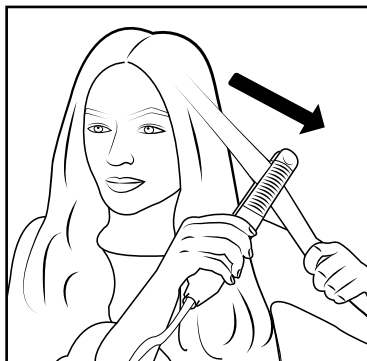
Prostowanie włosów

Urządzenie jest przygotowane do zastosowania jako prostownica włosów: osłony ochronne **2** są zamocowane i płytki grzewcze **7** są odblokowane.

- 1) Rozpocznij prostowanie od dolnych partii włosów z tyłu głowy, jeśli chcesz prostować wszystkie włosy. W razie potrzeby podziel wszystkie włosy na kilka części. Zablokuj je zaciskami itp. Następnie przejdź bocznymi partiami włosów do przodu. Oddziel kosmyki włosów o szerokości ok. 2–3 cm, przytrzymaj końcówki włosów jedną ręką i nieznacznie naciągnij całe kosmyki.

⚠ PRZESTROGA!

- W czasie pracy nie wolno nigdy dotknąć płytek grzewczych **7**! Podczas prostowania włosów używaj zawsze osłon ochronnych **2**. Chronią one przed bezpośrednimi oparzeniami, ale mimo to się nagzewają.
- 2) Ściśnij kosmyk włosów w okolicy skóry głowy między płytkami grzewczymi **7** i ściśnij płytki ze sobą.



Rys. 1

- 3) Prostuj całe kosmyki włosów, przeciągając urządzenie w dół od nasady włosów aż po końcówki (patrz rys. 1). Nie zatrzymuj się na dłużej niż 2 sekundy w jednym miejscu, aby nie niszczyć zbyt mocno włosów.

W razie potrzeby można przytrzymać urządzenie za chłodną końcówkę ❶, aby wytworzyć dodatkowe napięcie.

W podobny sposób postępuj ze wszystkimi kosmykami, które chcesz prostować.

- 4) Po uzyskaniużądanego efektu wyłącz urządzenie i wyciągnij wtyk z gniazda zasilania.
- 5) Przed czyszczeniem lub schowaniem odczekaj do całkowitego schłodzenia się urządzenia.

Stylizacja loków

Urządzenie jest przygotowane do zastosowania jako lokówka: osłony ochronne ❷ są zdjęte i pręty okrągłe ❸ są zablokowane.

⚠ PRZESTROGA!

- Używaj rękawicy ochronnej ❹, aby uniknąć oparzeń. Chroń rękę, którą dotykasz kosmyków włosów.

- 1) Rozdziel włosy na kilka części i zablokuj je zaciskami itp. Rozpocznij stylizację loków w dolnej części włosów.
- 2) Trzymaj lokówkę tak, aby chłodna końcówka ❶ była skierowana do dołu. Owiń kosmyki włosów o szerokości ok. 2-3 cm wokół zamkniętych prętów okrągłych ❸ (patrz rys. 2).



Rys. 2

- 3) Odczekaj około 10-15 sekund, aż powstanie lok.
- 4) Odwiń włosy i uwolnij lok.

- 5) W podobny sposób postąp z każdym kosmykiem włosów, do zakończenia pracy ze wszystkimi włosami.

Ewentualnie można również uzyskać luźne, pionowe loki w razie użycia urządzenia jako prostownicy. W takiej sytuacji wykonaj najpierw kroki 1-3 z rozdziału **Prostownie włosów** i kontynuuj w poniższy sposób:

- 1) Przytrzymaj zsunięte płytki grzewcze ❷ za chłodną końcówkę ❶ i obróć urządzenie o 180°. Obrót można wykonać do wewnątrz lub na zewnątrz, aby ukształtować włosy odpowiednio do potrzeb.
- 2) Przytrzymaj urządzenie w tej pozycji i poprowadź powoli przez kosmyki włosów od nasady do końcówki, aż się zluzuje.
- 3) W podobny sposób postąp z każdym kosmykiem włosów, do zakończenia pracy ze wszystkimi włosami.

❗ WSKAZÓWKA

- Przed dalszą stylizacją lub czesaniem odczekaj, aż włosy ostygną. Loki będą wówczas dłużej ukształtowane.
- 4) Jeśli urządzenie nie będzie już używane, wyłącz je i wyciągnij wtyk z gniazda zasilania.

Czyszczenie

⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Śmiertelne niebezpieczeństwo na skutek porażenia prądem elektrycznym!

- Przed każdym czyszczeniem wyciągnij wtyk sieciowy z gniazda zasilania!
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani w innych cieczach! Uważaj, aby woda ani wilgoć nie dostały się do wnętrza urządzenia!

⚠ PRZESTROGA!

- Przed czyszczeniem odczekaj do ostygnięcia urządzenia. Niebezpieczeństwo poparzenia!

! UWAGA!

- Nie używaj środków szorujących powierzchnię ani żrących środków czyszczących. Niszczą one powierzchnię urządzenia i mogą doprowadzić do powstania uszkodzenia, którego naprawa nie będzie wykonalna.
- 1) Przetrzyj urządzenie i schłodzone płytki grzewcze **7** oraz powierzchnię prętów okrągłych **8** lekko wilgotną ściereczką.
- 2) Do wyczyszczenia trudnych zabrudzeń dodaj na szmatkę delikatnego środka czyszczącego. Pozostałości środka czyszczącego usuń lekko wilgotną szmatką.
- 3) Przed ponownym użyciem lub odłożeniem na przewidziane miejsce wytrzyj urządzenie suchą ściereką i odczekaj, aż dobrze wyschnie.
- 4) Przepłucz osłony ochronne **2** w letniej wodzie z dodatkiem niewielkiej ilości płynu do mycia naczyń. Osłony ochronne **2** muszą być całkiem suche przed ponownym użyciem.
- 5) Pierz rękawicę ochronną **9** w pralce w temperaturze maks. 60°C. Uwzględnij etykietę prania w następujący sposób:

	Pranie w pralce w temp. maks. 60°C
	Nie wybielać
	Nie suszyć w suszarce
	Nie prasować

Przechowywanie

- Zablokowane urządzenie można zawiesić za ucho do zawieszania **5**, aby było pod ręką.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, przechowuj je wraz z akcesoriami w suchym i niezakurzonym miejscu.

Usuwanie usterek

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa.	Zadziałał wyłącznik automatyczny.	Wyłącz i ponownie włącz urządzenie.
	Urządzenie jest uszkodzone.	Skontaktuj się z serwisem.
Nie można wyprostować włosów.	Urządzenie jeszcze się nie nagrzało.	Poczekaj do nagrzania się urządzenia.
Włosy są nadpalone.	Włosy były zbyt długo trzymane między płytami grzewczymi 7 .	Zawsze cały czas przeciągaj prostownicę po włosach. Nie zatrzymuj się na dłużej niż 2 sekundy w jednym miejscu!

Gdy powyższe czynności nie rozwiążą problemu, zgłoś usterkę do działu serwisu (patrz rozdział **Serwis**).

Dane techniczne

Napięcie zasilania	220-240 V ~, 50-60 Hz
Moc znamionowa	85 W
Klasa ochronności	II / 

Utylizacja

Dotyczy wyłącznie Francji:



Produkt, opakowanie nadają i instrukcja obsługi się do recyklingu, podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta i są zbierane selektywnie.

Utylizacja urządzenia



Widoczny obok symbol przekreślonego pojemnika na kółkach na śmieci oznacza, że urządzenie to podlega postanowieniom dyrektywy 2012/19/EU. Dyrektywa ta stanowi, że zużytego urządzenia nie wolno wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz należy je oddać do wyspecjalizowanych punktów zbiórki odpadów, centrów recyklingu lub zakładów utylizacji odpadów.

Utylizacja jest dla użytkownika bezpłatna. Chroń środowisko i usuwaj odpady w prawidłowy sposób.

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Jeśli stare urządzenie zawiera dane osobowe, użytkownik jest odpowiedzialny za ich usunięcie przed zwrotem urządzenia.

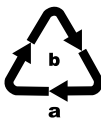


Informacje na temat możliwości utylizacji wysłużonego urządzenia można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.

Utylizacja opakowania



Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i można je poddać procesowi recyklingu. Zbędne materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z lokalnymi przepisami.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegaj oznaczeń umieszczonych na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby zutylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1–7: tworzywa sztuczne, 20–22: papier i tektura, 80–98: kompozyty.

Zasady dla Hiszpanii:



Opakowanie zawiera elementy z papieru i/lub tektury.



Opakowanie zawiera elementy z plastiku i/lub metalu.

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena.

Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (IAN) 472390_2407 jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać tę i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 472390_2407.

Serwis

PL Serwis Polska
Tel.: 22 397 4996
E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 472390_2407

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com

Obsah

Úvod	76
Používanie v súlade s určeným účelom	76
Použitie výstražné upozornenia a symboly	76
Rozsah dodávky	77
Opis prístroja	77
Bezpečnostné pokyny	77
Pred použitím	80
Obsluha	80
Príprava prístroja	80
Zapnutie/vypnutie a voľba teploty	80
Žehlenie vlasov	81
Styling kučier	82
Čistenie	82
Uschovanie	83
Odstraňovanie porúch	83
Technické údaje	83
Likvidácia	83
Likvidácia prístroja	83
Likvidácia obalu	84
Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH	84
Servis	85
Dovozca	85

Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja. Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality.



Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa opisu a v uvede-
ných oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.

Používanie v súlade s určeným účelom

Prístroj je určený výlučne na styling kučier a na žehlenie ľudských vlasov. V žiadnom prípade ho nepoužívajte na parochne a vlasy zo syntetického materiálu ani pre zvieratá. Prístroj smiete používať len na súkromné účely. Tento prístroj nie je vhodný na komerčné používanie.

Použitie výstražné upozornenia a symboly

V tomto návode na obsluhu, na obale a na prístroji sú použité nasledujúce výstražné upozornenia a symboly (ak je to relevantné):

	NEBEZPEČENSTVO! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „NEBEZPEČENSTVO“ označuje bezprostrednú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, má za následok smrť alebo ťažké poranenie.
	VÝSTRAHA! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „VÝSTRAHA“ označuje možnú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok smrť alebo ťažké poranenie.

	OPATRNE! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „OPATRNE“ označuje možnú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok malé alebo mierne poranenie.
	POZOR! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „POZOR“ označuje možnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok vecné škody.
	UPOZORNENIE: Upozornenie označuje dodatočné informácie, ktoré uľahčujú manipuláciu s prístrojom.
	Striedavý prúd/striedavé napätie
	Trieda ochrany II: Ochrana vďaka dvojitej alebo zosilnenej izolácii medzi dielmi pod napätím a dielmi, ktorých je možné sa dotýkať.
	Prístroj používajte iba v interiéri.
	Nepoužívajte v blízkosti vaní, sprchovacích vaničiek a iných nádob, ktoré obsahujú vodu.
	Opatrne! Horúci povrch!
	Prečítajte si návod.

Rozsah dodávky

Prístroj sa štandardne dodáva s nasledujúcimi komponentmi:

- kulma na vlasy 2 v 1
- 2 ochranné kryty
- 1 ochranná rukavica
- návod na obsluhu
- Vyberte všetky diely prístroja z kartónu a odstráňte všetky obalové materiály. Skontrolujte, či je dodávka kompletná a či nie je viditeľne poškodená.
- V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení spôsobených nedostatočným balením alebo dopravou sa obráťte na servisnú poradenskú linku (pozri kapitolu **Servis**).

Opis prístroja

Obr. A:

- ❶ Cool Tip (chladný hrot)
- ❷ Ochranný kryt (odoberateľný)
- ❸ Indikátor teploty
- ❹ Spínač zap/vyp s voľbou nastavenia teploty 
- ❺ Závesné oko
- ❻ blokovanie
- ❼ Vyhrievacie platne na žehlenie
- ❽ Okrúhle tyče na styling

Obr. B:

- ❹ ochranná rukavica

Bezpečnostné pokyny

⚠ NEBEZPEČENSTVO! ÚRAZ ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- Prístroj zapojte len do takej sieťovej zásuvky, ktorá je nainštalovaná podľa predpisov a je v nej sieťové napätie zodpovedajúce údajom na typovom štítku.
- Sieťový kábel neohýbajte ani nestláčajte a umiestnite ho tak, aby naň nikto nemohol stúpiť ani oň zakopnúť.
- V prípade, že je prístroj poškodený alebo spadol, nesmiete ho ďalej používať. Nechajte prístroj skontrolovať a podľa potreby opraviť personálom s odbornou spôsobilosťou.
- Po každom použití, v prípade prevádzkových porúch a pred čistením prístroja vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky. Až potom je prístroj úplne odpojený od prúdu.
- Keď vyťahujete sieťovú zástrčku zo zásuvky, neťahajte za samotný kábel.
- Nesmiete používať predlžovacie káble.

- Ak sa prívodný kábel tohto prístroja poškodí, musí sa nechať vymeniť výrobcom, jeho zákazníckym servisom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa predišlo ohrozeniam.
- Teleso prístroja nesmiete otvárať ani opravovať. V takomto prípade je ohrozená bezpečnosť a zanikne záruka. Poškodený prístroj smie opraviť len personál s odbornou spôsobilosťou.
- Prístroj, pripojovací sieťový kábel a sieťovú zástrčku nikdy nechytajte mokrými rukami.
- Nikdy neponárajte prístroj do vody ani do iných kvapalín!
-  Nikdy nepoužívajte prístroj v blízkosti vody, najmä nie v blízkosti umývadiel, vaní alebo podobných nádob, ktoré obsahujú vodu. Blízkosť vody predstavuje nebezpečenstvo, aj keď je prístroj vypnutý. Preto po každom použití vytiahnite sieťovú zástrčku. Ako dodatočnú ochranu vám odporúčame nainštalovať do okruhu v kúpeľni prúdový chránič s menovitým rozdielovým prúdom nie vyšším ako 30 mA. O odbornú radu požiadajte elektroinštalatéra.

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Nikdy nenechávajte obalový materiál v blízkosti detí bez dozoru. Obal uchováajte mimo dosahu detí. Hrozí nebezpečenstvo udusenía!
- Tento prístroj smú používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby s obmedzenými telesnými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami, prípadne s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, keď sú pod dohľadom alebo keď boli dostatočne poučené o bezpečnom používaní prístroja a pochopili súvisiace nebezpečenstvá.
- Deti sa s prístrojom nesmú hrať.
- Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti, iba ak sú pod dozorom.
- Prístroj uchováajte mimo dosahu malých detí, najmä keď je v prevádzke alebo sa chladí.

- Používajte len originálne príslušenstvo k tomuto prístroju. Príslušenstvo iných výrobcov nemusí byť vyhovujúce a môže spôsobiť ohrozenia!
- Prístroj sa počas prevádzky zahrieva. Horúci prístroj chytajte iba za rukoväť alebo za chladný hrot a nikdy nie za vyhrievacie platne! Použite ochrannú rukavicu.
- Dávajte pozor na to, aby sa horúce povrchy nedostali do kontaktu s tvárou, šijou alebo pokožkou hlavy.
- Vlasové spreje obsahujú horľavé látky. Preto pri prevádzke prístroja nepoužívajte žiadny vlasový sprej.
- Zapnutý prístroj nikdy nenechávajte bez dozoru.
-  Opatrne! Horúci povrch!

⚠ POZOR! VECNÉ ŠKODY!

-  Prístroj používajte len v interiéri.
- Sieťový kábel neomotávajte okolo prístroja a chráňte ho pred poškodením. Zabráňte dotykom s horúcimi povrchmi prístroja.
- Na čistenie prístroja nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá. Mohli by poškodiť povrch.
- Počas prevádzky a chladenia dávajte prístroj vždy iba na rovný podklad odolný proti teplu. To platí aj pre proces zohrievania!

Pred použitím

- Vlasý musia byť čisté, suché a bez stylingových prípravkov. Výnimkou sú špeciálne produkty, ktoré poskytujú ochranu pred teplom alebo podporujú žehlenie, prípadne styling vlasov pri pôsobení tepla.
- Vlasý pred žehlením dôkladne rozčesáte, aby neboli zamotané.

Obsluha

Príprava prístroja

Pred zapojením prístroja do elektrickej siete a jeho zapnutím dodržiavajte nasledujúce pokyny, aby ste ho pripravili na požadovaný typ použitia.

❗ UPOZORNENIE

- Povrchy vyhrievacích platní ⑦ a okrúhlych tyčí ⑧ musia byť bez nečistôt. V prípade potreby ich pred použitím vyčistíte, ako je opísané v kapitole **Čistenie**.

Používanie ako žehlička na vlasy

Aby ste prístroj mohli používať ako žehličku na vlasy:

- 1) Odblokujte vyhrievacie platne ⑦ tak, že posuniete zablokovanie ⑥ zo symbolu  na symbol . Prístroj sa potom dá doširoka otvoriť.
- 2) Pritlačte oba ochranné kryty ② na okrúhle tyče ⑧ tak, aby počuteľne a citeľne zaskočili do vonkajšej drážky okrúhlych tyčí ⑧.

⚠️ OPATRNE!

- Ochranné kryty ② sa môžu počas prevádzky zohriať. Pred opätovným odobraním prístroja ho najskôr nechajte úplne vychladnúť.

Používanie ako kulma

Aby ste prístroj mohli používať ako kulmu:

- 1) Ochranné kryty ② odoberte z okrúhlych tyčí ⑧. Urobíte to tak, že ochranné kryty ② uchopíte v blízkosti vonkajšej drážky okrúhlych tyčí ⑧ a nechajte ochranné kryty ② vysunúť.
- 2) Okrúhle tyče ⑧ stlačte k sebe a zablokujte ich tak, že posuniete zablokovanie ⑥ zo symbolu  na symbol .

Zapnutie/vypnutie a voľba teploty

❗ POZOR!

- Počas prevádzky a chladenia dávajte prístroj vždy iba na rovný podklad odolný proti teplu. To platí aj pre proces zohrievania!

- 1) Zapojte zástrčku do vhodnej sieťovej zásuvky.
- 2) Na zapnutie prístroja stlačte spínač zap/vyp ④  na cca 2 sekundy. Indikátor teploty ③ blikaním ukazuje teplotu 130 °C.
- 3) Aby ste nastavili teplotu, viackrát krátko stlačte spínač ZAP/VYP ④ , až kým nebude blikať požadovaný indikátor teploty ③. Vyberte si niektoré z nasledujúcich nastavení:

Teplota	Odporúčané použitie
130 - 170 °C	Na jemné, namáhané alebo zosvetlené vlasy.
190 °C	Na normálne vlasy.
210 °C	Na silné, veľmi kučeravé vlasy.

Vyhrievacie platne ⑦ sa začínajú zohrievať.

❗ UPOZORNENIE

- Keď máte farbené alebo namáhané vlasy, zvolte nízky teplotný stupeň. Pamätajte na to, že príliš časté alebo príliš intenzívne žehlenie/styling s pôsobením tepla môže vlasy poškodiť!

- 4) Nechajte prístroj zohriať. Indikátor teploty ❸ počas zohrievania bliká. Prístroj je pripravený na prevádzku, keď indikátor teploty ❸ svieti.

❗ UPOZORNENIE

- Po prvom zohratí kolíše teplota pozvoľna na nastavenú hodnotu. Počkajte 2 minúty, kým nebude indikátor teploty ❸ svietiť. Až potom začnite s tvarovaním.

⚠ OPATRNE!

- Ochranné kryty ❷ sa môžu počas prevádzky zohriať. Prístroja sa potom dotýkajte iba za rukoväť alebo za chladný hrot ❶.
- 5) Na vypnutie prístroja stlačte na 2 sekundy spínač ZAP/VYP ❹ . Indikátor teploty ❸ zhasne.
- 6) Prístroj nechajte pred uložením alebo čistením vychladnúť! Potom stlačte vyhrievacie platne ❷ k sebe a na blokovanie posuňte zablokovanie ❻ zo symbolu  na symbol .

❗ UPOZORNENIE

- Prístroj je vybavený systémom automatického vypnutia: Ak je prístroj zapnutý a v priebehu 60 minút sa nestlačí žiadne tlačidlo, automaticky sa vypne.

Automatické vypnutie má bezpečnostnú funkciu a nenahrádza vypnutie prístroja pomocou spínača zap/vyp ❹ ! V prípade, že chcete v žehlení/stylingu pokračovať, musí sa prístroj nanovo zapnúť.

Žehlenie vlasov

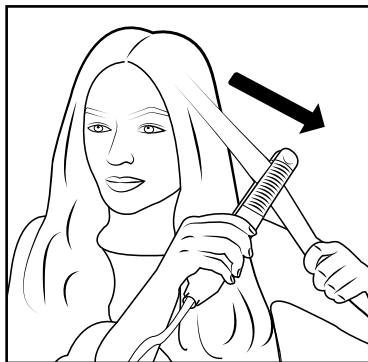
Prístroj je pripravený na použitie ako žehlička na vlasy: ochranné kryty ❷ sú upevnené a vyhrievacie platne ❷ sú odblokované.

- 1) Keď chcete vyžehliť všetky vlasy, začnite spodnými prameňmi vlasov na záhlaví. Na tento účel si rozdeľte vlasy na viacero prameňov.

Zopnite ich sponkou alebo niečím podobným. Potom postupujte po bokoch smerom dopredu. Oddelte prameň vlasov široký cca 2 – 3 cm, pevne podržte končeky vlasov jednou rukou a celý prameň trochu napnite.

⚠ OPATRNE!

- Počas používania sa nikdy nesmiete dotýkať vyhrievacích platin ❷! Na žehlenie vlasov používajte vždy ochranné kryty ❷. Tie chránia pred priamymi popáleninami, ale napriek tomu sú horúce.
- 2) Upnite pramene vlasov blízko pokožky hlavy medzi vyhrievacie platne ❷, ktoré stlačíte k sebe.



Obr. 1

- 3) Žehlíte celé pramene vlasov tak, že budete prístroj ťahať od koreňov vlasov až nadol ku končekom (pozri obr. 1). Nezostaňte na jednom mieste dlhšie ako 2 sekundy, aby vlasy neboli príliš namáhané. Aby ste vytvorili väčší tlak, môžete prístroj držať za chladný hrot ❶. Postupujte tak s každým jednotlivým prameňom, ktorý chcete žehliť.
- 4) Ak ste dosiahli požadovaný výsledok, vypnite prístroj a vytiahnite zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- 5) Prístroj pred vyčistením alebo odložením nechajte úplne vychladnúť.

Styling kučier

Prístroj je pripravený na použitie ako kulma: ochranné kryty **2** sú odstránené a okrúhle tyče **3** sú zablokované.

⚠ OPATRNE!

- Aby ste predišli popáleniu, používajte ochrannú rukavicu **9**. Chráňte si ruku, ktorou chytáte pramene vlasov.
- 1) Rozdeľte vlasy na niekoľko častí a zopnite ich sponkami alebo niečím podobným. V spodných partiách vlasov začnite so stylingom kučier.
- 2) Kulmu držte tak, aby chladný hrot **1** smeroval nadol. Okolo uzavretých okrúhlych tyčí **8** oviňte približne 2 – 3 cm široký prameň vlasov (pozri obr. 2).



Obr. 2

- 3) Vyčakajte asi 10 – 15 sekúnd, kým sa nevytvorí kučera.
- 4) Odviňte si vlasy a uvoľnite kučery.
- 5) Postupujte tak s každým prameňom vlasov, až kým si neupravíte všetky vlasy.

Prípadne si môžete pomocou prístroja vytvoriť voľné vertikálne kučery, ak ho používate ako žehličku na vlasy. V takom prípade najskôr postupujte podľa krokov 1 – 3 v kapitole **Žehlenie vlasov** a potom pokračujte takto:

- 1) Pridržiňte spojené vyhrievacie platne **7** na chladnom hrote **1** a otočte prístroj o 180°. Kučery môžete otáčaním smerom dovnútra alebo von tvarovať podľa svojho želania.
- 2) Prístroj držte v tejto polohe a pomaly ho vedte cez prameň vlasov od korení ku končekom, až kým sa neuvoľní.
- 3) Postupujte tak s každým prameňom vlasov, až kým si neupravíte všetky vlasy.

i UPOZORNENIE

- Skôr ako začnete s ďalším stylingom alebo česaním, nechajte vlasy vychladnúť. Takto si kučery udržia tvar dlhšie.
- 4) Ak prístroj nechcete ďalej používať, vypnite ho a vytiahnite zástrčku zo sieťovej zásuvky.

Čistenie

⚠ **NEBEZPEČENSTVO!** Ohrozenie života elektrickým prúdom!

- Pred každým čistením vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky!
- Nikdy neponárajte prístroj do vody ani do iných kvapalín! Dbajte na to, aby dovnútra prístroja nevnikla voda ani vlhkosť!

⚠ OPATRNE!

- Pred čistením nechajte prístroj vychladnúť. Nebezpečenstvo popálenia!

! POZOR!

- Nepoužívajte žiadne abrazívne ani žieravé čistiace prostriedky. Môžu pôsobiť na povrch a prístroj neopraviteľne poškodiť.

- 1) Prístroj a vychladnuté vyhrievacie platne **7**, ako aj povrch okrúhlych tyčí **8** utrite jemne navlhčenou handričkou.
- 2) V prípade silných nečistôt môžete pridať na handričku jemný čistiaci prostriedok. Zvyšky čistiacieho prostriedku odstráňte jemne navlhčenou handričkou.
- 3) Skôr ako prístroj znova použijete alebo uložíte, utrite ho suchou handričkou a nechajte ho dobre vysušiť.

- 4) Ochranné kryty ❷ opláchnite vlažnou vodou s trochou prostriedku na umývanie riadu. Pred ďalším použitím musia byť ochranné kryty ❷ úplne suché.
- 5) Ochrannú rukavicu ❸ perte v pračke pri teplote maximálne 60 °C. Riadte sa etiketou, a to takto:

	Prať v pračke pri max. 60 °C
	Nebieliť
	Nesušiť v sušičke
	Nežehliť

Uchovanie

- Zablokovaný prístroj môžete zavesiť za závesné oko ❺, aby ste ho mali poruke.
- Ak prístroj nechcete dlhší čas používať, uskladnite ho spolu s príslušenstvom na suchom a bezprašnom mieste.

Odstraňovanie porúch

Problém	Príčina	Riešenie
Prístroj nefunguje.	Aktivovalo sa automatické vypnutie.	Prístroj vypnite a znovu zapnite.
	Prístroj je chybný.	Obráťte sa na zákaznícky servis.
Vlasy sa nedajú vyžehliť.	Prístroj nie je ešte zohriaty.	Počkajte, kým sa prístroj nezohreje.
Vlasy sú spálené.	Vlasy boli medzi vyhrievacími platňami ❶ príliš dlho.	Žehličku na vlasy ťahajte vždy súvisle cez vlasy. Nezostaňte na jednom mieste dlhšie ako 2 sekundy!

Ak neviete problém vyriešiť pomocou uvedených krokov, obráťte sa na servis (pozri kapitolu **Servis**).

Technické údaje

Sieťové napätie	220 – 240 V ~, 50 – 60 Hz
Menovitý výkon	85 W
Trieda ochrany	II/

Likvidácia

Platí len pre Francúzsko:



Produkt, obal a návod na obsluhu sú recyklovateľné, podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu a zbierajú sa oddelene.

Likvidácia prístroja

Symbol preškrtnutej odpadovej nádoby na kolieskach upozorňuje, že tento prístroj podlieha smernici č. 2012/19/EU. Táto smernica stanovuje, že tento prístroj po uplynutí doby používania nesmiete zlikvidovať s normálnym domovým odpadom, ale musíte ho odovzdať v špeciálne zriadených zberných miestach, zberných dvoroch alebo v prevádzkach na likvidáciu odpadov.

Táto likvidácia je pre vás bezplatná. Chráňte životné prostredie a likvidujte odborne.

Pokiaľ váš starý prístroj obsahuje osobné údaje, máte zodpovednosť vymazať ich skôr, ako ho odovzdáte.



Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.

Likvidácia obalu



Pri výbere obalových materiálov sa prihliadalo na ekologické hľadisko a odborné možnosti likvidácie, a preto ich možno recyklovať. Nepotrebné

obalové materiály zlikvidujte podľa miestne platných predpisov.



Obal zlikvidujte ekologicky. Dbajte na označenie na rôznych obalových materiáloch a triedte ich prípadne osobitne. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslami

(b) s nasledujúcim významom: 1–7: plasty, 20–22: papier a lepenka, 80–98: kompozitné materiály.

Pre Španielsko platí:



Obal obsahuje zložky papiera a/alebo lepenky.



Obal obsahuje zložky plastu a/alebo kovu.

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník, na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnnej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredĺži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnymi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebitelné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané naším autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN) 472390_2407 ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.

- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalacný softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 472390_2407 otvoríte váš návod na obsluhu.

Servis

SK Servis Slovensko
Tel. 0850 232001
E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 472390_2407

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NEMECKO
www.kompernass.com

Índice

Introducción.....	88
Uso previsto.....	88
Indicaciones de advertencia y símbolos utilizados.....	88
Volumen de suministro.....	89
Descripción del aparato.....	89
Indicaciones de seguridad.....	89
Antes de la utilización.....	92
Manejo.....	92
Preparación del aparato.....	92
Encendido/apagado y selección de la temperatura.....	92
Alisado.....	93
Moldeado y rizado.....	94
Limpieza.....	95
Almacenamiento.....	95
Solución de fallos.....	95
Características técnicas.....	96
Desecho.....	96
Desecho del aparato.....	96
Desecho del embalaje.....	96
Garantía de Kompernass Handels GmbH.....	97
Asistencia técnica.....	98
Importador.....	98

Introducción

Felicidades por la compra de su aparato nuevo. Ha adquirido un producto de alta calidad.

 Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de su seguridad, uso y deseo. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

Uso previsto

Este aparato está previsto para moldear, rizar y alisar el cabello humano. No lo utilice nunca con pelucas o postizos de material sintético ni con animales. Este aparato solo está previsto para su uso privado y no es apto para su uso comercial o industrial.

Indicaciones de advertencia y símbolos utilizados

En estas instrucciones de uso, en el embalaje y en el aparato se utilizan las siguientes indicaciones de advertencia y símbolos (si corresponde):

	¡PELIGRO! Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "PELIGRO" designa una situación de peligro inminente que, si no se evita, causa lesiones mortales o graves.
	¡ADVERTENCIA! Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "ADVERTENCIA" designa una posible situación peligrosa que, si no se evita, puede causar lesiones mortales o graves.

	¡CUIDADO! Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "CUIDADO" designa una posible situación peligrosa que, si no se evita, puede causar lesiones de gravedad leve a moderada.
	¡ATENCIÓN! Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "ATENCIÓN" designa una posible situación que, si no se evita, puede causar daños materiales.
	INDICACIÓN: la indicación proporciona información adicional que facilita el manejo del aparato.
	Corriente/tensión alterna
	Clase de aislamiento II: protección mediante un aislamiento doble o reforzado entre las piezas conductoras de electricidad y las piezas táctiles.
	Este aparato solo es apto para su uso en interiores.
	No utilice este aparato cerca de bañeras, duchas u otros recipientes que contengan agua.
	¡Cuidado! ¡Superficie caliente!
	Lea las instrucciones de uso.

Volumen de suministro

Este aparato se suministra de serie con los siguientes componentes:

- Cepillo moldeador 2 en 1
 - 2 cubiertas externas
 - 1 guante de protección
 - Instrucciones de uso
- Extraiga todas las piezas del aparato de la caja y retire todo el material de embalaje. Compruebe la integridad del suministro y si hay daños visibles.
- Si el suministro está incompleto o se observan daños debido a un embalaje deficiente o al transporte, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (consulte el capítulo **Asistencia técnica**).

Descripción del aparato

Fig. A:

- ❶ Cool Tip (punta fría)
- ❷ Cubiertas externas (desmontables)
- ❸ Indicador de temperatura
- ❹ Interruptor de encendido/apagado con selección del ajuste de temperatura 
- ❺ Ojal para colgar
- ❻ Bloqueo
- ❼ Planchas de alisado
- ❽ Barras cilíndricas de moldeado

Fig. B:

- ❾ Guante de protección

Indicaciones de seguridad

¡PELIGRO! ¡DESCARGA ELÉCTRICA!

- Conecte el aparato exclusivamente a una toma eléctrica instalada según lo dispuesto y con una tensión de red equivalente a la indicada en la placa de características.
- No doble ni aplaste el cable de conexión de red y tiéndalo de modo que nadie pueda pisarlo ni tropezar con él.
- Si el aparato se cae o está dañado, no debe seguir utilizándose. Encomiende la revisión del aparato y su reparación al personal especializado cualificado.
- Desconecte el enchufe de la toma eléctrica después de cada uso, si se producen errores de funcionamiento y antes de limpiar el aparato. Solo así quedará totalmente desconectado de la corriente eléctrica.
- Desconecte el enchufe de la toma eléctrica tirando del propio enchufe, nunca del cable.

- No use ningún cable alargador.
- Si se estropea el cable de conexión de red de este aparato, encomiende su sustitución al fabricante, a su servicio de asistencia técnica o a una persona que posea una cualificación similar para evitar peligros.
- Queda prohibido abrir la carcasa del aparato o intentar repararlo. De lo contrario, no podrá garantizarse la seguridad del aparato y se anulará el derecho a la garantía. Si el aparato presenta defectos, encargue su reparación exclusivamente al personal especializado cualificado.
- No toque el aparato, el cable de conexión a la red ni el enchufe con las manos húmedas.
- ¡No sumerja nunca el aparato en agua ni en otros líquidos!
-  No utilice nunca el aparato cerca del agua, especialmente en la proximidad de lavabos, bañeras o recipientes similares que contengan agua. La proximidad del agua supone un riesgo aunque el aparato esté desconectado. Por ello, debe desconectarse siempre el enchufe después de cada uso. Como protección adicional, se recomienda la instalación en el cuarto de baño de un interruptor diferencial para corrientes de fuga con una corriente de disparo inferior a 30 mA. Pida consejo a su instalador eléctrico.

¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- No deje nunca a los niños sin vigilancia con el material de embalaje. Mantenga el embalaje fuera del alcance de los niños. ¡Existe peligro de asfixia!
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean limitadas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesarios siempre que sean vigilados o hayan sido instruidos correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña.

- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento del aparato a menos que se encuentren bajo supervisión.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños pequeños; especialmente, durante el funcionamiento o mientras se esté enfriando.
- Utilice exclusivamente los accesorios originales del aparato. Es posible que los accesorios de otros fabricantes no sean aptos, lo que supone un riesgo.
- El aparato se calienta durante el funcionamiento. Si está caliente, sujételo exclusivamente por el mango o por la punta fría, pero nunca por las planchas. Utilice el guante de protección.
- Asegúrese de que las superficies calientes no entren en contacto con la cara, la nuca ni con el cuero cabelludo.
- Los espráis para el pelo contienen sustancias inflamables. Por lo tanto, no los utilice mientras el aparato esté en funcionamiento.
- No deje nunca el aparato desatendido mientras esté conectado.
-  ¡Cuidado! ¡Superficie caliente!

¡ATENCIÓN! ¡DAÑOS MATERIALES!

-  Utilice el aparato exclusivamente en espacios interiores.
- No enrolle el cable de conexión de red alrededor del aparato y protéjalo contra daños. Evite el contacto con las superficies calientes del aparato.
- No utilice productos de limpieza agresivos ni disolventes para la limpieza del aparato, ya que podrían dañar su superficie.
- Coloque siempre el aparato exclusivamente sobre una superficie de base plana y termorresistente mientras esté en funcionamiento y cuando esté enfriándose. ¡También debe hacerse lo mismo durante el proceso de calentamiento!

Antes de la utilización

- El pelo debe estar limpio, seco y sin productos para el cabello, a excepción de los productos especiales de protección contra el calor o que favorezcan el alisado o moldeado mediante la aplicación de calor.
- Antes de empezar, peine bien el cabello para desenredar los nudos.

Manejo

Preparación del aparato

Antes de conectar el aparato a la red eléctrica y encenderlo, siga las siguientes instrucciones con el fin de prepararlo para el modo de funcionamiento deseado.

① INDICACIÓN

- Las superficies de las planchas ⑦ y de las barras cilíndricas ⑧ deben estar limpias. En caso necesario, límpielas de la manera descrita en el capítulo **Limpieza** antes de su utilización.

Utilización como plancha de alisado

Para utilizar el aparato como plancha de alisado, proceda de la manera siguiente:

- 1) Si todavía no lo ha hecho, desbloquee las planchas ⑦ desplazando el bloqueo ⑥ del símbolo  al símbolo . Con esto, el aparato ya puede abrirse más.
- 2) Presione las dos cubiertas externas ② sobre las barras cilíndricas ⑧ hasta que note que encastren audiblemente en la ranura exterior de las barras cilíndricas ⑧.

⚠ ¡CUIDADO!

- Las cubiertas externas ② pueden calentarse durante el funcionamiento. Deje que el aparato se enfríe totalmente antes de volver a desmontarlas.

Utilización como moldeador o rizador

Para utilizar el aparato como moldeador o rizador, proceda de la manera siguiente:

- 1) Si todavía no lo ha hecho, retire las cubiertas externas ② de las barras cilíndricas ⑧. Para ello, agarre las cubiertas externas ② cerca de la ranura exterior de las barras cilíndricas ⑧ y deslice las cubiertas externas ② hasta fuera.
- 2) Junte las barras cilíndricas ⑧ y bloquéelas desplazando el bloqueo ⑥ del símbolo  al símbolo .

Encendido/apagado y selección de la temperatura

① ¡ATENCIÓN!

- Coloque siempre el aparato exclusivamente sobre una superficie de base plana y termorresistente mientras esté en funcionamiento y cuando esté enfriándose. ¡También debe hacerse lo mismo durante el proceso de calentamiento!

- 1) Conecte el enchufe a una toma eléctrica adecuada.
- 2) Para encender el aparato, pulse el interruptor de encendido/apagado ④  durante unos 2 segundos. Tras esto, el indicador de temperatura ③ muestra la indicación 130 °C parpadeante.
- 3) Para ajustar la temperatura, pulse brevemente varias veces el interruptor de encendido/apagado ④  hasta que el indicador de temperatura ③ parpadee con la temperatura deseada. Seleccione uno de los siguientes ajustes:

Temperatura	Aplicación recomendada
130-170 °C	Para cabello fino, dañado o decolorado.
190 °C	Para el cabello normal.
210 °C	Para cabello fuerte y muy rizado.

Las planchas **7** comienzan a calentarse.

i INDICACIÓN

- Si tiene el pelo teñido o dañado, seleccione un nivel bajo de temperatura. ¡Tenga en cuenta que un alisado/moldeado con calor demasiado frecuente o intensivo puede dañar el cabello!

- Deje que el aparato se caliente. El indicador de temperatura **3** parpadea durante el proceso de calentamiento. El aparato está listo para su funcionamiento cuando el indicador de temperatura **3** se ilumina de manera constante.

i INDICACIÓN

- Después del primer calentamiento, la temperatura se ajusta gradualmente al valor establecido. Espere hasta 2 minutos después de que el indicador de temperatura **3** se ilumine de forma constante. Solo entonces podrá comenzar a moldearse el cabello.

⚠ ¡CUIDADO!

- Las cubiertas externas **2** pueden calentarse durante el funcionamiento. Toque el aparato exclusivamente por el mango o por la punta fría **1**.
- Para apagar el aparato, mantenga pulsado el interruptor de encendido/apagado **4**  durante 2 segundos. A continuación, el indicador de temperatura **3** se apaga.
 - ¡Deje que el aparato se enfríe antes de guardarlo o limpiarlo! Tras esto, junte las planchas **7** y desplace el bloqueo **6** del símbolo  al símbolo  para bloquear el aparato.

i INDICACIÓN

- Este aparato está equipado con un mecanismo de desconexión automática: si está encendido y no se pulsa ningún botón durante más de 60 minutos, el aparato se apaga automáticamente.

La desconexión automática es solo una medida de seguridad y no sustituye el apagado del aparato por medio del interruptor de encendido/apagado **4** . Si desea continuar con el alisado/moldeado, deberá volver a encender el aparato.

Alisado

El aparato debe estar preparado para su uso como plancha de alisado con las cubiertas externas **2** montadas y las planchas **7** desbloqueadas.

- Comience con los mechones de pelo de la nuca si desea alisar todo el cabello. En tal caso, divida todo el cabello en varios mechones. Sujete estos mechones con pinzas o accesorios similares. A continuación, prosiga por los lados hacia la parte delantera. Separe un mechón de unos 2-3 cm de anchura, sujételo firmemente por las puntas con una mano y estire bien todo el mechón.

⚠ ¡CUIDADO!

- ¡No toque nunca las planchas **7** durante el funcionamiento! Utilice siempre las cubiertas externas **2** para alisar el cabello. Protegen contra quemaduras directas, pero se calientan.
- Pince el mechón de pelo cerca del cuero cabelludo con las planchas **7** y presiónelas para juntarlas.

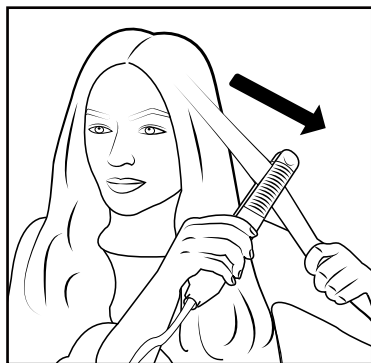


Fig. 1

- 3) Pase las planchas de la raíz a las puntas para alisar todo el mechón de pelo (consulte la fig. 1). No permanezca más de 2 segundos en un solo punto para no dañar demasiado el cabello. En caso necesario, puede sujetar el aparato por la punta fría ❶ para generar una tensión adicional. Proceda de la misma manera con cada mechón de pelo que desee alisar.
- 4) Cuando haya logrado el resultado deseado, apague el aparato y desconecte el enchufe de la red eléctrica.
- 5) Deje que el aparato se enfríe completamente antes de limpiarlo o guardarlo.

Moldeado y rizado

El aparato debe estar preparado para su uso como moldeador con las cubiertas externas ❷ desmontadas y las barras cilíndricas ❸ bloqueadas.

⚠ ¡CUIDADO!

- Utilice el guante de protección ❹ para evitar quemaduras. Proteja la mano que utilice para agarrar los mechones de pelo.
- 1) Divida todo el cabello en varios mechones y sujételos con pinzas o accesorios similares. Comience a moldear el cabello por los mechones más próximos a la nuca.

- 2) Sujete el moldeador de forma que la punta fría ❶ apunte hacia abajo. Enrolle un mechón de unos 2-3 cm de ancho alrededor de las barras cilíndricas ❸ cerradas (consulte la fig. 2).



Fig. 2

- 3) Espere unos 10-15 segundos hasta que se forme el rizo.
- 4) Desenrolle el mechón y suéltelo.
- 5) Proceda de la misma manera con cada mechón de pelo hasta que haya moldeado todo el cabello.

Como alternativa, también puede conseguir rizos sueltos y verticales si utiliza el aparato como planchas de alisado. En tal caso, realice primero los pasos 1-3 del capítulo **Alisado** y proceda de la manera siguiente:

- 1) Mantenga las planchas ❷ cerradas sujetándolas por la punta fría ❶ y gire el aparato 180°. Puede realizar el giro hacia dentro o hacia fuera para moldear los rizos a su gusto.
- 2) Mantenga el aparato en esta posición y desplácelo lentamente por el mechón de pelo de la raíz a las puntas hasta que se suelte.
- 3) Proceda de la misma manera con cada mechón de pelo hasta que haya moldeado todo el cabello.

❗ INDICACIÓN

- Deje que el pelo se enfríe antes de seguir moldeándolo o peinándolo. Así los rizos durarán más.

- 4) Si no desea seguir utilizando el aparato, apáguelo y desconéctelo de la toma eléctrica.

Limpeza

⚠ ¡PELIGRO! ¡Peligro de muerte por descarga eléctrica!

- ¡Antes de limpiar el aparato, desconecte siempre el enchufe de la toma eléctrica!
- ¡No sumerja nunca el aparato en agua ni en otros líquidos! Asegúrese de que no penetre agua ni humedad en el interior del aparato.

⚠ ¡CUIDADO!

- Deje que el aparato se enfríe antes de limpiarlo. ¡Peligro de quemaduras!

⚠ ¡ATENCIÓN!

- No utilice productos de limpieza abrasivos ni corrosivos, ya que pueden dañar la superficie y provocar daños irreparables en el aparato.
- 1) Frote el aparato, las planchas **7** y la superficie de las barras cilíndricas **8** ya frías con un paño ligeramente húmedo.
 - 2) En caso de suciedad persistente, añada al paño un producto de limpieza suave. Elimine los restos del producto de limpieza con un paño ligeramente húmedo.
 - 3) A continuación, frote con un paño seco y deje que el aparato se seque bien antes de volver a utilizarlo o guardarlo.
 - 4) Limpie las cubiertas externas **2** en agua templada con un poco de jabón lavavajillas. Las cubiertas externas **2** deben estar completamente secas antes de seguir utilizándolas.
 - 5) Lave el guante de protección **9** en la lavadora a un máximo de 60 °C. Observe la etiqueta de lavado de la manera siguiente:

	Lavado a máquina a un máx. de 60 °C
	No usar lejía
	No secar en la secadora
	No planchar

Almacenamiento

- Puede colgar el aparato bloqueado por la anilla para colgar **5** para tenerlo a mano.
- Si no desea utilizar el aparato durante un tiempo prolongado, guárdelo con sus accesorios en un lugar seco y sin polvo.

Solución de fallos

Problema	Causa	Solución
El aparato no funciona.	Se ha activado el mecanismo de desconexión automática.	Apague el aparato y vuelva a encenderlo.
	El aparato está defectuoso.	Póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica.
El pelo no se alisa.	El aparato aún no está caliente.	Espere a que el aparato se caliente.
El pelo se ha chamuscado.	El pelo se ha dejado durante demasiado tiempo entre las planchas 7 .	Desplace las planchas de forma constante por el pelo. ¡No permanezca nunca más de 2 segundos en un solo punto!

Si no puede solucionar el problema con los pasos indicados anteriormente, le rogamos que se ponga en contacto con el servicio de asistencia técnica (consulte el capítulo **Asistencia técnica**).

Características técnicas

Tensión de red	220-240 V ~, 50-60 Hz
Potencia nominal	85 W
Clase de aislamiento	II/□

Desecho

Válido únicamente para Francia:



El producto, el embalaje y las instrucciones de uso son reciclables, se someten a una responsabilidad ampliada del fabricante y se desechan por separado.

Desecho del aparato



El símbolo adyacente de un contenedor tachado sobre unas ruedas indica que este aparato está sujeto a la Directiva 2012/19/EU.

Dicha Directiva estipula que el aparato no debe desecharse con la basura doméstica normal al finalizar su vida útil, sino en puntos de recogida, puntos limpios o a través de empresas de desechos previstas especialmente para ello.

Este tipo de desecho es gratuito. Cuide el medio ambiente y desecho el aparato de la manera adecuada.

Si el aparato contiene datos personales, será su responsabilidad eliminarlos antes de entregarlo para su desecho.



Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.

Desecho del embalaje



El material de embalaje se ha seleccionado teniendo en cuenta criterios ecológicos y de desecho, por lo que es reciclable. Deseche el material de embalaje innecesario de la forma dispuesta por las normativas locales aplicables.



Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente. Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, reciclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos; 20-22: papel y cartón; 80-98: materiales compuestos.



El embalaje contiene componentes de papel y/o cartón.



El embalaje contiene componentes de plástico y/o metal.

Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto o restituiremos el precio de compra a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del justificante de compra (comprobante de caja), así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía se aplica a defectos en los materiales o errores de fabricación.

Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (IAN) 472390_2407 como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características del producto, grabado en el producto, en la portada de las instrucciones de uso (parte inferior izquierda) o en el adhesivo de la parte trasera o inferior del producto.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono** o **por correo electrónico**.
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En www.lidl-service.com, podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software de instalación.

Con este código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl (www.lidl-service.com) y podrá abrir las instrucciones de uso mediante la introducción del número de artículo (IAN) 472390_2407.

Asistencia técnica

ES Servicio España
Tel.: 900 984 989
E-Mail: kompennass@lidl.es

IAN 472390_2407

Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
ALEMANIA
www.kompennass.com

Indholdsfortegnelse

Indledning	100
Anvendelsesområde	100
Anvendte advarsler og symboler	100
Pakkens indhold	101
Beskrivelse af produktet	101
Sikkerhedsanvisninger	101
Før første brug	104
Betjening	104
Forberedelse af produktet	104
Tænd/sluk og valg af temperatur	104
Glatning af hår	105
Styling af krøller	106
Rengøring	106
Opbevaring	107
Afhjælpning af fejl	107
Tekniske data	107
Bortskaffelse	107
Bortskaffelse af produktet	107
Bortskaffelse af emballage	108
Garanti for Kompernass Handels GmbH	108
Service	109
Importør	109

Indledning

Tillykke med købet af dit nye produkt. Du har valgt et produkt af høj kvalitet.



Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse. Gør dig fortrolig med alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de oplyste anvendelsesområder. Lad vejledningen følge med produktet, hvis du giver det videre til andre.

Anvendelsesområde

Produktet er beregnet til styling af krøller og til glatning af menneskehår. Det må under ingen omstændigheder bruges til parykker og hår af syntetisk materiale eller til dyr. Produktet må udelukkende bruges til private formål. Dette produkt er ikke egnet til kommerciel brug.

Anvendte advarsler og symboler

I denne betjeningsvejledning anvendes følgende advarsler og symboler på emballagen og produktet (hvis de er relevante):

	FARE! En advarsel med dette symbol og signalordet "FARE" angiver en umiddelbart forestående farlig situation, som medfører døden eller alvorlige kvæstelser, hvis faren ikke undgås.
	ADVARSEL! En advarsel med dette symbol og signalordet "ADVARSEL" angiver en mulig farlig situation, som kan medføre døden eller alvorlige kvæstelser, hvis faren ikke undgås.

	FORSIGTIG! En advarsel med dette symbol og signalordet "FORSIGTIG" angiver en mulig farlig situation, som kan medføre mindre eller moderate kvæstelser, hvis faren ikke undgås.
	OBS! En advarsel med dette symbol og signalordet "OBS" angiver en mulig situation, som kan medføre materielle skader, hvis situationen ikke undgås.
	BEMÆRK: "Bemærk" henviser til yderligere oplysninger, som gør det nemmere at bruge produktet.
	Vekselstrøm/-spænding
	Beskyttelsesklasse II: Beskyttelse med dobbelt eller forstærket isolering mellem spændingsførende dele eller dele, der kan røre ved hinanden.
	Brug kun produktet inden døre.
	Må ikke bruges i nærheden af badekar, brusekar eller andre beholdere, der er fyldt med vand.
	Forsigtig! Varm overflade!
	Læs vejledningen.

Pakkens indhold

Produktet leveres som standard med følgende dele:

- Hårstyler 2i1
- 2 beskyttelsesafdækninger
- 1 beskyttelseshandske
- Betjeningsvejledning
- Tag alle produktets dele ud af kassen, og fjern alt emballeringsmaterialet. Kontrollér, at alle dele er leveret med, og at de ikke har synlige skader.
- Ved ufuldstændig levering eller ved skader på grund af mangelfuld emballering eller på grund af transporten, bedes du henvende dig til vores service-hotline (se kapitlet **Service**).

Beskrivelse af produktet

Fig. A:

- ❶ Cool Tip (kold spids)
- ❷ Beskyttelsesafdækning (aftagelig)
- ❸ Temperaturvisning
- ❹ Tænd-/sluk-knap med valg af temperaturindstilling 
- ❺ Ophængningsring
- ❻ Oplåsning/låsning
- ❼ Varmeplader til glatning
- ❽ Runde stænger til styling

Fig. B:

- ❾ Beskyttelseshandske

Sikkerhedsanvisninger

FARE! ELEKTRISK STØD!

- Slut kun produktet til en forskriftsmæssigt installeret stikkontakt med en spænding, som er i overensstemmelse med typeskiltet.
- Knæk eller klem ikke tilslutningsledningen, og læg den, så man ikke kan træde på den eller snuble over den.
- Hvis produktet har været tabt på gulvet eller er beskadiget, må du ikke bruge det længere. Lad produktet efterse og reparere af en autoriseret reparatør.
- Træk stikket ud af stikkontakten efter brug, ved driftsfejl, og før du rengør produktet. Produktet er kun fuldstændigt strømfrit, hvis ovennævnte overholdes.
- Træk aldrig i ledningen, men hold på stikket, når ledningen trækkes ud.
- Brug ikke forlængerledning.

- Hvis dette produkts tilslutningsledning beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller af en person med tilsvarende kvalifikationer, så farlige situationer undgås.
- Produktets kabinet må ikke åbnes eller repareres. Hvis du gør det, kan sikkerheden ikke garanteres, og garantien bortfalder. Det defekte produkt skal repareres af en kvalificeret reparatør.
- Rør aldrig ved produktet, tilslutningsledningen og stikket med våde hænder.
- Læg aldrig produktet ned i vand eller andre væsker!
-  Brug aldrig produktet i nærheden af vand, især ikke i nærheden af håndvaske, badekar eller lignende beholdere, der indeholder vand. Det kan også være farligt at stille produktet i nærheden af vand, selv om det er slukket. Træk derfor stikket ud, hver gang du er færdig med at bruge produktet. Som ekstra beskyttelse anbefaler vi, at du installerer et fejlstrømsrelæ med en udløsningsstrøm på højst 30 mA i badeværelsets strømkreds. Spørg en elinstallatør til råds.

ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER!

- Lad aldrig børn være alene med emballagematerialerne uden opsyn. Hold børn på afstand af emballagen. Der er fare for kvælning!
- Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og derover og af personer med nedsatte fysiske, psykiske, motoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller undervises i sikker brug af produktet og de farer, der kan være forbundet med det.
- Børn må ikke lege med produktet.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er under opsyn.

- Opbevar produktet utilgængeligt for børn – især under brug, eller mens det køler af.
- Brug kun det originale tilbehør til dette produkt. Tilbehør fra andre producenter er muligvis ikke egnede og fører til farlige situationer!
- Produktet bliver varmt under brug.
Når produktet er varmt, må du kun holde på håndtaget eller den kolde spids og aldrig på varmepladerne! Brug beskyttelseshandsken.
- Sørg for, at de varme overflader ikke kommer i kontakt med ansigtet, nakken eller hovedbunden.
- Hårspray indeholder antændelige stoffer. Brug derfor ikke hårspray, mens du anvender produktet.
- Lad aldrig det tændte produkt være uden opsyn.
-  Forsigtig! Varm overflade!

OBS! MATERIELLE SKADER!

-  Brug kun produktet i indendørs rum.
- Vikl ikke ledningen omkring produktet, og beskyt den mod skader. Undgå at berøre produktets varme overflader.
- Brug ikke stærke rengøringsmidler eller opløsningsmidler til rengøring af produktet. De kan ødelægge overfladen.
- Under brug og ved afkøling skal produktet altid lægges på et plant, varmeresistent underlag. Det gælder også under opvarmningsforløbet!

Før første brug

- Håret skal være rent og uden stylingprodukter. Undtaget herfra er specielle produkter, som indeholder varmebeskyttelse, eller som understøtter styling af håret under indvirkning fra varmen.
- Red håret omhyggeligt igennem før glatning, så det ikke filtrer.

Betjening

Forberedelse af produktet

Før produktet sluttes til strømnettet og tændes, skal de efterfølgende anvisninger følges for at forberede det til den ønskede driftsform.

BEMÆRK

- Varmepladernes  overflader og de runde stænger  må ikke være snavsede. Rengør dem ved behov før brug som beskrevet i kapitlet **Rengøring**.

Anvendelse som hårglatter

Anvendelse af produktet som hårglatter:

- 1) Åbn varmepladerne , hvis det ikke allerede er gjort, ved at flytte låsen  fra symbolet  til symbolet . Produktet kan så åbnes endnu mere.
- 2) Sæt de to beskyttelsesafdækninger  på de runde stænger , så de klikker hørbart på plads i de runde stængers  udvendige rille, så det kan mærkes.

FORSIGTIG!

- Beskyttelsesafdækningerne  kan varmes op under brug. Lad først produktet køle helt af, før du tager dem af igen.

Anvendelse som krøllejern

Anvendelse af produktet som krøllejern:

- 1) Fjern beskyttelsesafdækningerne  fra de runde stænger , hvis det ikke allerede er gjort. Hold hertil på beskyttelsesafdækningerne  så tæt på de runde stængers  udvendige rille som muligt, og lad beskyttelsesafdækningerne  glide ud.
- 2) Tryk de runde stænger  sammen, og lås dem ved at flytte låsen  fra symbolet  til symbolet .

Tænd/sluk og valg af temperatur

OBS!

- Under brug og ved afkøling skal produktet altid lægges på et plant, varmeresistent underlag. Det gælder også under opvarmningsforløbet!
- 1) Sæt stikket i en egnet stikkontakt.
- 2) Tryk i ca. 2 sekunder på tænd-/sluk-knappen  for at tænde produktet. Temperaturvisningen  viser 130 °C blinkende.
- 3) For at indstille temperaturen skal du trykke flere gange kort på tænd-/sluk-knappen , indtil den ønskede temperaturvisning  blinker. Vælg mellem følgende indstillinger:

Temperatur	Anbefalet anvendelse
130 - 170 °C	Til fint, beskadiget eller lysnet hår.
190 °C	Til normalt hår.
210 °C	Til kraftigt, meget krøllet hår.

Varmepladerne  begynder at varme op.

i BEMÆRK

- Hvis du har farvet eller beskadiget hår, skal du vælge et lavt temperaturtrin. Bemærk, at håret kan tage skade, hvis det glattes/styles ofte eller meget intensivt med varme!

- 4) Lad produktet varme op. Temperaturvisningen **3** blinker under opvarmningen. Produktet er klar til brug, når temperaturvisningen **3** lyser konstant.

i BEMÆRK

- Efter første opvarmning reguleres temperaturen lidt efter lidt til den indstillede værdi. Når temperaturvisningen **3** lyser konstant, skal du vente op til 2 minutter, før du bruger produktet. Først derefter kan du begynde at style håret.

⚠ FORSIGTIG!

- Beskyttelsesafdækningerne **2** kan varmes op under brug. Rør kun ved produktets håndtag eller på den kolde spids **1**.
- 5) For at slukke for produktet skal du trykke på tænd-/sluk-knappen **4**  i 2 sekunder. Temperaturvisningen **3** slukkes.
- 6) Lad produktet køle af, før du pakker det væk eller rengør det! Tryk derefter varmepladerne **7** sammen, og flyt låsen **6** til spærring fra symbolet  til symbolet .

i BEMÆRK

- Produktet er udstyret med en automatisk slukning: Hvis produktet er tændt, og der ikke trykkes på nogen knapper i mere end 60 minutter, slukkes produktet automatisk.

Den automatiske slukning er kun en sikkerhedsfunktion og kan ikke erstatte afbrydelse af produktet med tænd-/sluk-knappen **4** ! Hvis du vil fortsætte med at glatte/style håret, skal du tænde for produktet igen.

Glatning af hår

Produktet er forberedt til anvendelse som hårglat-ter: beskyttelsesafdækningerne **2** er anbragt og varmepladerne **7** låst op.

- 1) Begynd med de nederste hårpartier på baghovedet, hvis du vil glatte hele håret. Opdel hertil håret i flere hårpartier. Sæt det fast med klemmer eller lignende. Arbejd dig derefter frem mod siderne. Tag en hårtot med en bredde på ca. 2–3 cm, hold fast i hårspidserne med den ene hånd, og træk hele hårtotten stramt ud på denne måde.

⚠ FORSIGTIG!

- Rør aldrig ved varmepladerne **7**, når du bruger produktet! Brug altid de udvendige afdækninger **2**, når du glatter håret. De beskytter mod direkte forbrændinger, men bliver alligevel varme.
- 2) Klem hårtotterne sammen mellem varmepladerne **7** tæt på hovedbunden, og pres dem sammen.

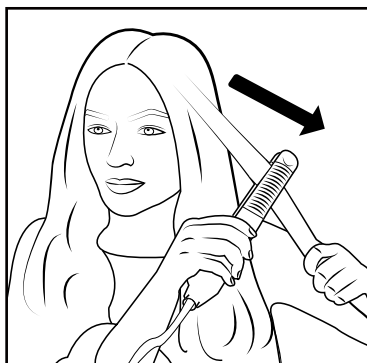


Fig. 1

- 3) Glat hele hårtotten ved at trække produktet fra hårbunden og ned til spidserne (se fig. 1). Bliv ikke længere end 2 sekunder på hvert sted, så håret ikke belastes for meget. Ved behov kan du holde fast i produktet på den kolde spids **1** for at øge spændingen. Gå frem på samme måde med alle hårtotter, du vil glatte.

- 4) Når du har nået det ønskede resultat, skal du slukke for produktet og trække stikket ud af kontakten.
- 5) Lad produktet køle helt af, før det rengøres eller lægges væk.

Styling af krøller

Produktet er forberedt til anvendelse som krøllejern: beskyttelsesafdækningerne ② er fjernet og de runde stænger ③ låst.

⚠ FORSIGTIG!

- Brug beskyttelseshandsken ⑤ for at undgå forbrændinger. Beskyt hånden, du bruger til at holde hårtotterne med.
- 1) Opdel håret i flere hårpartier, og sæt det fast med klemmer eller lignende. Begynd med at style krøllerne på de nederste hårpartier.
 - 2) Hold krøllejernet, så den kolde spids ① vender nedad. Vikl en ca. 2-3 cm bred hårtot om de lukkede runde stænger ③ (se fig. 2).



Fig. 2

- 3) Vent ca. 10-15 sekunder, indtil krøllen er færdig.
- 4) Vikl håret af, og løs krøllen.
- 5) Gå frem på samme måde med alle hårtotter, indtil du er færdig med hele håret.

Som alternativ kan du også lave løse, lodrette krøller, hvis du bruger produktet som hårglatter. I dette tilfælde skal du først følge trin 1-3 i kapitlet **Glatning af hår** og fortsætte på følgende måde:

- 1) Hold varmepladerne ⑦ lukket i på den kolde spids ①, og drej produktet 180°. Du kan både dreje indad og udad, så krøllerne bliver helt, som du ønsker det.
- 2) Hold produktet i denne position, og bevæg det langsomt gennem hårtotterne fra hårbunden til spidsen, indtil det løsner sig.
- 3) Gå frem på samme måde med alle hårtotter, indtil du er færdig med hele håret.

❗ BEMÆRK

- Lad håret køle af, før du fortsætter med at style det eller reder det igennem. Så holder krøllerne formen længere.
- 4) Hvis du ikke skal bruge produktet længere, skal du slukke det og trække strømstikket ud af stikkontakten.

Rengøring

⚠ FARE! Livsfare på grund af elektrisk strøm!

- Tag altid stikket ud af stikkontakten før rengøring!
- Læg aldrig produktet ned i vand eller andre væsker! Sørg for, at der ikke trænger vand eller fugt ind i produktets indre dele!

⚠ FORSIGTIG!

- Lad produktet afkøle før rengøring. Fare for forbrændinger!

❗ OBS!

- Brug ikke skurende eller ætsende rengøringsmidler. De kan angribe overfladen og beskadige produktet permanent.
- 1) Tør produktet og de afkølede varmeplader ⑦ samt de runde stængers ③ overflader af med en let fugtet klud.
 - 2) Brug et mildt rengøringsmiddel på kluden, hvis snavset sidder meget fast. Fjern eventuelle rester af rengøringsmidlet med en let fugtet klud.
 - 3) Tør efter med en tør klud, og lad produktet tørre grundigt, før du bruger det igen eller gemmer det væk.

- 4) Skyl beskyttelsesafdækningerne **2** i lunken vand med lidt opvaskemiddel. Beskyttelsesafdækningerne **2** skal være helt tørre, før du bruger dem igen.
- 5) Vask beskyttelseshandsken **9** i vaskemaskinen ved maksimalt 60 °C. Overhold vaskeetiketten på følgende måde:

	Maks. 60 °C maskinvask
	Må ikke bleges
	Må ikke tørres i tørretumbler
	Må ikke stryges

Opbevaring

- Du kan hænge det låste produkt op i ophængningsringen **5**, så det altid er inden for rækkevidde.
- Hvis du ikke skal bruge produktet i længere tid, skal du opbevare produktet og tilbehøret på et tørt og støvfrit sted.

Afhjælpning af fejl

Problem	Årsag	Løsning
Produktet fungerer ikke.	Den automatiske sluk-funktion er aktiveret.	Sluk for produktet, og tænd igen.
	Produktet er defekt.	Kontakt kundeservice.
Håret kan ikke glattes.	Produktet er ikke varmet op endnu.	Vent, til produktet er varmet op.
Håret er svedent.	Håret har været holdt for længe mellem varmeladerne 7 .	Træk altid hårglatteren roligt gennem håret. Bliv ikke længere end 2 sekunder på hvert sted!

Hvis du ikke kan løse problemet ved at følge de angivne trin, bedes du henvende dig til vores serviceafdeling (se kapitlet **Service**).

Tekniske data

Netspænding	220–240 V ~, 50-60 Hz
Mærkeeffekt	85 W
Beskyttelsesklasse	II /

Bortskaffelse

Gælder kun for Frankrig:



Points de collecte sur www.quefairemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Produktet, emballagen og betjeningsvejledning kan genbruges, er underlagt et udvidet producentansvar og indsamles sorteret.

Bortskaffelse af produktet



Det viste symbol med den overstregede affaldscontainer på hjul viser, at dette produkt er underlagt direktivet 2012/19/EU. Dette

direktiv angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald, når dets brugstid er omme, men skal afleveres på specielle indsamlingssteder, genbrugspladser eller affaldsvirksomheder.

Denne bortskaffelse er gratis for dig. Skån miljøet, og bortskaf produktet korrekt.

Hvis det udtjente produkt indeholder persondata, er du selv ansvarlig for sletningen, før du afleverer det.

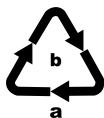


Du kan få oplysninger hos kommunen om bortskaffelse af udtjente produkter.

Bortskaffelse af emballage



Emballeringsmaterialerne er valgt ud fra kriterier som miljøforlidelighed og bortskaffelsesteknik og kan derfor genbruges. Bortskaf emballagematerialer, som du ikke skal bruge mere, efter de lokalt gældende forskrifter.



Bortskaf emballagen miljøvenligt. Vær opmærksom på mærkningen på de forskellige emballagematerialer, og aflever dem sorteret til bortskaffelse. Emballagematerialerne er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning: 1-7: Plast, 20-22: Papir og pap, 80-98: Kompositmaterialer.

Gælder kun for Spanien:



Emballagen indeholder dele af papir og/eller pap.



Emballagen indeholder dele af plastik og/eller metal.

Garanti for Kompernass Handels GmbH

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du en række juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af den nedenfor anførte garanti.

Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar venligst kvitteringen et sikkert sted. Den er nødvendig for at kunne dokumentere købet.

Hvis der inden for tre år fra dette produkts købsdato opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet, eller købsprisen vil blive refunderet gratis til dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt afleveres, og købsbeviset (kvitteringen) forevises i løbet af fristen på tre år, og at der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garantiperiode.

Garantiperiode og juridiske mangelkrav

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

Garantiens omfang

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden levering.

Garantien dækker materiale- og fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor kan betragtes som sliddele, eller skader på skrøbelige dele som f.eks. kontakter eller dele af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommercielt brug. Ved misbrug og u hensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (IAN) 472390_2407 klar som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet på produktet, som indgraving på produktet, på betjeningsvejledningens forside (nederst til venstre) eller som klæbemærke på bag- eller undersiden af produktet.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte nedenævnte serviceafdeling **telefonisk** eller **via e-mail**.

- Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.



På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange andre manualer, produktvideoer og installationssoftware.

Med denne QR-kode kommer du direkte til Lidl-servicesiden (www.lidl-service.com) og kan åbne den ønskede betjeningsvejledning ved indtastning af artikelnummeret (IAN) 472390_2407.

Service

DK Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: kompernass@lidl.dk

IAN 472390_2407

Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det nævnte servicedsted.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Indice

Introduzione	112
Uso conforme	112
Avvertenze e simboli utilizzati	112
Materiale in dotazione	113
Descrizione dell'apparecchio	113
Avvertenze di sicurezza	113
Prima dell'utilizzo	116
Utilizzo	116
Preparazione dell'apparecchio	116
Accendere/spegnere e impostare la temperatura	116
Stirare i capelli	117
Arricciare i capelli	118
Pulizia	118
Conservazione	119
Risoluzione degli errori	119
Dati tecnici	119
Smaltimento	120
Smaltimento dell'apparecchio	120
Smaltimento dell'imballaggio	120
Garanzia della Kompernass Handels GmbH	121
Assistenza	122
Importatore	122

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio. È stato scelto un prodotto di alta qualità.



Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti indicazioni sulla sicurezza, sull'uso e sullo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, acquisire dimestichezza con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

Uso conforme

Questo apparecchio è indicato per acconciare riccioli e stirare capelli umani. Non utilizzarlo in nessun caso per parrucche né per toupet di materiale sintetico, oppure su animali. Utilizzare l'apparecchio solo per scopi privati. Questo apparecchio non è adatto all'uso commerciale.

Avvertenze e simboli utilizzati

Nel presente manuale di istruzioni, sulla confezione e sull'apparecchio vengono utilizzati gli avvisi e i simboli seguenti (se pertinenti):

	PERICOLO! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "PERICOLO" indica una situazione di pericolo immediata che, se non viene evitata, ha come conseguenza la morte o una lesione grave.
	AVVERTENZA! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "AVVERTENZA" indica una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza la morte o una lesione grave.

	CAUTELA! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "CAUTELA" indica una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza una lesione di entità lieve o moderata.
	ATTENZIONE! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "ATTENZIONE" indica una possibile situazione che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza danni materiali.
	NOTA: una nota fornisce ulteriori informazioni volte a facilitare l'uso dell'apparecchio.
	Corrente/tensione alternata
	Classe di protezione II: Protezione mediante isolamento doppio o rinforzato tra le parti sotto tensione e quelle che possono essere toccate.
	Utilizzare l'apparecchio solo al chiuso.
	Non utilizzare in prossimità di vasche da bagno, docce o altri recipienti che contengono acqua.
	Cautela! Superficie rovente!
	Leggere le istruzioni.

Materiale in dotazione

La fornitura standard dell'apparecchio comprende i seguenti componenti:

- Piastra arricciacapelli 2 in 1
- 2 coperture esterne
- 1 guanto protettivo
- Manuale di istruzioni
- Prelevare tutti i componenti dell'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale di imballaggio. Controllare che la dotazione sia completa e che non presenti danni visibili.
- In caso di fornitura incompleta o in presenza di danni da trasporto o da imballaggio inadeguato, rivolgersi alla linea diretta di assistenza (vedere capitolo **Assistenza**).

Descrizione dell'apparecchio

Fig. A:

- ❶ Cool Tip (punta fredda)
- ❷ Copertura esterna (rimovibile)
- ❸ Indicatore di temperatura
- ❹ Interruttore ON/OFF con selezione della temperatura regolabile 
- ❺ Occhiello di sospensione
- ❻ Tasto di blocco
- ❼ Piastre riscaldanti per stirare i capelli
- ❽ Bacchette per acconciature

Fig. B:

- ❾ Guanto protettivo

Avvertenze di sicurezza

PERICOLO! RISCHIO DI FOLGORAZIONE!

- Collegare l'apparecchio solo a una presa installata a norma con tensione di rete corrispondente a quella riportata sulla relativa targhetta.
- Non piegare e non schiacciare il cavo di alimentazione e posizionarlo in modo tale che non sia di intralcio né vi si possa inciampare.
- Qualora l'apparecchio abbia subito cadute o danni, non metterlo più in funzione. L'apparecchio deve essere sottoposto a controllo da parte di personale specializzato e all'occorrenza riparato.
- Dopo ogni uso, in caso di guasti e prima della pulizia, staccare sempre la spina dalla presa di corrente. Solo così l'apparecchio è completamente privo di corrente.
- Tirare sempre dalla spina, mai dal cavo.
- Non usare prolunghe.

- In caso di danni al cavo di alimentazione dell'apparecchio, per evitare pericoli farlo sostituire dal produttore, dal servizio di assistenza clienti o da personale altrettanto qualificato.
- Non è consentito aprire o riparare l'alloggiamento dell'apparecchio. Aprendolo ci si espone a pericoli e la garanzia decade. Fare riparare l'apparecchio guasto solo da personale specializzato qualificato.
- Non toccare mai l'apparecchio, il cavo di alimentazione o la spina con le mani bagnate.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi!
-  Non utilizzare mai l'apparecchio in prossimità di acqua, soprattutto di lavandini, vasche da bagno o simili recipienti contenenti acqua. La vicinanza all'acqua rappresenta un pericolo anche ad apparecchio spento. La spina va pertanto staccata sempre dopo ogni utilizzo. Come protezione addizionale, si consiglia di installare nel circuito della stanza da bagno un interruttore differenziale con una corrente nominale di attivazione non superiore a 30 mA. Consultare il proprio elettricista.

AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

- Non lasciare mai il materiale di imballaggio incustodito in presenza di bambini. Tenere lontani i bambini dall'imballaggio. Sussiste pericolo di soffocamento!
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni nonché da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone con insufficiente esperienza o conoscenza solo se sorvegliate o istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione a carico dell'utente non devono essere eseguite da bambini a meno che essi non vengano sorvegliati.

- Conservare l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini piccoli, soprattutto se in funzione oppure durante il raffreddamento.
- Impiegare solo gli accessori originali di questo apparecchio. Gli accessori di terzi non sono adatti e il loro impiego comporta pericoli.
- L'apparecchio si riscalda durante il funzionamento. Quando l'apparecchio è caldo, afferrarlo solo dall'impugnatura o dalla punta fredda e mai dalle piastre riscaldanti! Utilizzare il guanto protettivo.
- Assicurarsi di non mettere in contatto le superfici calde con il volto, il collo o il cuoio capelluto.
- Gli spray per capelli contengono sostanze infiammabili. Pertanto non utilizzare spray per capelli se l'apparecchio è in funzione.
- Non lasciare mai l'apparecchio acceso incustodito.
-  Cautela! Superficie rovente!

ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!

-  Utilizzare l'apparecchio solo in luoghi chiusi.
- Non avvolgere il cavo di alimentazione intorno all'apparecchio e proteggerlo da danneggiamenti. Evitare di entrare in contatto con superfici incandescenti dell'apparecchio.
- Per la pulizia dell'apparecchio non usare detergenti aggressivi o solventi. In caso contrario, si potrebbero arrecare danni alla superficie.
- Durante il funzionamento dell'apparecchio e per farlo raffreddare, poggiarlo sempre e soltanto su una base piana resistente al calore. Questo vale anche per il processo di riscaldamento!

Prima dell'utilizzo

- I capelli devono essere puliti, asciutti e privi di prodotti cosmetici. Fanno eccezione i prodotti speciali che proteggono dal calore o aiutano a migliorare la stiratura dei capelli per effetto del calore.
- Prima di iniziare a stirarli, pettinare accuratamente i capelli in modo da eliminare eventuali nodi.

Utilizzo

Preparazione dell'apparecchio

Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica e accenderlo, rispettare le indicazioni seguenti per prepararlo alla modalità di utilizzo desiderata.

❗ NOTA

- Le superfici delle piastre riscaldanti ⑦ e delle bacchette ⑧ devono essere pulite. Se necessario pulirle prima dell'uso come spiegato al capitolo **Pulizia**.

Uso come piastra stiracapelli

Per utilizzare l'apparecchio come piastra stiracapelli:

- 1) Se del caso, sbloccare le piastre riscaldanti ⑦, spingendo il tasto di blocco ⑥ dal simbolo  al simbolo . In questo modo è possibile aprire ulteriormente l'apparecchio.
- 2) Premere le due coperture esterne ② sulle bacchette ⑧ in modo che entrino con uno scatto udibile e percepibile nella scanalatura esterna delle bacchette stesse ⑧.

⚠ CAUTELA!

- Le coperture esterne ② possono riscaldarsi durante l'uso. Prima di riprendere l'apparecchio, lasciarlo raffreddare completamente.

Uso come ferro arricciacapelli

Per utilizzare l'apparecchio come ferro arricciacapelli:

- 1) All'occorrenza, rimuovere le coperture di protezione ② dalle bacchette ⑧. A tal scopo, prendere le coperture esterne ② vicine alla scanalatura esterna delle bacchette ⑧ e far scorrere le coperture esterne ② verso l'esterno.
- 2) Unire le piastre riscaldanti ⑧ e, se del caso, sbloccarle spingendo il tasto di blocco ⑥ dal simbolo  al simbolo .

Accendere/spegnere e impostare la temperatura

❗ ATTENZIONE!

- Durante il funzionamento dell'apparecchio e per farlo raffreddare, poggiarlo sempre e soltanto su una base piana resistente al calore. Questo vale anche per il processo di riscaldamento!

- 1) Inserire la spina in una presa di corrente adatta.
- 2) Per accendere l'apparecchio premere l'interruttore ON/OFF ④  per circa 2 secondi. Sull'indicatore di temperatura ③ lampeggia 130° C.
- 3) Per regolare la temperatura, premere più volte brevemente l'interruttore ON/OFF ④  finché non lampeggia l'indicatore di temperatura ③ desiderato. Scegliere tra le impostazioni seguenti:

Temperatura	Applicazione consigliata
130-170 °C	Per capelli sottili, stressati o decolorati.
190 °C	Per capelli normali.
210 °C	Per capelli forti, molto ricci.

Le piastre riscaldanti ⑦ iniziano a riscaldarsi.

i NOTA

- Se i capelli sono tinti o sciupati, selezionare un livello di temperatura più basso. Si tenga presente che stirare/acconciare con calore in modo frequente o troppo intenso può arrecare danni ai capelli!
- 4) Fare riscaldare l'apparecchio. L'indicatore di temperatura **3** lampeggia durante il riscaldamento. L'apparecchio è pronto per l'uso quando l'indicatore di temperatura **3** resta acceso.

i NOTA

- Dopo il primo riscaldamento la temperatura si stabilizza gradualmente sul valore impostato. Attendere fino a 2 minuti dopo che la spia di segnalazione della temperatura **3** diventa fissa. Solo a questo punto si può cominciare la messa in piega.

⚠ CAUTELA!

- Le coperture esterne **2** possono riscaldarsi durante l'uso. Toccare l'apparecchio solo sull'impugnatura o dalla punta fredda **1**.
- 5) Per spegnere l'apparecchio mantenere premuto l'interruttore ON/OFF **4**  per 2 secondi. L'indicatore di temperatura **3** lampeggia.
- 6) Fare raffreddare l'apparecchio prima di riportarlo o pulirlo. Unire le piastre riscaldanti **7** e, per sbloccare l'apparecchio, spingere il tasto di blocco **6** dal simbolo  al simbolo .

i NOTA

- L'apparecchio è provvisto di un dispositivo di spegnimento automatico. Se è acceso e non si preme alcun tasto per più di 60 secondi, l'apparecchio si spegne automaticamente.

Lo spegnimento automatico serve solo ai fini di sicurezza e non sostituisce lo spegnimento dell'apparecchio tramite l'interruttore ON/OFF **4** ! Se si desidera continuare a stirare/acconciare, è necessario riaccendere l'apparecchio.

Stirare i capelli

L'apparecchio è pronto per essere usato per stirare i capelli: le coperture esterne **2** sono posizionate e le piastre riscaldanti **7** sbloccate.

- 1) Quando si desidera stirare tutti i capelli, iniziare con i capelli della parte bassa e posteriore della nuca. A tale scopo, se necessario suddividere tutti i capelli in più ciocche. Quindi, fermarle con pinzette o simili. Spostarsi poi verso la parte anteriore passando per i lati. Separare una ciocca di circa 2-3 cm di larghezza, tenere ferme le punte dei capelli con una mano e tendere un poco l'intera ciocca.

⚠ CAUTELA!

- Durante il funzionamento non toccare mai le piastre riscaldanti **7**! Per lisciare lisciare i capelli utilizzare sempre le coperture esterne **2**. Proteggono dalle scottature dirette ma non si riscaldano.
- 2) Inserire la ciocca di capelli vicino al cuoio capelluto tra le piastre riscaldanti **7** e comprimere queste ultime.

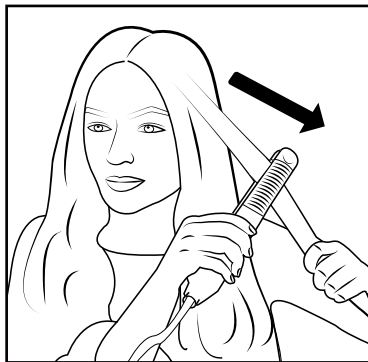


Fig. 1

- 3) Stirare l'intera ciocca di capelli passandovi l'apparecchio dall'attaccatura verso il basso, fino alle punte (vedere fig. 1). Non soffermarsi su un punto per più di 2 secondi per non sciupare troppo i capelli. All'occorrenza, reggere l'apparecchio dalla punta fredda ❶ per aumentare la tensione. Procedere in questo modo con ogni singola ciocca che si desidera stirare.
- 4) Una volta ottenuto il risultato desiderato, spegnere l'apparecchio e staccare la spina dalla presa.
- 5) Fare raffreddare completamente l'apparecchio prima di pulirlo o riporlo.

Arricciare i capelli

L'apparecchio è pronto per essere usato per arricciare i capelli: le coperture esterne ❷ sono state rimosse e le bacchette ❸ bloccate.

⚠ CAUTELA!

- Indossare il guanto protettivo ❹ per evitare ustioni. Proteggere la mano con la quale si reggono le ciocche.
- 1) Suddividere i capelli in più ciocche, quindi fermarle con pinzette o simili. Iniziare ad acconciare i boccoli partendo dalle ciocche inferiori.
 - 2) Reggere la bacchetta arricciacapelli in modo che la punta fredda ❶ sia rivolta verso il basso. Avvolgere una ciocca di capelli di larghezza circa 2-3 cm attorno alla bacchetta arricciacapelli chiusa ❸ (cfr. fig. 2).



Fig. 2

- 3) Attendere circa 10-15 secondi finché il boccolo non si sarà formato.
- 4) Srotolare i capelli e rilasciare il boccolo.
- 5) Procedere in questo modo con ogni singola ciocca fino ad aver acconciato tutti i capelli.

In alternativa si possono creare anche boccoli più leggeri, verticali, utilizzando l'apparecchio come piastra per capelli. In tal caso, eseguire prima i passi 1-3 del capitolo **Stirare i capelli** e proseguire così:

- 1) Tenere chiuse le piastre riscaldanti ❷ per la punta fredda ❶ e ruotare l'apparecchio di 180°. La rotazione può essere sia verso l'esterno che verso l'interno, per creare i boccoli in base alle proprie preferenze.
- 2) Mantenere l'apparecchio in posizione e passarlo lentamente sulla ciocca di capelli partendo dall'attaccatura fino alla punta, finché non si stacca.
- 3) Procedere in questo modo con ogni singola ciocca fino ad aver acconciato tutti i capelli.

❶ NOTA

- Fare raffreddare i capelli prima di acconciarli o pettarli. Così i boccoli manterranno più a lungo la forma.
- 4) Estrarre la spina dalla presa di corrente se non si desidera più utilizzare l'apparecchio.

Pulizia

⚠ **PERICOLO!** Pericolo di morte a causa di scossa elettrica!

- Prima della pulizia, staccare sempre la spina dalla presa di corrente!
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi! Fare attenzione a impedire la penetrazione di acqua o umidità all'interno dell'apparecchio.

⚠ CAUTELA!

- Fare raffreddare l'apparecchio prima della pulizia. Pericolo di ustioni!

❗ ATTENZIONE!

- Non utilizzare detergenti abrasivi o corrosivi. Essi possono attaccare la superficie e danneggiare irreparabilmente l'apparecchio.
- 1) Pulire l'apparecchio, le piastre riscaldanti ⑦ raffreddate e la superficie delle bacchette ⑧ con un panno leggermente inumidito.
 - 2) In caso di sporco ostinato, versare un poco di detergente delicato sul panno. Rimuovere eventuali residui di detersivo con un panno leggermente inumidito.
 - 3) Poi passare un panno asciutto e fare asciugare bene l'apparecchio prima di riutilizzarlo o di riporlo.
 - 4) Pulire le coperture protettive ② in acqua tiepida con un poco di detersivo. Le coperture protettive ② devono essere completamente asciutte prima di riutilizzarle.
 - 5) Lavare il guanto protettivo ⑨ in lavatrice a massimo 60 °C. Rispettare le istruzioni seguenti riportate sull'etichetta:

	Lavare in lavatrice a massimo 60 °C
	Non candeggiare
	Non asciugare in asciugatrice
	Non stirare

Conservazione

- È possibile appendere l'apparecchio bloccato dall'occhiello di sospensione ⑤ per averlo a portata di mano.
- Se si prevede di non utilizzarli per lungo tempo, conservare l'apparecchio e gli accessori in un luogo asciutto e privo di polvere.

Risoluzione degli errori

Problema	Causa	Soluzione
L'apparecchio non funziona.	Il dispositivo di spegnimento automatico si è attivato.	Spegnere l'apparecchio e riaccenderlo.
	L'apparecchio è guasto.	Rivolgersi al centro di assistenza clienti.
Non si riesce a stirare i capelli.	L'apparecchio non si è ancora riscaldato.	Attendere che l'apparecchio si sia completamente riscaldato.
I capelli sono bruciati.	I capelli sono stati tenuti troppo a lungo tra le piastre riscaldanti ⑦.	Far scivolare sempre il ferro riscaldante passandolo uniformemente tra i capelli. Non soffermarsi mai su un punto per più di 2 secondi!

Se con i passi descritti sopra non è stato possibile risolvere il problema, rivolgersi all'Assistenza (vedere il capitolo **Assistenza**).

Dati tecnici

Tensione di rete	220-240 V ~, 50-60 Hz
Potenza nominale	85 W
Classe di protezione	II / 

Smaltimento

Valido solo per la Francia:



Il prodotto, l'imballaggio e il libretto di istruzioni sono riciclabili, sono soggetti ad una responsabilità estesa del produttore e vengono raccolti in maniera differenziata.

Smaltimento dell'apparecchio



Il simbolo del bidone dei rifiuti barrato, raffigurato lateralmente, indica che l'apparecchio è soggetto alla Direttiva 2012/19/EU. Tale

direttiva prescrive che, al termine della sua vita utile, l'apparecchio non venga smaltito assieme ai normali rifiuti domestici, bensì conferito in appositi centri di raccolta, centri di riciclaggio o aziende di smaltimento.

Lo smaltimento è gratuito per l'utente. Rispettare l'ambiente e smaltire l'apparecchio in modo conforme alle direttive pertinenti.

Se l'apparecchio usato contiene dati personali, si è responsabili di eliminarli prima di restituire l'apparecchio.



Per lo smaltimento del prodotto una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.

Smaltimento dell'imballaggio



I materiali di imballaggio sono stati selezionati in relazione alla loro ecocompatibilità e alle caratteristiche di smaltimento, pertanto sono riciclabili. Smaltire il materiale di imballaggio inutilizzato in conformità alle vigenti norme locali.



Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale. Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: materie plastiche, 20-22: carta e cartone, 80-98: materiali compositi.

Per la Spagna:



L'imballaggio contiene elementi di carta e/o cartone.



L'imballaggio contiene elementi di plastica e/o metallo.

Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (IAN) 472390_2407 come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonticamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Sul sito www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni, filmati sui prodotti e software d'installazione.

Con questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl (www.lidl-service.com) e con la digitazione del codice articolo (IAN) 472390_2407 si può aprire il manuale di istruzioni di proprio interesse.

Assistenza

IT Assistenza Italia
Tel.: 800781188
E-Mail: kompennass@lidl.it

IAN 472390_2407

Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANIA
www.kompennass.com

Tartalomjegyzék

Bevezető	124
Rendeltetésszerű használat	124
Használt figyelmeztető utasítások és szimbólumok	124
A csomag tartalma	125
A készülék leírása	125
Biztonsági utasítások	125
Használat előtt	128
Használat	128
A készülék előkészítése	128
Be-, kikapcsolás és hőmérséklet kiválasztása	128
Hajvasalás	129
Göndörítés	130
Tisztítás	130
Tárolás	131
Hibaelhárítás	131
Műszaki adatok	131
Ártalmatlanítás	131
A készülék ártalmatlanítása	132
A csomagolás ártalmatlanítása	132
A Kompernass Handels GmbH garanciája	132
Szerviz	133
Gyártja	133

Bevezető

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához. Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött.



A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, a használatra és az ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja. A készülék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

Rendeltetésszerű használat

A készülék hajfűrtök formázására és emberi haj simítására szolgál. Semmiképpen ne használja szintetikus anyagból készült parókához és póthajhoz vagy állatokon. A készüléket kizárólag magáncélra szabad használni. Ez a készülék nem alkalmas üzleti célú használatra.

Használt figyelmeztető utasítások és szimbólumok

Ebben a használati útmutatóban, a csomagolásban és a készüléken a következő figyelmeztető utasításokat és szimbólumokat használjuk (ha vannak ilyenek):

	VESZÉLY! Az ezzel a szimbólummal és a „VESZÉLY” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan közvetlen veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely halált vagy súlyos sérülést okoz, ha nem előzik meg.
	FIGYELMEZTETÉS! Az ezzel a szimbólummal és a „FIGYELMEZTETÉS” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely halált vagy súlyos sérülést okozhat, ha nem előzik meg.

	VIGYÁZAT! Az ezzel a szimbólummal és a „VIGYÁZAT” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely csekély vagy enyhe sérülést okozhat, ha nem előzik meg.
	FIGYELEM! Az ezzel a szimbólummal és a „FIGYELEM” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges helyzetre figyelmeztet, amely anyagi károkat okozhat, ha nem előzik meg.
	TUDNIVALÓ: A Tudnivaló olyan kiegészítő információkat tartalmaz, amelyek megkönnyítik a készülék használatát.
	Váltakozó áram/feszültség
	II-es érintésvédelmi osztály: Védelem kettős vagy megerősített szigeteléssel a feszültséget vezető és megérinthető részek között.
	A készülék csak belső helyiségekben használható.
	Ne használja fürdőkád, zuhanytálca vagy más, vizet tartalmazó edény közelében.
	Vigyázat! Forró felület!
	Olvassa el az útmutatót.

A csomag tartalma

A készüléket alapkivitelben a következő részegységekkel szállítjuk:

- Hajformázó 2 az 1-ben
- 2 védőburkolat
- 1 védőkesztyű
- használati útmutató
- Vegye ki a készülék valamennyi részét a kartondobozból és távolítsa el az összes csomagolóanyagot. Ellenőrizze a csomag tartalmát, hogy hiánytalan-e és nincs-e rajta látható sérülés.
- Hiányos szállítás vagy a nem megfelelő csomagolásból eredő, illetve a szállítás során keletkezett károk esetén forduljon az ügyfélszolgálathoz (lásd a **Szerviz** fejezetet).

A készülék leírása

A ábra:

- ❶ Cool Tip (hideg csúcs)
- ❷ védőburkolat (levegető)
- ❸ hőmérséklet-kijelző
- ❹ BE/KI kapcsoló
a hőmérséklet-beállítás kiválasztásával
- 
- ❺ akasztó
- ❻ retesz
- ❼ fűtőlapok hajvasaláshoz
- ❽ kerek hajszűrővasak hajformázáshoz

B ábra:

- ❾ védőkesztyű

Biztonsági utasítások

⚠ VESZÉLY! ÁRAMÜTÉS!

- A készüléket csak egy előírásoknak megfelelően beszerelt és a típustáblán feltüntetett hálózati feszültségnek megfelelő hálózati csatlakozóaljzatba csatlakoztassa.
- Ne törje meg vagy szorítsa be a hálózati csatlakozóvezetékét, és úgy helyezze el, hogy senki ne tudjon rálépni vagy megbotlani benne.
- Ha a készülék leesett vagy megsérült, nem szabad tovább használni. Ellenőriztesse a készüléket képzett szakemberrel és adott esetben javíttassa meg.
- Minden használatot követően, üzemzavar esetén és a készülék tisztítása előtt húzza ki a csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzataból. Csak ebben az esetben teljesen árammentes a készülék.
- A hálózati csatlakozódugót a csatlakozódugónál fogva húzza ki a csatlakozóaljzataból, ne magát a kábelt húzza.

- Nem szabad hosszabbító kábelt használni.
- A veszélyek megelőzése érdekében a sérült hálózati csatlakozó-vezetékét a gyártónak, a gyártó vevőszolgálatának vagy hasonló szakképzett személynek kell kicserélnie.
- Nem szabad kinyitni vagy javítani a készülékházat. Ez nem biztonságos és a garancia is érvényét veszti. A meghibásodott készüléket csak képzett szakemberrel javíttassa.
- Soha ne fogja meg nedves kézzel a készüléket, a hálózati csatlakozóvezetékét és a hálózati csatlakozódugót.
- Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba!
-  Soha ne használja a készüléket víz, különösen mosdókagyló, fürdőkád vagy más vízzel teli edény közelében. A víz közelsége akkor is veszélyt jelent, ha a készülék ki van kapcsolva. Ezért minden használat után húzza ki a hálózati csatlakozódugót. További védelemként javasoljuk egy legfeljebb 30 mA névleges kioldóáramú áram-védőkapcsoló beszerelését a fürdőszoba áramkörébe. Kérje villamossági szakember tanácsát.

FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- Ne hagyjon gyerekeket felügyelet nélkül a csomagolóanyaggal. Tartsa távol a gyerekeket a csomagolástól. Fulladásveszély áll fenn!
- A készüléket 8 éven felüli gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és/vagy tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartást nem végezhetik felügyelet nélküli gyermekek.

- Tartsa távol a készüléket kisgyermekektől, különösen működés közben, illetve a készülék hűlése közben.
- Csak a készülékhez tartozó eredeti tartozékokat használja. Előfordulhat, hogy más gyártók tartozékai nem alkalmasak hozzá és veszélyt okoznak!
- A készülék működés közben felforrósodik.
Forró állapotban csak a markolatnál vagy a hideg csúcsnál és soha ne a fűtőlapoknál fogva fogja meg a készüléket! Használja a védőkesztyűt.
- Ügyeljen arra, hogy a forró felületek ne érnének az arcához, a nyakához vagy a fejbőréhez.
- A hajlakkok gyúlékony anyagokat tartalmaznak. Ezért ne használjon hajlakkot a készülék működtetése közben.
- Soha ne hagyja felügyelet nélkül a bekapcsolt készüléket.
-  Vigyázat! Forró felület!

FIGYELEM! ANYAGI KÁR!

-  Csak belső helyiségekben használja a készüléket.
- Ne tekerje a hálózati csatlakozóvezetékét a készülék köré és védje a sérülésektől. Ügyeljen arra, hogy ne érjen a készülék forró felületeihez.
- Ne használjon maró hatású tisztítószeret vagy oldószert a készülék tisztításához. Ezek kárt tehetnek a felületben.
- Működés közben és lehűlés céljából csak sima, hőálló felületre helyezze le a készüléket. Ezt a melegítési folyamatnál is figyelembe kell venni!

Használat előtt

- A hajnak tisztának, száraznak kell lennie és nem lehet rajta semmilyen hajformázó termék. Ez alól kivételt képeznek a hővédelmet tartalmazó vagy hő hatására a haj formázását, illetve simítását elősegítő speciális termékek.
- Alaposan fésülje át a haját hajvasalás előtt, hogy ne legyenek benne hajcsomók.

Használat

A készülék előkészítése

Mielőtt a készüléket a villamos hálózatra csatlakoztatja és bekapcsolja, kövesse az alábbi utasításokat, hogy előkészítse a készüléket a kívánt felhasználási módhoz.

① TUDNIVALÓ

- A fűtőlapok ⑦ és a kerek hajsütővasak ⑧ felületének szennyeződéstől mentesnek kell lennie. Szükség esetén tisztítsa meg ezeket használat előtt a **Tisztítás** fejezetben leírtak szerint.

Használat hajvasalóként

A készülék hajvasalóként történő használatához:

- 1) Ha még nem történt meg, reteszelje ki a fűtőlapokat ⑦ úgy, hogy a reteszt ⑥ a  szimbólumról a  szimbólumra tolja. A készülék így szélesebbre nyitható.
- 2) Nyomja a két védőburkolatot ② a kerek hajsütővasakra ⑧ úgy, hogy azok hallhatóan és érezhetően bekattanjanak a kerek hajsütővasak ⑧ külső hornyában.

⚠ VIGYÁZAT!

- A védőburkolatok ② működés közben felforrósodhatnak. Hagyja teljesen lehűlni a készüléket, mielőtt ismét leveszi azokat.

Használat hajgöndörítőként

A készülék hajgöndörítőként történő használatához:

- 1) Ha még nem történt meg, távolítsa el a védőburkolatokat ② a kerek hajsütővasakról ⑧. Ehhez fogja meg a védőburkolatokat ② a kerek hajsütővasak ⑧ külső hornyához közel és engedje a védőburkolatokat ② kicsúszni.
- 2) Nyomja össze a kerek hajsütővasakat ⑧ és zárja le azokat úgy, hogy a reteszt ⑥ a  szimbólumról a  szimbólumra tolja.

Be-, kikapcsolás és hőmérséklet kiválasztása

① FIGYELEM!

- Működés közben és lehűlés céljából csak sima, hőálló felületre helyezze le a készüléket. Ezt a melegítési folyamatnál is figyelembe kell venni!

- 1) Csatlakoztassa a csatlakozódugót egy megfelelő csatlakozóaljzatba.
- 2) A készülék bekapcsolásához nyomja meg a BE/KI kapcsolót ④  kb. 2 másodpercre. A hőmérséklet-kijelzőn ③ 130 °C jelenik meg villogva.
- 3) A hőmérséklet beállításához nyomja meg többször röviden a BE/KI kapcsolót ④ , amíg a kívánt érték villog a hőmérséklet-kijelzőn ③. A következő beállítások közül választhat:

Hőmérséklet	Ajánlott alkalmazás
130-170 °C	Vékonszálú, igénybe vett vagy szőkített hajhoz.
190 °C	Normál hajhoz.
210 °C	Erősszálú, nagyon göndör hajhoz.

A fűtőlapok ⑦ melegedni kezdenek.

i TUDNIVALÓ

- Ha festett vagy igénybe vett haja van, válasszon alacsony hőmérsékletfokozatot. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a túl gyakori vagy túl intenzív hajvasalás/hajformázás károsíthatja a haját!
- 4) Hagyja felmelegedni a készüléket. Felmelegedés közben a hőmérséklet-kijelző ③ villog. A készülék üzemkész, ha a hőmérséklet-kijelző ③ folyamatosan világít.

i TUDNIVALÓ

- Az első felfűtés után a hőmérséklet fokozatosan beáll a beállított értékre. Várjon legfeljebb 2 percet, miután a hőmérséklet-kijelző ③ folyamatosan világít. Csak ezt követően kezdje a hajformázást.

⚠ VIGYÁZAT!

- A védőburkolatok ② működés közben felforrósodhatnak. Csak a markolatnál vagy a hideg csúsnál ① fogja meg a készüléket.
- 5) A készülék kikapcsolásához tartsa lenyomva a BE/KI kapcsolót ④  2 másodpercig. A hőmérséklet-kijelző ③ kialszik.
- 6) Hagyja lehűlni a készüléket, mielőtt elrakja vagy tisztítja! Ezután nyomja össze a fűtőlapokat ⑦ és tolja a reteszt ⑥ a lezáráshoz a  szimbólumról a  szimbólumra.

i TUDNIVALÓ

- A készülék automatikus kikapcsolással van ellátva: Ha a készülék be van kapcsolva és több mint 60 percig nem nyomnak meg gombot, a készülék automatikusan kikapcsol.

Az automatikus kikapcsolás csak biztonsági célt szolgál és nem helyettesíti a készülék kikapcsolását a BE/KI kapcsolóval ④ ! Ha szeretné folytatni a hajvasalást/hajformázást, kapcsolja be újra a készüléket.

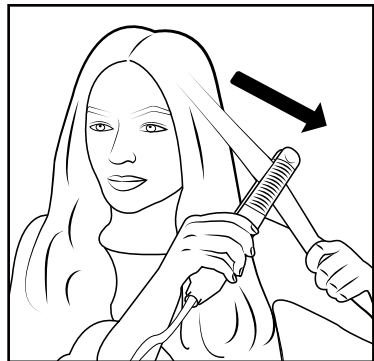
Hajvasalás

A készülék elő van készítve hajvasalóként történő használatra: a védőburkolatok ② fel vannak helyezve és a fűtőlapok ⑦ ki vannak reteszelve.

- 1) Kezdje a hajvasalást a tarkón lévő alsó hajrészekkel, ha az összes haját szeretné kivasalni. Ehhez adott esetben ossza fel a teljes haját több részre. Rögzítse a részeket csatokkal vagy hasonlóval. Ezután haladjon előre az oldalakon. Válasszon külön egy kb. 2-3 cm széles hajtincset, egyik kezével fogja meg a hajvéget és húzza kissé feszesre a teljes hajtincset.

⚠ VIGYÁZAT!

- A készülék működése közben soha ne érjen a fűtőlapokhoz ⑦! A hajvasaláshoz mindig használja a védőburkolatot ②. Ezek védenek a közvetlen égési sérülések ellen, ugyanakkor felforrósodnak.
- 2) Csíptesse a hajtincset a fejbőr közelében a fűtőlapok ⑦ közé és nyomja össze a lapokat.



1. ábra

- 3) Vasalja ki az egész hajtincset úgy, hogy a készüléket a hajtőtől a hajvégek felé húzza (lásd az 1. ábrát). Ne maradjon egy helyen 2 másodpercnél tovább, hogy ne terhelje túl a haját. Szükség esetén a készüléket a hideg csúsnál ① is megfoghatja és így további feszességet adhat a hajnak. Tegye ezt minden egyes hajtincssel, amelyet ki szeretne simítani.

- 4) Ha elérte a kívánt eredményt, kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatból.
- 5) Tisztítás vagy tárolás előtt hagyja teljesen lehűlni a készüléket.

Göndörítés

A készülék elő van készítve hajgöndörítőként történő használathoz: a védőburkolatok ② le vannak véve és a kerek hajsütővasak ③ reteszelve vannak.

⚠ VIGYÁZAT!

- Az égési sérülések megelőzése érdekében használja a védőkesztyűt ④. Védje azt a kezét, amellyel a hajtincseket fogja.
- 1) Ossza a hajat több részre és rögzítse a részeket csatokkal vagy hasonlóval. Kezdje a fűrtök formázását az alsó hajrészekben.
 - 2) Tartsa úgy a hajgöndörítőt, hogy a hideg csúc ① lefelé nézzen. Csavarjon fel egy kb. 2-3 cm széles hajtincset a zárt kerek hajsütővasak ③ köré (lásd a 2. ábrát).



2. ábra

- 3) Várjon kb. 10-15 másodpercet, amíg a hajfűrt kialakul.
- 4) Csavarja le a hajat és engedje el a hajfűrtöt.
- 5) Tegye ezt minden egyes hajtincssel, amíg a teljes frizura formázásra került.

Alternatív megoldásként lazább függőleges hajfűrtök is kialakíthatók, ha a készüléket hajvasalóként használja. Ebben az esetben először kövesse a **Hajvasalás** fejezetben ismertetett 1-3. lépést, majd folytassa a következőképpen:

- 1) Tartsa a fűtőlapokat ⑦ a hideg csúcson ① összecusukva és fordítsa el a készüléket 180°-kal. A fordítást befelé és kifelé egyaránt végezheti a kívánt hajfűrt megformázásához.
- 2) Tartsa a készüléket ebben a pozícióban, majd vezesse lassan végig a hajtincs mentén a hajtőtől a hajvégig, amíg a tincs szabaddá válik.
- 3) Tegye ezt minden egyes hajtincssel, amíg a teljes frizura formázásra került.

i TUDNIVALÓ

- A további formázás vagy fésülés előtt hagyja lehűlni a hajat. A hajfűrtök így tovább megőrzik formájukat.
- 4) Ha nem kívánja tovább használni a készüléket, kapcsolja ki és húzza ki a csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatból.

Tisztítás

⚠ **VESZÉLY!** Elektromos áram okozta életveszély!

- Minden tisztítás előtt húzza ki a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatból!
- Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba! Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz vagy nedvesség a készülékbe!

⚠ VIGYÁZAT!

- Tisztítás előtt hagyja lehűlni a készüléket. Égési sérülés veszélye!

! FIGYELEM!

- Ne használjon súroló vagy maró hatású tisztítószeret. Ezek kárt tehetnek a készülék felületében és a készülékben helyrehozhatatlan kár keletkezhet.

- 1) Törölje le a készüléket és a lehűlt fűtőlaponkat **7**, valamint a kerek hajszűrővasak **8** felületét egy enyhén megnedvesített törlőruhával.
- 2) Makacs szennyeződések esetén tegyen enyhe hatású tisztítószeret a törlőruhára. Távolítsa el a tisztítószer-maradványokat enyhén benedvesített törlőruhával.
- 3) Ezt követően törölje át száraz törlőruhával és hagyja teljesen megszáradni a készüléket, mielőtt újra használja vagy elrakja.
- 4) Mosogassa el a védőburkolatokat **2** enyhén mosogatószeres langyos vízben. A védőburkolatoknak **2** teljesen száraznak kell lenniük mielőtt tovább használja azokat.
- 5) A védőkesztyű **9** mosógépben, legfeljebb 60 °C-on mosható. Vegye figyelembe a mosási címkét az alábbiak szerint:

	Max. 60 °C-os gépi mosás
	Ne fehéritse
	Ne szárítsa szárítógépben
	Ne vasalja

Tárolás

- A lezárt készüléket az akasztófülnél **6** fogva felakaszthatja, hogy mindig kéznél legyen.
- Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, tárolja a készüléket és a tartozékokat száraz és pormentes helyen.

Hibaelhárítás

Probléma	Ok	Megoldás
A készülék nem működik.	Bekapcsolódott az automatikus kikapcsolás.	Kapcsolja ki, majd kapcsolja be a készüléket.
	A készülék meghibásodott.	Forduljon az ügyfélszolgálat-hoz.

Probléma	Ok	Megoldás
A haj nem lesz sima.	A készülék még nem melegedett fel.	Várjon, amíg a készülék felmelegszik.
A haj megégett.	Túl hosszú ideig tartotta a haját a fűtőlapon 7 között.	Mindig teljesen húzza végig a hajvasalót a hajon. Soha ne maradjon egy helyen 2 másodpercnél tovább!

Ha a fent felsorolt lépésekkel nem tudja megoldani a problémát, forduljon az ügyfélszolgálat-hoz (lásd a **Szervíz** fejezetet).

Műszaki adatok

Hálózati feszültség	220–240 V ~, 50-60 Hz
Névleges teljesítmény	85 W
Érintésvédelmi osztály	II /

Ártalmatlanítás

Csak Franciaországra vonatkozik:



A termék, a csomagolás és a használati utasítás újrahasznosítható, a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik, és szelektív hulladékgyűjtéssel gyűjtik.

A készülék ártalmatlanítása



Az áthúzott kerekese szeméttároló itt látható szimbóluma azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU irányelv hatálya alá tartozik. Ez az irányelv azt mondja ki, hogy a készüléket életciklusa végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal ártalmatlanítani, hanem külön létrehozott gyűjtőhelyen, újrahasznosító központokban vagy hulladékkezelő üzemben kell leadni.

Ez az ártalmatlanítás az Ön számára díjtalan. Kímélje a környezetet és ártalmatlanítson szakszerűen.

Ha hulladékká vált készüléke személyes adatokat tartalmaz, akkor az Ön felelőssége ezeket törölni, mielőtt a készüléket visszaadja.

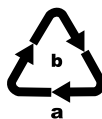


Az elhasználdott termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése vagy városa önkormányzatánál.

A csomagolás ártalmatlanítása



A csomagolóanyagokat környezetbarát és hulladék-ártalmatlanítási szempontok szerint választottuk ki és ezért újrahasznosíthatók. Ártalmatlansítsa a feleslegessé vált csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően.



Ártalmatlansítsa a csomagolást környezetbarát módon. Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon lévő jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat. A

csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel: 1–7: műanyagok; 20–22: papír és karton, 80–98: kompozit anyagok.

Spanyolországra vonatkozik:



A csomagolás papírból és/vagy kartonból lévő alkotóelemeket tartalmaz.



A csomagolás műanyagból és/vagy fémből lévő alkotóelemeket tartalmaz.

A Kompernass Handels GmbH garanciája

Tisztelt Vásárlónk!

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. A termék meghibásodása esetén. Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg a nyugtát. Ez a vásárlás igazolásához szükséges.

Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyen megjavítjuk, kicseréljük vagy visszafizetjük az árát. A garancia feltétele a hibás készülék és a vásárlást igazoló bizonylat (pénztári blokk) három éves garanciaidőn belüli bemutatása, valamint a hiba lényegének és megjelenése idejének rövidleírása.

Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik elölről.

Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a csomagolás után azonnal jelezni kell. A garanciai lejárat után esedékes javítások díjkötelesek.

A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki a termék normális elhasználódásnak kitett és ezért kopó alkatrészeknek tekinthető alkatrészeire vagy a törékeny alkatrészek – mint például kapcsolók vagy üvegből készült alkatrészek – sérüléseire.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélésszerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (IAN) 472390_2407.
- A cikkszám a termék adattábláján, a termékre gravírozva, a használati útmutató címlapján (balra lent) vagy a termék hátoldalán vagy alján lévő címkén található.
- Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizrészleggel **telefonon** vagy **e-mailben**.

- Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.



Más használati útmutatókhoz, termékbemutató videókhoz és a telepítési szoftverekhez hasonlóan ezt is letöltheti a www.lidl-service.com oldalról.

Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl ügyfélszolgálati oldalra kerülnek (www.lidl-service.com) és a cikkszám megadásával (IAN) 472390_2407 megnyithatja a használati útmutatót.

Szerviz

(HU) Szerviz Magyarország

Tel.: 06800 21225

E-Mail: kompernass@lidl.hu

IAN 472390_2407

Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe. Először forduljon a megjelölt szervizhez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NÉMETORSZÁG

www.kompernass.com



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Stand der Informationen · Version des informations

Stand van de informatie · Stav informací · Stan informacjì · Stav informácií

Estado de las informaciones · Tilstand af information · Versione delle informazioni

Információk állása: 12/2024 · Ident.-No.: SHS57A1-102024-1

IAN 472390_2407